



Nevarna zabloda dela levice

VOJMIR TAVCAR

Nekateri so primer likvidiral kot folklorni pojav, toda kampanja desničarske struje poslanca Giannija Alemanna proti demokratičnim zgodovinarjem je lahko zaskrbljujoč alarmni zvonec. Ne morda toliko zaradi gesla »Knjige na grmado«, saj je najbrž res, da je tudi pobudnikom usla stvar nekoliko iz rok in so jim jo najbolj skrajni med skrajneži zagodli, ampak zato, ker je zavedla tudi nekatere ljudi, ki so nedvomni demokrati, kot sta novinarja Maurizio Costanzo in Lucia Annunziata.

Na valu emocije, ki je po eni strani sad slabega poznavanja zgodovine, po drugi pa odmeva (prav tako zaradi slabega poznavanja zgodovine), ki ga je preiskava rimskega sodnika Giuseppa Pittitta imela v italijanskih medijih, sta Costanzo in Annunziata ocenila, da je demokratično podpreti zahtevo, naj učbeniki zgodovine obravnavajo tudi poglavje fojb. Umaknila sta se šele, ko sta ob geslu »Knjige na grmado« spoznala, da sta se nevarno opekla in ušlela.

Primer obeh novinarjev ni osamljen. Tudi predsednik poslanske zbornice Luciano Violante je v svojem govoru ob 50. obletnici pariske mirovne pogodbe povsem pozabil na zgodovinski okvir, v katerem je bila podpisana pogodba, predvsem pa (hote ali zaradi nepoznavanja?) povsem prezrl dvajsetletje fašistične oblasti in grozodejstva, ki jih je zagrešila v naših krajih.

Del reformistične levice, ki ima v Lucianu Violanteju svojega najvidnejšega predstavnika, zavzema v zadnjih časih težko sprejemljiva stališča do medvojnega in povojnega obdobja. Nihče ne obnavlja ostre delitve prvih povojnih let in prav je, da se o medvojnem in povojnem dogajanju začne govoriti z tisto umirjenostjo, ki jo dovoljuje 50-letna časovna odmaknjenost. Toda nekaj je trezen in neobreden odnos tudi do Odporniškega, nekaj povsem drugega je nekritično pritrjevanje težam desnice. S tem se levice ne odpevajo samo svoji dediscini in svojim vrednotam, ampak gradi narodno spravo na trilih kulturnih temeljih. Desnici v njenih naporih za demokratično evolucijo taka popustljivost dela levice ne koristi, za levico pa je lahko usodna.

BIH / OB NAPOVEDI, DA BO ARBITRAŽNA KOMISIJA BRČKO DODELILA SRBOM

Muslimanski begunci napovedali vrnitev na svoje domove v Brčko

Predsednik Izetbegović zagrozil s svojim odstopom, vojni zločinec Radovan Karadžić pa z obnovitvijo spopadov - Arbitražna komisija kot kaže ne zanima, da Brčko ni bilo srbsko

SARAJEVO - Se pred današnjim sklepom mednarodne arbitražne komisije o usodi Brčkega, so se razširile govori, da bo komisija Brčko dodelila Republiki Srbski in ne hrvasko-muslimanski federaciji, tako da je postal položaj na tem območju do skrajnosti napet. Iz Brčkega izgnani muslimanski prebivalci so včeraj napovedali svoj pohod v to mesto in pripadnike mednarodnih mirovni enot SFOR opozorili, naj jim namere ne poskušajo preprečiti. Več kot 12 tisoč muslimanskih prebivalcev Brčkega, naj bi danes

zavzeli svoje hiše, iz katerih so jih Srbi izgnali. Ameriške enote v okviru SFOR so že v pripravljenosti (foto AP), ker se bojijo, da bo prišlo do spopadov.

Včeraj se je izvedelo, da je predsednik hrvasko-muslimanske federacije Alija Izetbegović v pismu kontakti skupini že 14. januarja zagrozil, da bo odstopil, če bi mednarodna arbitraza Brčko dodelila Srbom. Oglasil se je tudi vojni zločinec in nekdanji predsed-

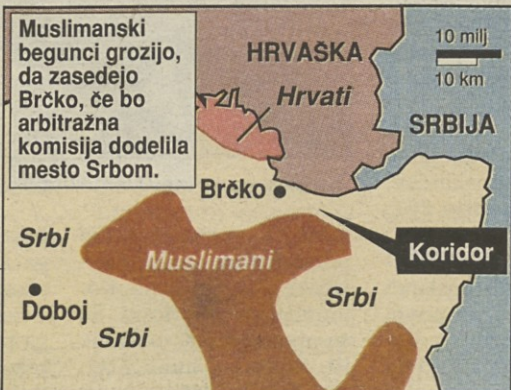
nik Republike Srbske Radovan Karadžić, ki je zagrozil z obnovitvijo spopadov, če Brčko ne bo ostalo srbsko. Tudi sedanja predsednica Republike Srbske Biljana Plavšić je poudarila, da je Brčko srbsko in tako mora tudi ostati. Med-

narodno diplomacijo seveda ne zanima, da so bili pred srbsko agresijo Srbi v Brčkem le manjšina, pomembnejša je ugotovitev, da skozi Brčko poteka koridor med Srbijo in Banjo Luko, kar je življenjskega pomena za bosanske Srbe.

Prav zato so v koridor v zadnjem obdobju prispele ojačenja iz Srbije in baje tudi Arkanovi četniki, ne da bi kdo tega prepeljal.

Brčko je navsezadnje tako kocljiva tema, da so jo v daytonskem sporazumu

v bistvu obsili in razrešitev prepustili mednarodni arbitražni komisiji, ki ji predseduje Robert Owen. Kot se je izvedelo, naj bi ta danes v Rimu napovedal, da bo Brčko pripadalo Republiki Srbski, v zameno pa naj bi muslimanskim in hrvaskim beguncem dovolili, da se vrnejo na svoje domove. Da pa je to neizvedljivo, je lahko vsakomur jasno, ker so domove izgnancev že zasedli srbski begunci iz drugih krajev Bosne in celo iz hrvaskih Krajin.



ITALIJA - SLOVENIJA - MADŽARSKA / DANES SREČANJE DRŽAVNIH SEKRETARJEV

»Trigonala« močno zaskrblja Avstrijce

Vicekancler Erhard Busek domneva, da bodo ti sporazumi popolnoma obšli Avstrijo

Zbornica je zavrnila t.i. »zakon Rebuffa« Glasne polemike na desnici in levici

RIM - Poslanska zbornica je včeraj v tajnem glasovanju zavrnila tako imenovani »zakon Rebuffa« (po predlagatelju, poslancu Forza Italia Giorgiu Rebuffi), ki je v bistvu odpiral pot uvedbi čistega večinskega sistema. Zapolnil naj bi zakonsko praznino, v primeru ko bi se državljani na referendumih (slednja je sicer ustavno sodišče zavrnilo) izrekli za odpravo sedanjega mesanega volilnega sistema. »Zakon Rebuffa« je med parlamentarno razpravo zadobil predvsem politični pomen, s političnega zornega kota je treba zato obravnavati tudi njegovo zavrnitev.

Zavrnitev zakona, ki ga je senat že odobril, zna ustvariti politične težave v dvodomni parlamentarni komisiji za ustavne reforme, ki ji predseduje tajnik DSL Massimo D'Alema (na sliki).

Na 2. strani



RIM, DUNAJ - Danes se bodo v Rimu sestali državni sekretarji Italije, Slovenije in Madžarske ter nadaljevali z razpravo o takozvani »trigonali«, to je o tristranskem dogovarjanju med državami, predvsem na področju gospodarstva in prometnih povezav. To dogovarjanje pa razburja avstrijce: nekdanji avstrijski vicekancler Erhard Busek je namreč včeraj izrazil zaskrbljenost zaradi zmanjševanja avstrijskega sodelovanja z državami Vzhodne in Srednje Evrope. Busek je poleg tega ocenil, da prometni projekti proti vzhodni Evropi, npr. projekti, ki so jih pripravile članice trigonale (Italija, Slovenija, Madžarska), Avstrijo utegnejo obiti. »Avstrijo bodo gladko obvozili«, je dejal Busek in ocenil, da se glavna obremenitev z osi sever-jug utegne kmalu preseliti na os zahod-vzhod.

Na 4. strani

TRST / PRIČAKOVANJE

Danes Nova TKB

Nasveti varčevalcem na dan odprtja

TRST - Danes jutraj bodo odprli okenca Nove trzaskе kreditne banke. Slovensko deželno gospodarsko združenje in odbor varčevalcev TKB sta v skupnem sporočilu dala vrsto navodil varčevalcem, ki po skoraj 4 mesecih od zapore stare banke bodo lahko prisli do svojih sredstev. »Pridružujemo se opozorilu, da se z navalom ob prvem dnevu poslovanja ne pripomore k reševanju problemov,« piseta organizaciji, »zato svetujemo vsem, da predhodno telefonirajo in se pozanimajo za stanje pred okenca.«

O novi banki je spregovoril tudi predstavnik konzorcija slovenskih bank upnic TKB Vojko Cok, ki je orisal možne perspektive sodelovanja.

Na 3. strani

ZADRUGA PRIMORSKI DNEVNIK

Vpisovanje v Zadrugo Primorski dnevnik se bo začelo 1. marca na prvem zboru. Zadruga bo odprta za vse pripadnike manjšine, ki bodo hoteli pristopiti in s svojo udeležbo podpreti svoj časopis. Do 1. marca bomo skušali odgovoriti na vsa vprašanja, ki si jih naročniki in bralci postavljajo v zvezi s to pobudo.

Na 2. strani

Trzaska SSK bo jutri imela svoj kongres

TRS - V dvorani Oceania nekdanje Pomorske postaje bo jutri popoldne redni pokrajinski kongres trzaskе Slovenske skupnosti. Po pozdravu predsednika strankinega pokrajinskega sveta ter po izvolitvi predsedstva in volilne komisije bo uvodno politično poročilo prebral tajnik Peter Mocnik.

Vprašali smo ga o poteku priprav na skupščino, na kateri bo gotovo tekla beseda tudi o jesenskih rednih volitvah v trzaski in v devinskonoabrezinski občini.

Na 5. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Težave na šolah v Šklednju in pri Sv. Ani

Skromni vpisi prvosolckov so postavili pod vprašaj nadaljnji obstoj osnovnih šol v Šklednju in pri Sv. Ani.

Stran 5

Med resnico in domišljijo

Pri goriski Mohorjevi družbi je pred kratkim izšla zanimiva knjiga casnikarja Sasa Rudolfa z naslovom Xoloti in podnaslovom Med resnico in domišljijo.

Stran 8

Ob 60-letnici smrti Lojzeta Bratuža

V Podgori bo v nedeljo komemoracija ob 60-letnici smrti Lojzeta Bratuža.

Stran 10

Ob odprtju okenc namenja



nuova banca di credito di trieste
nova trzaska kreditna banka

svoj prispevek
Primorskemu dnevniku,
v priznanje njegove
nenadomestljive vloge
za slovensko manjšino



ZADRUGA PRIMORSKI DNEVNIK

S 1. marcem se bodo začela vpisovanja v zadrugo PD

Danes nadaljujemo s pojasnili o snujoci se za drugi, ki bo prevzela lastništvo Primorskega dnevnika.

Komponente skupnega predstavništva so se odločile za zadrugo, ker ima zadruga nekatere značilnosti, ki jih druga podjetja nimajo. Bistvena razlika je ta, da v običajnih podjetjih prevlada, kdor vloži več kapitala in se »teža« družbenikov meri po odstotku vpisane glavnice. V zadrugi pa ima vsak član isto volilno pravico, pa naj je vložil samo minimalno predvideno vpisnino ali pa znatno visjo kvoto. V zadrugi velja torej pravilo »en clovek - en glas« ne glede na vlozeni kapital, kar omogoča pristop vsem, ki želijo s svojo prisotnostjo podpreti Primorski dnevnik, obenem pa biti soudeleženi v lastništvu casopisa.

V zadrugah z omejeno zavezo, kakršna bo tista, ki bo prevzela Primorski dnevnik, vsak član odgovarja le do višine vloženega kapitala kakor v kapitalističnih podjetjih (na primer delniških družbah), ne pa z osebno imovino (kakor v osebnih podjetjih).

Zadruga bo po zamislenem nacrtu prevzela lastništvo glave Primorski dnevnik in podjetja Dzp-Prae, ki casopis izdaja. Ohranitev tega podjetja je nujna, ker na osnovi veljavnih predpisov Primorski dnevnik samo z ohranitvijo Dzp-Prae lahko ohrani prispevke, predvidene v zakonu o založništvu. Vsak casopis mora namreč po teh določilih izhajati nepretrgoma vsaj tri leta z istim založniškim podjetjem, da pridobi pravico do podpore.

Vpisovanje v zadrugo se bo začelo 1. marca na prvem zboru tistih, ki bodo zeleli pristopiti k Zadrugi Primorski dnevnik. Kraj in uro shoda bomo se sporocili, kot bomo tudi pravocasnno objavili osnutek statuta zadruge, pravilnik in prijavnice za pristop k zadrugi. Naj že vnaprej povemo (podrobneje o tem v prihodnjih dneh), da bo vsakdo postal član zadruge tako, da bo izpolnil prijavnico z osebnimi podatki in da bo vplačal vpisno, ki je enkratna (ni je treba plačevati leto za letom). Visino vpisnine bomo tudi objavili v prihodnjih dneh.

Za snujoci se zadrugo Primorski dnevnik vlada veliko zanimanje med naročniki in bralci. Na vrsto vprašanj, kot je bilo že večkrat rečeno, bomo skušali kar najpopolneje odgovoriti pred 1. marcem, tako da bo imel vsakdo, ki bo prišel na zbor, jasno sliko o tem, kaj je zadruga, kakšne cilje ima in kako naj bi poslovala. Najbrž pa radovednosti vseh ne bomo uspeli zadostiti. Zato prosimo vse, ki bi radi kakršna koli pojasnila, da svoja vprašanja naslovijo uredništvu Primorskega dnevnika po faksu (v Trstu 040 - 772418, v Gorici 0481 - 532958) ali jih pošljejo pismeno na tržasko ali gorisko uredništvo s sifro Zadruga. Na vsa vprašanja bomo skušali kolikor je mogoče izčrpno odgovoriti v tej rubriki.

NOVICE

Spet nova pravila o stanovanjskih izgonih

RIM - Senat je včeraj odobril vladni dekret, ki med drugim določa nekatera nova pravila pri izvajanju stanovanjskih izgonov. Vladni odlok priznava nove pristojnosti prefektom, ki pri stanovanjskih izgonih ne bodo več, kot doslej, upoštevali kronološki razpored le-teh. Odlok vsebuje tudi nekatere nove norme na področju zdravstva. Med drugim določa odškodnino v višini 100 milijonov lir tistim, ki so zboleli za Aidsom in za hepatitisom med transfuzijo krvi. Vladni odlok, ki zaobjema se nekatera druga področja, je podprla koalicija Oljke, proti pa so glasovali senatorji desničarskega Kartela svoboscina. Slednji ocitajo vladi, da zelo površno in pomanjkljivo obravnava problematiko stanovanjskih izgonov.

Srhljivo ozadje umora na Sardiniji

SASSARI - Policija je, kot kaže, prisla na sled morilcema mlade Madzarke Viktorije Danji. Dekle so ubili v blizini Sassarija, po umoru pa so ji odrezali glavo. Umora sta osumljena mladenica (prvi je star 15, drugi 17 let), ki naj bi za umazani posel dobila 200 milijonov lir. Nesrečna Danjeva, ki je delala v nekem nočnem lokalu, je bila zarocenka Micheleja Nuvolija, člana kriminalne tolpe, ki je v zaporu. Umor je menda naročila Maria Antonia Roggio, bivša žena priprtega Nuvolija, eden od dveh domvenih morilcev pa je njen sin. Preiskovalci so sprva menili, da je umor izvedel neuravnovesenec, sedaj pa so odkrili, da je slo za mascevanje.

POLITIKA / PO VČERAJSNJI ZAVRNITVI V POSLANSKI ZBORNICI

»Zakon Rebuffa« propadel Že prve težave za D'Alema?

Mussi obtožuje Nacionalno zavezništvo, ki pa zavrača očitke



Načelnik poslancev Demokratične leve Fabio Mussi

odobril, sprožila ostre polemike na pisani italijanski politični sceni. Komunisti so prepričani, da so preprečili »skrupucalo« (it. inciucio) med Silviom Berlusconiem in Massimom D'Alema, ligasi pa so mnenja, da je včeraj parlament dokončno pokopal večinski volilni sistem, ki ne ustreza italijanskim razmeram. Zadovoljni so tudi zeleni ter CCD in CDU, ki z veliko nostalgijo gledajo na nekdanji proporcni sistem.

Zavrnitev zakona je spravila v zadrego Finija in Berlusconija, ki sta bila največja »sponzorja« tega predloga, a tudi DSL, čeprav zgovorni Mussi ni tega mnenja. V krogih Forza Italia pravijo, da se Italija tudi na področju volilne zakonodaje vse bolj oddaljuje od razvitih evropskih demo-

kracij. Lider Nacionalnega zavezništva, ki se je skoraj čez noč spreobrnil v zagovornika bipolarnega političnega sistema, je rekel, da je parlament zamudil edinstveno priložnost.

V DSL se predvsem bojijo, da bo zavrnitev »zakona Rebuffa« povzročila težave dvodomni parlamentarni komisiji za reforme, kjer skuša predsednik D'Alema ustvariti okrog sebe čim širsi konsenz. Gre predvsem za politično razpoloženje, saj se dvodomna komisija najbrž ne bo specifično ukvarjala z volilno zakonodajo, kot bi hotele nekatere stranke Oljke in Pola svoboscina. V pričakovanju prvih pomembnejših političnih sklepov se je dvodomna komisija tudi včeraj v glavnem ukvarjala s problemom sodstva in pravosodja.

Zaostreni odnosi sindikatov z vlado zaradi zaposlitve

RIM - Odnosi med sindikati in vlado se nevarno približujejo pravi krizi: zaradi nesoglasja z vlado glede politike proti brezposelnosti so sindikalne organizacije CGIL, CISL in UIL sklicale vsedržavno manifestacijo, ki bo 22. marca, se pred tem pa se bo 8. marca sestal v Reggio Calabrii enotni generalni svet sindikatov.

Napetost odnosov z vlado je razvidna iz izjav predstavnikov vseh treh sindikatov. Za generalnega podtajnika CGIL Guglielma Epifanija je nevarno, da propade sporazum, ki so ga podpisali z vlado 24. septembra lani. Dogovorjenih investicij in pobud, ki bi jih morala vlada sprožiti z novim letom, se ni zaradi vrste odgovornosti, zaviranj in težav, ki pa jih je treba premestiti, če je Prodiu do zaupanja sindikatov. Tudi podtajnik CISL Raffaele Morese je obsodil počasnost, s katero se vlada in parlament spoprijemata s perečim vprašanjem brezposelnosti. Drugod po Evropi pristopajo k temu vprašanju odločneje: v Franciji so sklicali vsedržavno konferenco o zaposlitvi, v Nemčiji pa je Kholova vlada predlagala, naj bi za premestitev krize začasno zamrzni plače, kar sicer ni sprejemljiva politika, vendar kaže na odločnost, ki je v Italiji ni.

Na drugi strani pa je treba zabeležiti tudi povsem nasprotna stališča. Za evropskega komisarja Maria Montija bo italijanski sistem socialnega zavarovanja propadel, če ne bodo pravocasnno pričeli omejevati izdatkov: pokojniški sistem bo treba prenoviti, ne ker bi to zahtevali po Evropi, pač pa zato, da lahko sploh zagotovijo pokojnine tudi bodočim rodovom. »Italijanski pokojniški sistem je tempirana bomba,« meni Monti, »ki jo je treba pravocasnno deaktivirati.« Monti se je zavzel tudi zato, da bi anticipirali finančni zakon za prihodnje leto.

Istega mnenja je tudi Massimo Russo, izvedenec Svetovnega monetarnega sklada za vprašanje evropske monetarne unije: odlaganje daje vtis neodločnosti italijanske vlade, kar bi lahko povzročilo nezaupanje mednarodnih finančnih krogov in bi imelo negativne posledice na stanje italijanskega gospodarstva.

Minister za delo Tiziano Treu je včeraj skušal pomiriti duhove: vlada je pričela praktično izvajati vse dogovorjene pobude in investicije in sam Prodi, je zagotovil Treu, pospešuje delovanje pristojnih ministrstev v tej smeri. Treu pa je bil precej odločno proti anticipiranju finančnega zakona.

BRESCIA / V SMODNIŠNICI

Pri izredno močni eksploziji nitroglicerina delavca ob življenje

Eno od trupel včeraj niso še našli
Življenje izgubil tudi delavec iz Perugie

BRESCIA - V smodnišnici »Luciano Sorlini« v kraju Carzago della Riviera (Brescia) je včeraj zgodaj zjutraj prišlo do eksplozije, v kateri sta umrla dva delavca, 50-letni Oliviero Stretti in 47-letni Giovanni Mosconi. Oba sta bila zaposlena v vzemljeni hali z zascitnim nasipom, kjer imajo opravka z nitroglicerinom, ki služi za proizvodnjo dinamita za kamnolome. Na kraj nesreče so prišli karabinjerji, gasilci in dežurni sodnik. Eksplozijo so slišali več kilometrov daleč, povzročila pa je pravo jamo, »veliko kot bazen«, je povedal eden od očitovcev. Truplo enega od obeh delavcev, Oliviera Strettija, očeta dveh otrok, niso še našli. Nihce drug od zaposlenih pa ni bil ranjen. Na področju Brescia

je do podobne nesreče prišlo tudi lani, ko so življenje izgubili trije delavci nekega drugega podjetja (Società Esplosivi Industriali): nakladali so bombo, namenjeno lovskim bombnikom »tornado«.

Včerajsnji dan je bil usoden še za nekega drugega delavca, 45-letnega Giuseppea Formico iz Perugie. Bil je zaposlen kot zapriseženi stražnik pri podjetju »Vigilanza umbra«, njegovo truplo so našli kolegi v delavnici. Kaže, da je rezervoar blindiranega avtomobila po pomoti napolnil z neosvinčenim bencinom namesto z nafto. Ko se je zavedel napake, je skušal rezervoar s spodnje strani izprazniti, vendar naj bi mu bili strupeni hlapi bencina usodni: izgubil naj bi najprej zavest in zatem umrl.

POLITIKA / ZMEŠNJAVA

Različni pogledi na državno blagajno

Industrijska proizvodnja lani padla za 1,7%

RIM - Italijanska politična scena je podobna kotlu, v katerem kaotično vre, hrane pa zaenkrat še ni na spregled. Sestavin je na pretek in jih kuharji-politiki tako premešavajo, da je težko ugotoviti, kaj bodo lahko pravzaprav skuhal.

Pred dnevi je bil govor o možnosti dodatnega finančnega manevra, ki naj bi s kakimi 10 tisoč milijardami uravnovesil majhno državno blagajno. Sedaj kaže, da ta manever ne bo več potreben. Pač pa se pojavlja na obzorju predcasni finančni zakon za leto 1998. S tem vstrec se je začelo govoriti o razširitvi večine tudi na nekatere predele opozicije, pa tudi o predcasni reformi pokojniškega sistema, ki naj bi

bila ključnega pomena za vstop Italije v evropsko denarno zvezo, kot trdi evropski komisar Mario Monti (a sindikalist UIL Pietro Larizza ga je zaradi tega zafknil, češ da postaja izvedenec za »socialni terorizem«...). Včeraj so v svojo politično-gospodarsko zablodo prikupljali se podatki o slabi industrijski proizvodnji, ki se je lani zmanjšala za dobri poldrugi odstotek, v decembru pa kar za 11 odstotkov.

V takem za državo in državljana nezavidljivem položaju izraza Oljka dokaj optimistična čustva, Kartel svoboscina pa skeptično. Izjav in odgovorov na izjave je bilo tudi včeraj na pretek. Dvomimo, da bo katera od njih ostala zapisana v zgodovini

druge republike. Morda najmanj brezvezna je bila ocena, ki je izrekel finančni minister Vincenzo Visco: »Berlusconi je izkoristil hipotezo o predcasni pripravi finančnega zakona za leto 1998, ki si jo je zamislilo predsedstvo vlade, iznesel pa zakladni minister, da bi izzval polemiko o pokojninah in tako razbil večino.« Po njegovem mnenju vsebuje pokojninska reforma, ki so jo sprejeli leta 1995, tudi točno določene termine za njeno revizijo, vlada pa se mora teh določil tudi držati. V resnici so pokojninsko reformo doslej le deloma izvajali. Trideset pooblastil, ki jih predvideva zakon, namreč še čaka, da jih spremenijo v veljavne norme...



NTKB / NASVETI ODBORA VARČEVALCEV IN SDGZ STRANKAM STARE IN NOVE BANKE

Danes bodo odprli Novo kreditno banko

Čok o stališču slovenskih bank in o možnosti pristopa v NTKB

TRST - Danes, na dan Sv. Valentina, bodo končno spet odprli okenca banke v Ul. Filzi, agencij pri Mitnici, Domju in v Rojanu ter podružnice v Cedadu, kjer so zamrznili bančno delovanje prejšnjega 22. novembra, ko je TKB prenehala z vsemi izplačili, kar je bil uvod v likvidacijo stare banke. Na proceljih osrednjega sedeža in izpostav sicer se ni napisov Nove trzaskre kreditne banke, napis in znak nove banke pa sta se pojavila na zasteklenih izlozbah in vratih. Pod dvojezičnim imenom nove banke je pripis, da gre za banko iz grupacije banke Antoniana popolare veneta; nad napisom pa je velika crka N, ki jo sestavljata stilizirani začetnici A in V (to-rej Antoniana in Veneta) zarisani s plavo in zeleno barvo, ki sta značilni za padovanski zavod.

Ob odprtju NTKB sta včeraj Odbor varčevalcev TKB in Slovensko deželno gospodarsko združenje izdala naslednje sporočilo z navodili varčevalcem in podjetjem, ki ga v celoti objavljamo.

Navodila Odbora varčevalcev in SDGZ

Danes bo odprla svoja okenca NTKB. Po skoraj 4 mesecih bodo lahko varčevalci prisli do svojih sredstev. Pridružujemo se opozorilu, da se z

navalom ob prvem dnevu poslovanja ne pripomore k reševanju problemov. Zato svetujemo vsem, da predhodno telefonirajo in se pozanimajo za stanje pred okenci.

Na dan bodo prisli tudi številni problemi. Nenadno zaprtje poslovanja je povzročilo veliko zmede in čudnih situacij. S prevzemom klijentele s strani nove banke je prislo do dokajšnjih težav, zato bi lahko prislo do nevšečnosti.

Marsikomu se bo zgodilo, da na tekočem računu ne bo zneska, ki mu je bil sporočen s pismom likvidatorja; zgodilo pa se bo lahko tudi, da zgrešeno sporočen znesek ni bil popravljen kljub temu, da je klijent pravčasno kontestiral sporočilo. V tem primeru bo treba najprej ugotoviti z osebjem pri okencih, če gre za tehnično napako (pri preprisanju ali drugo), ali če gre za komplikacijo. V prvem primeru se bo to verjetno takoj uredilo. V drugem primeru pa svetujemo varčevalcem, da si najprej preskrbijo izvleček tekočega računa, fotokopijo hranilne knjižice ali drugega. Skratka, imeti morajo dokument, iz katerega je razvidna razlika glede na znesek, ki ga je likvidator sporočil v svojem pismu.

Naslednja točka je namreč v odnosu do likvidatorjev. Ker je ostalo na stari banki z likvidatorjema le nekaj uslužbencev, bo težko priti do njih. Zato večini ne bo preostalo drugega,

kot da pisno sporočijo likvidatorju svoje kontestacije. Odbor varčevalcev in SDGZ sta se povezala z odvetniškima pisarnama Berdon in Race, ki sta na razpolago za posamezne prizive (v tem primeru ne govorimo se o tožbi). Če bo potrebno, se bo nato za iste primere vložilo kolektivne tožbe na sodisce.

Morebitne nepravilnosti bodo verjetno predvsem v zvezi s plačili in nakazili, ki so prihajala v banko po 22. oktobru 1996. Opozorili so tudi na nekaj primerov tistih, ki so po navodilih komisarjev plačali v gotovini zapadle efekte pri okencih TKB. Ta plačila niso bila posredovana naprej, ker so zaslja v slepo ulico elektronskega sistema. Seveda jih bodo morali povrniti likvidatorji.

Slabše se godi tistim, ki jih ne krije v celoti Medbančni jamstveni sklad. V tem primeru mora stranka najprej dobiti pisni dokaz (v primeru tekočega računa izvleček, v primeru hranilne knjižice fotokopijo, itd), koliko denarja je bilo prenesenega na novo banko. Manjkajoči denar je ostal likvidatorjema. Prizadeti mora zato vložiti prošnjo za vključitev v pasivno stečajno maso. Vloge je treba predstaviti s priporocenim pismom in priloženimi dokumenti. Tudi v tem primeru je priporočljivo, če ne že nujno, da se stranke obrnejo na omenjeni odvetniški pisarni. Naslov in urniki poslovanja so na razpolago na sedežih SDGZ.

Prizadetim, ki jih ne krije Medbančni sklad, pa svetujemo, da zaprosijo za sestanek vodilne funkcionarje nove banke, ki bodo za nekriti znesek poiskali s posamezniki primerne rešitve in jim vsaj delno omilili skodo. Postopek pa je različen od primera do primera.

Podjetja, ki imajo na tekočem računu aktivo, lahko plačujejo od danes dalje z nakazili in se s tem izognejo vrstam.

Podjetja, ki so imela kreditne linije in dolg do bivše TKB, pa se morajo ravnati drugače. Najprej morajo ugotoviti, če je njihovo pozicijo prevzela nova banka. To informacijo dobijo pri odgovornih za podeljevanje kreditov: na podružnicah vodja podružnice, v centrali pa kreditna služba (sektoristi). Svetujemo, da to opravijo telefonsko, ker je pozicij veliko in niso se vseh pregledali ter prenesli s stare na novo banko.

Kdor je bil sprejet v Novo kreditno banko, mora seveda obnoviti prošnjo za dodelitev kredita, če želi delati z novim zavodom. Svetujemo vsem, da takoj pripravijo bilance ali drugo dokumentacijo, ker bodo roki za odgovore tako hitrejši. Opozarjamo podjetja, da so v tem obdobju precej padle obrestne mere in zato lahko zahtevajo nove pogoje.

Podjetja, ki ostanejo na stari banki, pa se morajo pogoditi z likvidatorjema za povračilo izpostav.

Stirimesečna prekini-



Dan pred odprtjem nove banke so namestili napise z novim znakom (foto KROMA)

tev je vsem povzročila veliko preglavic, zato skušamo s potrpežljivostjo preprečiti nadaljnje sitnosti. Kjer ne gre drugače, bo pač potrebno iskati pravico tudi na sodišču. Nikomur pa ne služi prepri pri okencih, ker se tam problemi velikokrat ne morejo rešiti.

Vojko Čok o NTKB in slovenskih bankah

Za Vojka Čoka, direktorja Splosne banke Koper, ki je obenem tudi predstavnik Konzorcija slovenskih bank upnic TKB, ni razloga za pretiran naval, ko bo danes Nova Trzaska kreditna banka odprla vrata strankam. Na vprašanje, če se je slo-

venski bančni konzorcij pogovarjal z banko Antoniana popolare veneta, ki je 100-odstotni lastnik Nove trzaskre kreditne banke, o kapitalski sodelitvi pri NTKB, je Vojko Čok pojasnil, da gre za dve ločeni zadevi. Slovenski bančni konzorcij, ki po izstopu Factor banke zdaj šteje 6 slovenskih bank, se namreč pogovarja samo z likvidatorjema stare Trzaskre kreditne banke, pogovori pa zadevajo sanacijo depozitov v stari TKB. Po Čokovi oceni je vprašanje slovenskih banknih depozitov v TKB, ki so ocenjeni na približno 20 milijard lir, že "zelo blizu razpleta". Poplaci lo depozitov iz likvidacijske mase TKB se bo najverjetneje gibal v mejah pričakovanj, in

sicer med 50 do 70 odstotni vrednosti depozitov.

Druga, ločena zadeva pa so pogovori slovenskih bank o dokapitalizaciji oziroma o pristopu k Novi trzaski kreditni banki. Te pogovore vodi banka Antoniana popolare veneta, morebitne sovlagatelje pa isče v stikih s posamezno banko, ne pa s celotnim konzorcijem. Splosna banka Koper se, kot je dejal Vojko Čok, doslej še ni pogovarjala s padovanskim zavodom o možni dokapitalizaciji NTKB, in odločitev o morebitnem pristopu kopske banke je odvisna predvsem od tega, kaksen program razvoja Nove trzaskre kreditne banke bo ponudil njen lastnik, Banca Antoniana popolare veneta.

LJUBLJANA / ZAGOTOVILA KACINU

Rim, Budimpešta in Dunaj za pristop Slovenije v NATO

Pogovori z obrambnimi ministri treh držav

LJUBLJANA - Slovenski obrambni minister Jelko Kacin (na fotografiji) je v tem tednu po telefonu pogovarjal z avstrijskim in madžarskim obrambnim ministrom Wernerjem Fasslabendom in Gyorgyjem Keletijem, danes pa se z obrambnim ministrom Italije Beniaminom Andreatto, sporočajo iz ministrstva za obrambo.

Fasslabend in Keleti sta v pogovoru izrazila vso podporo slovenskim prizadevanjem za vključitev v zvezo Nato v prvem krogu. Ob tem sta se poudarila, da je sodelovanje s Slovenijo na vojskem področju zelo dobro in prispeva h krepitvi dobro sosedskih odnosov, kar je eden od zahtevanih pogojev za vstop v severoatlantsko zvezo. Italijanski obrambni minister Andreatta pa je danes ministru Kacinu zagotovil, da Italija podpira vstop Slovenije, skupaj z Romunijo, v zvezo Nato v prvem krogu. V včerajšnjem govoru, ki ga je imel Andreatta v italijanskem parlamentu pa je poudaril, da pomeni trilateralno sodelovanje Italije, Madžarske in Slovenije izjemno kvaliteto v krepitvi odnosov med državami. (STA)



Sto furlanskih podjetnikov v Celovec (da bi se izognili davkom...)

VIDEM - Vec kot sto furlanskih podjetnikov se bo danes v Celovcu udeležilo srečanja z vodilnim osebjem Bank für Kärnten und Steiermark, ki ga prireja organizacija Life iz italijanskega severovzhoda. Ta organizacija, ki združuje »svobodne evropske federalistične podjetnike«, spodbuja italijanske podjetnike, naj preselijo svoje poslovanje v tujino, da bi se tako izognili »morečemu pritisku italijanskega finančnega vijaka in birokracije.«

Ustanovitelj deželne sekcije Life Walter Narduzzi je včeraj povedal, da bo v Celovec pipeljal poln avtobus furlanskih podjetnikov, drugi pa bodoprispeli z osebnimi avtomobili. V Celovcu naj bi jih pričakali z godbo in pevskim zborom. Obrazložil pa je, da podjetniki nočejo pobegniti iz Italije: Zahtevajo le, da bi lahko delovali v miru, brez preglavic, ki jih podjetnikom povzročata davčna uprava in birokracija.

Javni tožilec Tito preiskuje domnevni primer korupcije pri tovarni Seleco

TRST - Trzasko pravdnistvo se je do razsodišča ministrov obrnilo z zahtevo po preiskavi proti bivšemu ministru Adolfo Battaglii: osumljen je korupcije in nedovoljenega financiranja (leta 1992 naj bi bila Seleco izplačala 500 milijonov lir podkupnine v zameno za financiranje pod ugodnimi pogoji). V preiskavo, ki jo je lani zacel pordenonski javni tožilec Raffaele Tito, ki je bil medtem premeščen v Trst, so vpleteni tudi bivši predsednik Dezele Furlanije-Juljske krajine Adriano Biasutti, bivši poslanec Michelangelo Agrusti in glavni delničar Seleca, Gian Mario Rossignolo.

Novico, ki jo je včeraj objavil neki krajevni dnevnik, so v sodni palači potrdili kot resnično, medtem ko so vpleteni v afero že zanikali kakršnokoli odgovornost. V sodni palači so pojasnili, da zaenkrat obstaja samo »vest o kaznivem dejanju«, kar je sicer omogočilo začetek preiskave, ki pa bo morebiti presla v živo sele po odgovoru razsodišča ministrov.

NOVICE

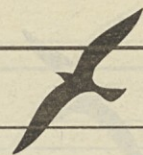
V Vidmu razstava del Tine Modotti

VIDEM - Tina Modotti je iz dneva v dan vse bolj priljubljena in popularna. Včeraj so v Vidmu (v stari četrti Pracchiuso) odprli razstavo njenih fotografij, ki jih je v nekem podstresju v San Franciscu lani odkrila ameriška strokovnjakinja Patricia Albers. Fotografije so bile že na ogled v San Diegu, za Italijo pa predstavljajo novost. Furlanija se je lani dostojno spomnila 100-letnice rojstva te velike umetnice, ki je umrla v še precej nejasnih okoliščinah. Ob priložnosti odprtja razstave so včeraj tudi predstavili javnosti monografsko knjigo Gianfranca Ellera "Tina Modotti v četrti Pracchiuso". Pokrovitelj videmske razstave je krajevni dnevnik Messaggero Veneto.

»Evropsko okence«: sestaneke pobudnikov

TRST - Pobuda »Evropskih okenc«, ki nudijo informacije in servise delavcem iz obmejnih držav, si utira pot v sindikalnih krogih in doživlja vse večje zanimanje med delavci. To so na včerajšnjem srečanju z zadovoljstvom ugotovili predstavniki sindikalnih organizacij ter zastopniki deželnih vlad Furlanije-Juljske krajine in Koroske.

Pred kratkim so »evropsko okence« odprli na Trbizu, nacrtujejo pa ga tudi v Ljubljani in na Reki. To sodi v sklop večnamenskega projekta Eures, ki ga že nekaj let neposredno financira Evropska skupnost. Pri nas bodo projekt Eures izvajali na relaciji FJK-Slovenija-Koroska-Hrvaška. Pobudnice pa so sindikalne organizacije CGIL, CISL in UIL iz nase dezele.



LJUBLJANA / PRIZADEVANJA ZA REŠITEV KRIZE

Kopica predlogov in veliko nejasnosti

Podobnik za pristop dveh pomladnih strank, SKD proti

LJUBLJANA - Predsednik Slovenske ljudske stranke Marjan Podobnik je v kraji izjavi za STA poudaril, da bi sodelovanje pomladnih strank v vladi prekinilo sedanjo blokado, ki ni dobra za Slovenijo. Če ni mogoče, da bi sodelovale vse tri pomladne stranke, pa bi sodelovanje ene ali dveh pomenilo uveljavitev ključnih pozitivnih sprememb, ki jih prinašajo te stranke.

Predsednik SLS je med drugim dejal, da se je za koalicijsko 1 plus 2 zavzel na sinočnjem srečanju vodstev treh pomladnih strank, na katerem pa je bil zaradi boleznih odsoten predsednik Socialdemokratske stranke

Janez Jansa. Podobnik je izrazil prepričanje, da en sam blok ni sposoben oblikovati vlade, ki bi bila vsaj približno stabilna. Dolžni smo sodelovati, saj zavlačevanje ne koristi državi, niti ne strankam, pred nami pa so številne pomembne zadeve na področju gospodarstva, socialne in zakonodaje v zvezi z vključevanjem v Evropsko unijo, je poudaril. Podobnik je tudi izrazil prepričanje, da bi oblikovanje vlade narodne enotnosti, ki jo je v okviru prvega kroga pogajanj za sestavo nove vlade predlagala SLS, preprečilo sedanje probleme, vendar pa sedaj take vlade ni več mogoče pričakovati.

Ozje vodstvo Slovenskih krščanskih demokratov je včeraj razpravljalo o predlogu predsednika Slovenske ljudske stranke za morebitno vlado po formuli ena plus dva, kar pomeni Liberalna demokracija Slovenije in dve pomladni stranki, in ugotovilo, da je Marjan Podobnik v javnosti napačno predstavljal stališča SKD do sestave nove vlade. Krščanski demokrati namreč niso vnaprej zavrnili možnosti formule stiri krat ena, čeprav zanjo zaradi stališč mandatarja ne vidijo realne podlage in so kot najprimernejšo predlagali postavitev tehnične vlade, je sporočil tiskovni predstavnik SKD Valentin Hajdinjak.

Ozje vodstvo krščanskih demokratov ne vidi potrebe, da bi stranka spreminjala stališče, po katerem naj stranke slovenske pomladi sodelujejo skupaj v vladi ali v opoziciji. Krščanski demokrati so se pripravljeno pogajati o formuli stiri krat ena in sodelovati v vladi, če

bi bili upoštevani temeljni moralni, demokratični in programski pogoji.

"Če bi Slovenska ljudska stranka želela vstopiti v vlado, potem je treba najprej razčistiti, kaj pomenijo dosednji dogovori in podpisani sporazumi o skupnem sodelovanju strank slovenske pomladi, " sporoča tiskovni predstavnik SKD. Slovenski krščanski demokrati vztrajajo pri enotnosti strank slovenske pomladi, kar je zagotovilo za prave demokratične spremembe in razvoj Slovenije, piše v današnjem sporočilu SKD.

V skladu s koalicijskim sporazumom si bosta Združena lista socialnih demokratov in Liberalna demokracija prizadevali za razširitev koalicije tako v programskem kot v kadrovskem smislu, vsaka stran

ka, ki bi h koaliciji pristopila, pa bo obravnavana kot enakovreden partner, je včeraj na novinarski konferenci poudaril glavni tajnik ZLSD Dusan Kumer. Pogovori vodstva stranke s premierom Drnovskom v teh dneh po njegovih besedah konstantno potekajo. Kumer je tudi dejal, da ZLSD podpira pobudo za predhodni zakonodajni referendum "Zavarujmo naše gozdove", s katerim bi uredili vprašanja vračanja zemlje in gozdov bivšim fevdalcem in tujcem. Stranka namreč podpira vsako iniciativo, ki bi prispevala k zavarovanju nacionalnih interesov in preprečila nepotrebnost gospodarsko škodo ter ustvarjanje novih krivic zaradi izvajanja veljavnega zakona o denacionalizaciji. (STA)

ŠPETER / NA POBUDO NEDIŽE IN OBČINSKE UPRAVE

Jutri slovesnost ob dnevu kulture

V Beneški galeriji razstava slik Lojzeta Spacala, v občinski dvorani koncert Tržaškega okteta



Arhivski posnetek Tržaškega okteta med nastopom v nabrežinski cerkvi

SPETER - Studijski center Nediža in spetska občinska uprava bosta v soboto, 15. februarja, pripravila slovesnost ob dnevu slovenske kulture. Februarsko kulturno praznovanje so uvedli že prejšnjo soboto, ko so se v spetski dvorani predstavili številni domačini, ki so se udeležili natečaja Nas domači jezik.

Ze sama prisotnost 23. udeleženecv kaže, da je pobuda, ki jo je urednica občina Speter, dosegla svoj cilj. Prijavili so se starejši, kakor tudi mlajši pripadniki iz Nadiskih dolin. Najboljše bodo nagradili med sobotno proslavo, ki se bo začela ob 19. uri v spetski Beneški galeriji, kjer bodo sklenili razstavnih triptih Lojzeta Spacala, ki so ga uvedli v tržaškem Kulturnem domu in ga nadaljevali v goriskem kulturnem centru Lojzeta Bratuza.

Ob 20. uri pa bo v občinski dvorani celovečerni koncert Tržaškega okteta. Ob zaključku pa bo sledilo nagajevanje najboljših udeleženecv narečnega tečaja. (r.p.)

Ivan Lukan

Trg nepremičnin

LJUBLJANA - Kljub ustavnim določbi, po kateri tuji ne morejo pridobiti lastninske pravice na zemljiščih, je slovenski trg nepremičnin odprt tudi za tuje. Tuja pravna oseba nepremičnine sicer ne more kupiti neposredno v svojem imenu in za svoj račun, lahko pa to stori prek svojega hčerinskega podjetja s sedežem v Sloveniji, ki ga lahko stoddotno kapitalsko in upravljalno obvladuje. Določba namreč v zakonodaji ni natančno izdelana in sankcionirana, zato je njen doseg dvomljiv, je na včerajšnji konferenci z naslovom Promet z nepremičninami v Evropski uniji, ki jo je v prostorih ljubljanskega Svetovnega trgovinskega centra pripravila založniška skupina Gospodarski vestnik, poudaril Miha Juhart s Pravne fakultete v Ljubljani. (STA)

DUNAJ / IMIGRACIJSKA POLITIKA

Avstrija vse bolj zaprta do tujcev

Desnica hvali novega notranjega ministra, zeleni in liberalci pa ga napadajo

DUNAJ - Avstrija očitno ni in tudi noče več biti klasična imigracijska država, kot je to bila vsa povojna leta. To je dokaj jasno namignil novi (socialdemokratski) notranji Karl Schlögl, ki je te dni predstavil nove smerice svoje politike glede tujcev oz. dotoka tujcev v Avstrijo.

Poudaril je, da bo Avstrija sicer še naprej država, ki bo nudila politični azil, absolutno prioriteto pa ima zanj integracija 60.000 že v državi živčih tujcev (ki imajo sicer dovoljenje za bivanje, ne pa zaposlitve - op. ured.). Dotok novih tujcev pa je za leto 1997 omejen na 17.230 oseb, od tega približno 10.000 oseb, ki imajo že družinske člane v Avstriji. Leta 1998

naj bi se to število se znatno znižalo - po predstavah notranjega ministra za vsaj polovico...

Medtem ko novemu ministru ze ploskajo iz krogov desničarskega populista Jörga Haiderja, ki pa z napovedanimi restriktivnimi ukrepi se ni popolnoma zadovoljen in zahteva totalno zaprtje avstrijskih meja za tujce, je Schlögl deležen tudi ostre kritike. Zeleni mu očitajo, da je že nekaj dni po prevzemu nove funkcije pokleknil pred Haiderjevimi zahtevami. Glede nadaljnje omejitve dotoka družinskih članov tujih državljanov, ki ze bivajo (in delajo) v Avstriji, pa je državna poslanka Terezija Stojšić poudari-

la, da gre za očitno krščenje Konvencije o človekovih pravicah. Tudi liberalci ostro kritizirajo Schlöglve nacrtje, da bi v večji ali manjši meri avstrijske meje za tujce zaprli. Njihov govornik za integracijska vprašanja Kier je dejal, da bi realizacija le-teh pomenila, da se Avstrija postopno odpove človekovim pravicam.

Z nacrti novega notranjega ministra pa je zadovoljen tudi koalicijski partner - Ljudska stranka, ki je ves čas zagovarjala restriktivno politiko do tujcev. Predsednik poslanskega kluba Andreas Khol je menil, da je vlada zdaj - ko je Einemazame-njal Schlögl - na pravi poti.

Ivan Lukan

NOVICE

Grimaz novi predsednik GS Terskih dolin

CENTA - Gorska skupnost za Terske doline ima novega predsednika. To je Romano Grimaz, dosedanjí podpredsednik skupnosti in dolgoletni zupan iz Foide, ki je za svojo izvolitev prejel 23 od skupnih 30 glasov.

Grimaz je nasledil Armanda Noacca, bivšega zupana iz Tipane, ki je lanskega oktobra ponudil odstop. Noacco bo odslej v Gorski skupnosti imel vlogo načelnika večinske levosredinske koalicije. Novopečeni predsednik Grimaz je poudaril, da ne bo spremenil dosedanje politike večinske koalicije in da znotraj odbora, v katerem je tudi Viljem Cerno, ne bo prislo do vidnejših kadrovskih sprememb. (r.p.)

Počastitev 15. februarja

SKRBINA, KOMEN - Letos mineva 53 let, odkar so 15. februarja vsa družina Derman iz Skrbine in se stiri člani NOO zrtvovali življenje pod tezo fasističnega nasilja. 15. februarja praznuje KS Komen svoj krajevni praznik v spomin na leto 1944, ko so Nemci požgali Komen in okoliske vasi, nedolžno prebivalstvo pa odpeljali v internacijo. Letos bodo te dogodke obudili na različne načine. Osrednja slovesnost, ki jo organizirajo učenci OS Antona Sibelja Stjenka iz Komna in prebivalci Skrbine, bo v jutri, 15. februarja, ob 13. uri na pokopališču v Skrbini, ko bodo postavili spominsko obeležje družini Derman iz Skrbine. Ob 15. uri pa bo v komenskem domu sledila slovesnost, na kateri bodo v kulturnem programu nastopili učenci domače osnovne šole in kvartet Sedem plus iz Izole s slovenskimi narodnimi pesmimi. Ob 17.30 uri pa bo spominska masa v komenski cerkvi.

Olga Knez

MADŽARSKA - ITALIJA - SLOVENIJA

Danes v Rimu drugo trilateralno srečanje

LJUBLJANA - V Rimu bo danes drugi sestanek državnih sekretarjev ministrstev za zunanje zadeve Slovenije, Madžarske in Italije. Slovenijo bo zastopal državni sekretar Istvan Szentivanyi, Italijo pa podsekretar v zunanjem ministrstvu Piero Fassino.

Prvi sestanek državnih sekretarjev t.i. trilaterale je bil oktobra lani v Mariboru, potem pa sta sledili tudi srečanja zunanjih ministrov in ministrov za promet omejenih držav.

Kot poudarja slovensko zunanje ministrstvo, je prednostna naloga sodelovanja izvedba projekta t.i. evropskega koridorja

števka 5 na delu med Trstom, Ljubljano in Budimpešto, Italija pa na ta način tudi izraza svojo podporo vključevanju Slovenije in Madžarske v EU in NATO.

Državni sekretarji bodo danes v Rimu pregledali opravljeno delo in obravnavali predloge za konkretne projekte na področju prometa in zvez, notranjih zadev, varnosti in obrambe, znanosti in varstva okolja. Pripravili bodo tudi načrt prihodnjih srečanj predsednikov vlad in ministrov treh držav. Kot so sporočili z zunanjega ministrstva, bo govor tudi o strategiji Slovenije in Madžarske pri vključevanju v evroatlantske integracije in o podpori Italije pri tem. (STA)

PISMA UREDNIŠTVU

Pripis k poročilu o seji pokrajinskega sveta

K poročilu o zadnji seji pokrajinskega sveta, namenjeni 50-letnici podpisa pariskega mirovnega sporazuma, sledeče pripombe in pojasnila.

Cemu tak podnaslov, kjer sta pomisleke o resoluciji, ki je bila izglasovana, imela svetovaca Mikac in Gabrovec, iz teksta pa je razvidno, da je pomisleke imel tudi podpisani!

Pimisleke, in to zelo tehtne, smo imeli vsi trije. Na koncu smo vseeno glasovali za resolucijo, ker je večina sprejela predlog opozicije, da bodo na prireditvah ob 50-letnici mirovnega sporazuma sodelovala tudi združenja in ustanove, ki ga tolmačijo precej drugače kot združenja istrskih begunccev. Pa tudi zato, da o teh vprašanjih ne bi imeli monopola krogi, ki podpirajo sedanjo

pokrajinsko večino.

O umestnosti podpore večinski resoluciji je mogoče soditi tudi drugače, a pomembno je, da se drugačen glas o pretekli zgodovini slisi na odmevnih javnih prireditvah. Ze zdaj vabim naše strokovnjake in ustanove, da se pripravijo in izkoristijo priložnost, da se slisi tudi naš glas.

Sam sem imel se dodatni razlog za podporo večinske resolucije (z omenjenim dodatkom).

Nacelo, da je lastnina osnovna sestavina demokratične družbene ureditve, njeno upoštevanje temeljno načelo za Evropsko zvezo, ne glede, kako bo z dvostranskimi sporazumi dokončno rešen za istrske begunce - tudi v obliki pravične odškodnine - je pomembna tudi za nas zamejske Slovence. Ni se namreč ugodno rešeno vprašanje naše zgodovinske kolektivne lastnine oziroma srenjske imovine, da ne govorim o škodi, ki jo je prizade-

jal fasizem nasi skupnosti in posameznikom. O odškodnini, ki jo je za škodo povzročeno slovenskim ustanovam in organizacijam priznala republika Italija z Londonskim sporazumom, bo težko ponovno načeti razpravo, mogoče pa bo to o škodi, ki so jo zaradi fasističnega preganjanja utrpeli posamezniki. So vsi ti res dobili pravično odškodnino?

Kar se tiče srenjske imovine, je zdaj na potezi deželna uprava, ki mora spremeniti pomanjkljivi in do slovenskih srenj neugoden zakon iz lanskega leta. Zadevni zakon dežele Veneto st. 26 z dne 19/08/96 ni samo priložnost, ampak tudi moralna dolžnost za sedanjo deželno vlado, da popravi dosedanje krivice in poenostavi postopek za priznanje pravne osebnosti našim srenjam in s tem, da so le srenje edine lastnice skupnih vaskih zemljišč.

Vladimir Vremec



JUTRI POKRAJINSKI KONGRES SSK

Močnik: SSK že misli na volitve

»Nacionalizem se je preselil na Pokrajino«
SSk živahna v okolici, težave pa v mestu

V dvorani Oceania trzasko Pomorske postaje bo jutri popoldne (zacetek ob 16. uri) pokrajinski kongres Slovenske skupnosti. Po pozdravu predsednika strankinega pokrajinskega sveta ter po izvolitvi predsedstva in volilne komisije bo politično poročilo prebral tajnik Peter Močnik. Vprašali smo ga, če nam lahko anticipira glavne teme, o katerih bo tekla beseda na jutrisnji skupščini.



»Čez teden dni bo naša stranka imela svoj deželni kongres, zato bodo vsemanjinska vprašanja glavna tema te skupščine. Tudi jutri se bomo vsekakor dotaknili dogodkov, ki so v zadnjem času pretrgli slovensko manjšino. Naša skupnost je v preteklem letu doživela neke vrste padec Berlinskega zidu in zgodovinske spremembe, ki se še nadaljujejo. Priča smo tranziji oziroma prehodu iz ene dobe v drugo; a o tem bomo, kot rečeno, poglobljeno razpravljali na deželnem kongresu.

Jutri bomo pozornost posvetili zlasti krajevni politični situaciji v luci nedavnih pokrajinskih volitev, zanima pa nas tudi sedanje soocenje o reformi krajevnih uprav, se posebno o avtonomiji Trsta. Zelo nas skrbijo predlogi o t.i. metropolitanski pokrajini in o raznih konferencah, ki bi omejevale pristojnosti posebnih lokalnih občin.

Jeseni bodo v Trstu občinske volitve. Na jutrisnjem kongresu boste gotovo razpravljali tudi o tem. Ali se SSK že pripravlja na volitve?

»Ne smemo pozabiti, da bodo jeseni tudi volitve v devinsko-nabrežinski občini, kjer smo se zadnjič izognili desničarskemu županu, a le zato, ker so se italijanske stranke na desnici ločeno predstavile volilcem. Treba bo preprečiti, da bi se v Nabrezini ponovila grenka izkušnja pokrajinskih volitev, na katerih je desnica prelahko zmagala.

Kaj pa trzasko volitve?

»Z zmago župana Riccarda Illyja je Trst gotovo stopil v novo zgodovinsko obdobje in tudi po županovi zaslugi se je

vzdusje v mestu precej spremenilo, tako v odnosu do slovenske manjšine, kot do sosednje Slovenije. To seveda ne pomeni, da je bilo v teh starih letih vse lepo in prav.

Na Občini vsekakor ni več morečega vzdusja nacionalizma in iredentizma, ki je označeval prejšnje mestne uprave. Žal se je ta nacionalizem sedaj "preselil" na Pokrajino, kot ob skoraj vsakem koraku dokazuje

novi predsednik Renzo Codarin. Župana Illyja dosledno opozarjamo na probleme in težave, na splošno pa naša stranka pozitivno ocenjuje delo njegovega odbora.

Kaj pa volilna zaveznitva?

»Razprava o tem je najbrž se nekoliko preuranjena, čeprav se je volilna kampanja pravzaprav že začela. V mislih imam debato o avtonomiji, kjer se že na obzorju pojavlja dvoboj med Illyjem in Giuliom Camberjem. Zanimivo bo, kaj bo naredilo Nacionalno zavezništvo in tudi kakšno pot bo izbral Illy. Nakazuje se možnost njegovega izrazitejšega premika na sredino ali celo na desno, o čemer pa bomo razpravljali, ko bo zadeva, če sploh bo, dozorela.

Kakšno je "zdravstveno stanje" SSK?

»Problemi so skoraj isti kot v preteklosti in jih je treba sproti reševati. Pokrajina steje dvanajst sekcij, kar predstavlja za majhno stranko, kot je naša, veliko število. V okoliskih občinah, kjer ima SSK svoje zastopnike v občinskih svetih, so sekcije zelo delavne, težje pa je v mestu, čeprav imamo zelo marljive sekcijske tajnike in prizadevne rajonske svetovalce. Zelo prijetno me je presenetila polnostevilna udeležba na kongresu miljske sekcije.

Ste boste spet potegovali za tajniško mesto?

»O tem v stranki se nismo govorili. Mislim, da moramo najprej izvoliti dober pokrajinski svet in potem bomo iz njegove srede izbrali tajnika. V kolikor me bo pokrajinski svet spet izbral, bom rade volje se naprej tajnik.

ŠOLSTVO / PO SKROMNIH VPISIH

Življenjska dilema šol v Škednju in pri Sv. Ani

Zamisel o združitvi obeh osnovnih šol

Letosnja bera vpisov v prva razreda osnovnih šol Ivana Grbca v Škednju in Marice Gregorič-Stepančič pri Sv. Ani ni bila nič kaj spodbudna. Na vsako šolo so se vpisali le po trije prvotolčki: premalo, da bi se lahko učili pisanja in branja v samostojnem razredu. Za kaj takega je na slovenskih solah potrebno vsaj šest učencev. V Škednju se bodo v prihodnjem šolskem letu znašli se pred drugo novo nevšečnostjo: ker bo solo obiskovalo manj kot deset učencev, bo na soli ukinjen modularni pouk. Učenci se bodo torej učili po starem sistemu z eno učiteljico dopoldne in eno popoldne. Ob zmanjšanem številu učencev se bo zmanjšalo tudi število učiteljic. Škedenjski soli se torej ne piše nič kaj obetavnega.

O položaju na škedenjski in soli pri Sv. Ani je po zaključku vpisovanj razpravljaj svetjakovski področni svet, da bi ugotovil, kaj bi lahko storili, da bi soli obdržali pri življenju.



Posnetek z lanske zaključne šolske prireditve osnovne šole Marice Gregorič-Stepančič od Sv. Ane (foto Balbi/KROMA)

Na seji je padla zamisel o združitvi obeh sol, podobno tako, kot so to nedavno storili tudi v Boljuncu in Borstu. Taka zamisel bi bila povsem v skladu z določili zakona st. 148 o reformi osnovnih sol, ki med drugim priporoča povezavo dveh bližnjih sol, da bi na obeh uvedli modularni sistem pouka.

Rešitev je možna, in

sicer na ta način: na škedenjski soli bi delovali trije razredi (prvi, drugi in četrti), na soli pri Sv. Ani pa dva (tretji in peti). Na vsaki soli bi sledilo pouku več kot enajst učencev, kar bi bilo dovolj za uvedbo modularnega pouka s tremi učitelji na vsaki soli. Rešitev je možna tudi zato, ker poteka na obeh solah podaljšan pouk s 37-ur-

nim tedenskim urnikom, ki ga predvideva 8. člen omenjenega reformnega zakona st. 148. Prehod razredov iz ene v drugo solo ne bi torej z vidika didaktične kontinuitete povzročal težav.

Po mnenju predsednika svetjakovskega področnega sveta Milana Pahora je omenjena rešitev zaenkrat le »zamišel«. O njej bodo morali sedaj razpravljati in izreci svoje mnenje stari otroci. V prihodnjih dneh bodo stekla srečanja s stari, na katerih jim bodo učitelji predložili možnost, ki bi vsaj zaenkrat omogočila ohranitev obeh sol. Ob sedanjih vpisih je namreč jasno, da bi se obema solama slabo pisalo, ko bi vse ostalo pri starem. Tudi zato, ker vpisi v oba otroška vrtca, iz katerih soli crpata prvotolčke, niso prav tako nič obetavni.

Stock: sindikati zahtevajo takojšnje srečanje z deželnim odborom

Včeraj se je nadaljevalo soocenje med sindikati in vodstvom Stocka o načrtu za restrukturacijo podjetja. Predstavniki Cgil, Cisl in Uil so ob tej priložnosti potrdili, da so zelo zaskrbljeni zaradi načrta, ki predvideva močno skrcenje osebja,

kar bi utegnilo negativno vplivati na produktivno bodočnost obratov. Prav zato so sindikati sklenili, da zahtevajo čimprejše srečanje z deželnim odborom za industrijo, na katerem naj bi ob prisotnosti investitorja Eckesa poglobi-

li vse odprte probleme, tako da bi se dialog o bodočnosti Stocka lahko konstruktivno nadaljeval.

Delavci Stocka pa se bodo sestali na skupščini v ponedeljek, 17. februarja ob 9. uri v rojanskem obratu.

OBČINSKA IZPOSTAVA / V UL. PAISIELLO

Ukradli železno blagajno

Ko so uslužbenci včeraj zjutraj vstopili v urad, jih je čakalo presenečenje: železne blagajne ni bilo več. Ni jim preostalo drugega, kot da obvestijo karabinerje. S primerom se ukvarjajo miljski karabinerji, ki pa včeraj žal niso se odkrili nič otipljivega.

Do neobičajne kraje je prislo v občinski izpostavi v Ul. Paisiello, nedaleč od Sv. Ane. Neznanci (prav gotovo ni bil samo eden: blagajna je bila namreč visoka 1, 80 metra, široka 1 meter, tehtala je nekaj stotov) so vdrli skozi glavna vrata in gotovo tudi skoznje poslopji, da bi si jih zgradili pred leti. Na sprednji strani, proti jugu, je dostop mogoč le po stopnicah (nekoč so bile premične, vendar so

se pokvarile, z dvigalom ali pa po pokritem stopnišču). Na zgornji strani pa je obok, preko katerega je dvorišče povezano s cesto. Pod obokom je sicer železna ovira, ki vozilom preprečuje dostop, a tatov gotovo ni ustavila. Verjetno so se pripeljali skoraj do vrat izpostave, naložili težak tovor in izginili v noč. Nihče od stanovalcev ni slišal ali videl nič sumljivega, tako da preiskovalcem niso bili v nikakršno pomoč.

Miljski karabinerji se ukvarjajo še z enim primerom kaznivnega dejanja, ki se je pripetil na istem področju, v Ul. Costalunga. Tamkaj so zalotili tri mladoletnike (stari so bili okrog 16 let), ki so razstavljali ukradeno motorno kolo. Ni se jasno, če ga je ukradla trojica ali pa se je skušala le okoristiti s kaksnim rezervnim delom. Zato so jo zaenkrat sodišču za mladoletne prijavili pod obtožbo prekupčevanja z ukradenim blagom.

Izredno prefinjen sistem prevare

Samo januarja so nasteli več kot petdeset prevar na račun številnih bančnih zavodov iz Trsta, Vidma, Gorice in Belluna ter »Visa international«. Sedaj je eden od dveh osumljencev v zaporu, drugega iščejo, preiskava pa se nadaljuje tudi na mednarodni ravni.

Preiskavo, ki je doslej privedla do aretacije 33-letnega črnopoltega angleškega državljanja Thomasa Leonarda Rossa (kasneje so ugotovili, da gre za 31-letnega Bobbina Insaiddooja iz Gane, z bivaliscem v Pordenonu, Ul. Zorutti 1), je sprožil leteci oddelček trzasko kvesture. Ugotovili so, da se je Bobbin skupaj s temnopoltim Jonathanom Richardom Williamsom (letnik 1971, prav tako se je izdajal za angleškega državljanja) posluževal ukradenih dokumentov ter dupliranih kreditnih kartic: predstavljala sta se v bančnih zavodih ter dvigala zneske od enega do treh milijonov lir, ki so jima bili regularno izplačani, saj na njun račun ni bilo nič sumljivega.

Kot smo dejali, so preiskavo razsiriili tudi izven Italije, saj po mnenju policije oba osumljenca pripadata zelo specializirani in nevarni organizaciji, ki je svojo sposobnost dokazala že lani, v obdobju od julija do oktobra, ko je v raznih krajih po Severni Italiji s prevarami pospravila okrog sto milijonov lir.

PRIZIVNO POROTNO SODIŠČE

Morilcu za dve leti znižali kazen

Stefano Polverini je bil obtožen umora svoje bivše zaročenke

Prizivno porotno sodišče je Stefanu Polveriniju, ki je obtožen umora svoje bivše zaročenke Marine Mosca, kazen znižalo za dve leti: lani februarja je bil obsojen na 15 let zapore, včeraj so mu jih prisodili 13.

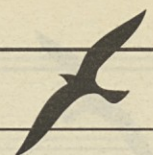
Tako prvostopenjska obravnava kot tudi včerajšnja sta bili za zaprtimi vrati. Na prvi so mu sodili po skrajšanem postopku, kar mu je prineslo bistveno znižanje kazni, za eno tretjino (za namerni umor znaša kazen 22 let zapore), včeraj pa je prislo do dogovorne kazni, tako da so mu priznali nov »popust«.

Polverini je umor Marine Mosca sprva zanikal, kasneje pa je dejanje priznal, vendar je trdil, da je slo za nesrečo med ljubezensko igro: dekletu naj bi bil okrog vratu ovil usnjeno vrstico, vendar je nehoti premocno stisnil in je izgubila zavest. Bil je prepričan, da je mrtva in je njeno truplo obtežil z železnim predmetom in spustil v kanal v industrijski coni, ob katerem sta se ustavila z avtomobilom. Zatem se je znebil vsega, kar ji je pripadalo, od obleke do torbice in nekega registratorja, dejal je, da je vse odvrnil v zabojnik za smeti. Skusal je tudi zabrisati vsakršno drugo sled, opekeli si je celo rano na roki, da bi skrili sledove ugriza, na kvesturi pa je prijavil izginotje dekleta, da bi zavedel preiskovalce. Obdukcija je kasneje pokazala, da dekle ni bilo se mrtvo, ko je zadrnil vrstico, in da se je dejansko utopilo.

Preiskava je bila nasploh precej težavna, a družina umorjenega dekleta je bila vseskozi prepričana, da je bil umor premisljen: vztrajala je na stališču, da je Polverini dejansko hotel spraviti s poti prico, ki bi lahko se poslabšala njegov položaj na nekem drugem procesu, na katerem so ga dolžili posilstva neke druge bivše zaročenke, zaradi česar je bil svojcas obsojen dogovorno na dve leti zapore (Polverini naj bi Marino Mosca silil, naj izjavi, da je bil tistega dne z njo in da posilstva torej ni mogel zakriviti, vendar naj bi dekle zahtevalo zavrniti). Svojci so najeli tudi zasebne preiskovalce, ki pa jim niso bili v veliko pomoč.

Železniški voz kot zabojnik za smeti

Agenti finančne starše iz Nabrezine so v okviru akcije, med katero so ugotavljali spoštovanje določil o varstvu okolja, odkrili nič manj kot železniški voz, ki ga je nekdo uporabljal kot zabojnik za smeti. Lastnika zabojnika so prijavili pristojnemu uraduna pri Pokrajini Trst. Poleg tega so našli še 24 starih akumulatorjev za tovornjake, ki pa so se vsebovali zvepleno kislino, 15 velikih sodov, v katerih je bilo 3 tisoč litrov motornega olja, številne avtomobilske gume in gume tovornjakov ter razne železne predmete. Prijavili so tudi lastnika nekega podjetja, ki je brez ustreznega dovoljenja zbiral odpadni material.



VZHODNI KRAS / OBISK

Na Opčinah raste nova občinska izpostava

Dela sta si ogledala odbornika Drossi in Tommasini

Na Opčinah raste nova občinska izpostava. Gradijo jo na zemljišču nasproti novega pokopališča. Dela so se začela pred nekaj meseci, včeraj pa sta si prostor ogledala trzaska občinska odbornika Uberto Fortuna Drossi (javna dela) in Mauro Tommasini (decentralizacija), da bi se prepričala, kako gradnja poteka. Pospremila sta ju predsednica vzhodnokraškega rajonskega sveta Silvana Moro in predsednik domačega jurskega odbora Pavel Milic.

Sedanja gradnja spada v prvi del načrta večnamenskega središča, v katerega bodo - ko bo dokončano - preselili poštne urade in jasi. Skupno bo razpolagala s 600 kvadratnimi metri površine (v pritličju in prvem nadstropju). V prvi stavbi, ki jo sedaj gradijo, bodo - poleg izpostave - dobili svoje prostore tudi openski jurski odbor in krajevna socialna združenja, razpolagala pa bo tudi s sejno dvorano in knjižnico. Stavba bo stala milijardo 600 milijonov lir. Denar bodo črpali iz deželnega zakona št. 16 o protivednostih za sinhrotron. Kot obvesca tiskovno sporočilo Trzasko občine bodo ta dela dokončali dokonca avgusta.

Za drugi objekt, ki bo dopolnil to novo družbeno središče, bo treba verjetno počakati še nekaj časa, saj se mora trzaska občina sele izreči o podrobnem regulacijskem načrtu, ki bo urejal celotno tamkajšnje območje.



Posnetek z oglada zemljišča, na katerem gradijo novo občinsko izpostavo (f. KROMA)

ANKETA / PODATKI ZA LETO 1995

Po branju dnevnikov Trst na prvem mestu

Trst je na prvem mestu v Italiji po branju časopisov. Po podatkih, ki jih je včeraj objavila družba Svimez in ki se nanašajo na leto 1995 (in ki ne jemljejo v postev sportnih časopisov), se v Trstu prodaja 18 dnevnikov na vsakih sto prebivalcev, kar postavlja našo pokrajino na prvo mesto v Italiji. Na drugem mestu te posebne lestvice je Parma (17,7 časopisa na 100 prebivalcev), sledita Savona (17) in Genova (16, 8), na zadnjih mestih pa so južne

pokrajine Potenza, Enna in Agrigento, ker prodajo komaj 2, 3 do 2,5 izvida na 100 prebivalcev.

Kar se tiče branja dnevnikov po deželah, je Furlanija - Julijska krajina s 14,6 časopisa na 100 prebivalcev na tretjem mestu. Pred njo sta Lugurija (16) in Tridentinska - Gornje Poadižje (15,3), takoj za njo pa Dolina Aoste (13,2), Emilija Romagna (13,1), Toscana (11,5) in Lombardija (11,3). Na repu lestvice pa sta deželi Basilicata (3) in Molise (2, 9).

DOLINA / UPRAVITELJI PRI VODSTVU OBRATA

Tovarna GMT naj za občino postane dejavnik napredka

O spremembah in novostih v tovarni ladijskih motorjev v Boljuncu je bilo po sredstvih javnega obveščanja že precej pisane, bolj malo pa se je govorilo o ukinjanju delovnih mest ali odpiranju novih. Prav skrb za usodo delavcev in številnih občanov, ki so zaposleni v tovarni, je spodbudila dolinske občinske upravitelje, da so vodstvo tovarne zaprosili za sestanek, na katerem naj bi iz prve roke izvedeli o novih premikih v prestrukturiranju lastništva tovarne in preustroju proizvodnih sektorjev z vstopom novih partnerjev.

Zupana Borisa Pangerca in odbornika Darija Branjnika sta v sredo dopoldne sprejela predsednik in upravni direktor tovarne GMT inz. Giovanni Revel-

lo Lami in direktor osebja dr. Felice Fulio Bragoni. Dolinska upravitelja sta obrazložila namen svojega obiska in želela izvedeti kaj več o novi družbi, ki je nastala z vstopom GMT v finko družbo Metra, o usodi proizvajalnih površin znotraj tovarne po preustroju produkcijskega procesa in o možnostih za nova delovna mesta, predvsem za prebivalce dolinske občine, občine torej, ki je zrtvovala pol milijona kv.m. najboljše zemlje za namestitev tovarne. Direktor Lami je izčrpno orisal razloge, zaradi katerih se je tovarna GMT osamosvojila znotraj družbe Fincantieri in se povežala z družbo Metra, ki je v sektorju ladijskih motorjev ena najkvalitetnejših na svetovnem trgu, ki postaja

vsak dan bolj zahteven.

S preustrojem tovarne se bodo morali spremeniti tudi notranji odnosi med delavci in voditelji samimi, je poudaril inz. Lami, veliko pozornost pa bodo namenili odnosom z okoljem, v katerem objekt deluje, tako da bi s pozitivnim pristopom vsi doprinesli k rasti tovarne in njenemu uveljavljanju v družbeni sredini, v kateri je zakoreninjena. Od tega naj bi imela korist tudi induktivna produkcijska sila v Obrtni coni Dolina in v Industrijski coni, s katerimi tovarna GMT sicer že sodeluje, v bodoče pa naj bi se bolj intenzivno.

Glede nove delovne sile pa sta direktorja obljubila, da bosta posebno pozornost namenila domačemu prebivalstvu; tovarna GMT ima namreč od 1. januarja letos legalni sedež v Boljuncu in dolinski občinski teritorij naj bi bil njen naravni bazen.

Zupan Pangerca je tudi predlagal, naj bi med tovarno GMT in občino sklenili okvirni sporazum, ki naj bi zajemal vse stične točke želja in potreb tako objekta kot uprave; sogovornika sta obljubila, da bosta predlog posredovala glavni direkciji, da pa sporazum ni nemogoč.

V sproščnem in prijaznem enournem razgovoru so se sogovorniki dotaknili se cele vrste argumentov, ki sodijo v skupno problematiko obeh ustanov, na koncu pa so si bili edini, da je začeti dialog nujno potrebno nadaljevati z namenom, da bi nekoč osvojevala tovarna postala dejavnik napredka, zaposlovanja in blagostanja v krajevni realnosti.

STALIŠČE CGIL-CISL-UIL

Pokojnin se ne smejo dotikati

Sindikati pravijo, da so odvisni delavci že plačali svoj delež

Trzaska pokrajinska tajništva upokoencev CGIL, CISL, UIL so se oglašila v zvezi s »skandalistično kampanjo«, kot so zapisala v svojem sporočilu, ki jo nekateri podpihujejo za ukinitve socialne države, pri čemer se hočejo lotiti prav pokojnin in zdravstva. Sindikati ugotavljajo, da smo bili podobnim poskusom priča že leta 1992 in 1995, ko se je za »pokojniškim terorizmom« skrivaj poskus, da ukinejo se en del socialne države. O tem pa je potrebno razpravljati, ker je treba ugotoviti, kakšno zaščito morajo uživati mladi, družine, kakšne naj bodo sredstva za izpopolnjevanje, kakšna naj bo vloga družbenih blazilcev.

Sindikati upokoencev ugotavljajo, da enidi strošek, ki bi ga bilo treba znižati, se nanaša na breme, ki izhaja iz zamud pri izvršilnih pooblastilih. Zaradi tega so prispevki nižji in ni prišlo do načrtovane

negativne prihranka pri uslugah na nekaterih sektorjih, ki jih je potrebno se »uskladiti«. Sindikati se zato s preverjanjem izvajanja pokojniške reforme nameravajo vključiti v razpravo o prvih rezultatih zakona 335/95 in dokazati, da je reforma se daleč od svoje polne uresničitve in da ima ta zamuda svojo ceno. Poleg tega pravijo, da bi prizadeli samo tisti del odvisnih delavcev, ki je že plačal svoj delež pri sanaciji javnih izdatkov in gospodarstva, če bi v sedanji fazi prišlo do posegov pri strukturi reforme. Sindikati se sprašujejo, kakšna usoda čaka na primer na tisoče delavcev, ki so dolga leta plačevali prispevke, a so pri 50 in več letih ostali brez službe in nimajo nobene možnosti zaposlitve. Iz vseh teh razlogov sindikati napovedujejo svojo odločenost, da se postavijo v bran socialni državi, pokojnin ter pravice do dela mladih.

NOVICE

Natečaj za 5 mest risarja

Trzaska občinska uprava je razpisala javni natečaj za pet delovnih mest tehničnega risarja s peto kvalifikacijo. Kandidati ne smejo presegati starostne meje 41 let z izjemami, ki jih predvideva zakon, imeti morajo diplomno gradbeno ali umetniško sole oz. sole za geometre.

Prošnje na posebnem obrazcu je treba vložiti v uradu protokola trzasko Obcine na Trgu Unità. Za informacije so na razpolago v občinskem oddelku za osebje, telefon 6756312.

Pressburgerjeva »Dvojčka« v Minervi

V knjigarni Minerva v Ul. S. Nicolò 20 bo danes ob 18. uri predstavitev romana »Dvojčka« (I due gemelli), zadnjega romana Giorgia Pressburgerja, ki je po rodu iz Budimpešte, a se je uveljavil kot režiser v Italiji in predvsem v Trstu. Zadnje Pressburgerjevo delo bo predstavil Valerio Fianda, vstop je prost.

Razvoj psihološke znanosti

Danes ob 9.30 bo v avli Ferrero v Ul. Università 7 prišel vsedrjavni seminar o zadnjih 20 letih psihologije v skupnostih, torej o najsodobnejšem zdravstveno-socialnem razvoju psihološke znanosti v Italiji. Seminar je priredil oddelk za psihologijo trzasko univerze, ki bo v kratkem postal samostojna fakulteta.

Koncert slepega orglarja

Jutri bo ob 16. uri v cerkvi v Ul. S. Anastasio orglarski koncert, ki ga prireja združenje Carlo Tomè v sodelovanju z Združenjem slepcev. Zipolijeve, Frescobaldijeve, Pasquinijeve, Bachove, Franckove in Ragerjeve skladbe bo izvajal orglar Benedetto Stan, ki je slep. Vstop na koncert je prost.

PROTI BOSSIJU

»Nord libero« umika tožbo

Indipendentistično gibanje »Nord libero« je umaknilo tožbo proti liderju Severne lige Umberto Bossiju, ki je independentiste na nekem shodu v Gradežu avgusta leta 1995 označil kot čisto navadno mafijo. Bossija so prijaviли sodišču zaradi obrekovanja.

Umik tožbe je posledica nedavnega političnega zbližanja med Ligo in independentisti, ki vodijo skupno politično kampanjo za neodvisnost Julijske krajine v sklopu federalistične Padanije. Voditelji »Nord libero« nočejo, da bi Bossija sodili predstavniki italijanske države, »ki je po vojni s tajnimi službami nadzorovala in zatirala trzasko independentiste«.

Umik tožbe proti Bossiju sta na včerajšnji novinarski konferenci napovedala občinska svetovalec Giorgio Marchesich in Laura Tamburini.

Tržaški umetniki razstavljajo v Judenburgu

Z razstavo, posvečeno skupini trzaskih slikarjev, bodo danes v Judenburgu na avstrijskem Stajerskem predali namenu nov multimedialni center za umetniške in kulturne pobude, ki so ga pripravili v tamkajšnjem nekdanjem samostanu. Na razstavi, ki bo odprta do 7. marca, bodo svoja dela prikazali 13 trzaskih slikarjev, med katerimi so tudi Lojze Spacal, Aleksander Starc, Franco Vecchiet, Ugo Carà,

Adriano Stock, Marianna Acerboni in drugi.

Razstava bo v novem krilu mostana v Judenburgu, ki so ga dali leta 1364 zgraditi liechtensteinski knezi in ki je zdaj med drugim sedež univerze in konservatorija. V novem centru bodo prirejali razstave najpomembnejših umetnikov z vsega sveta, dejstvo, da bodo na otvoritvi razstavljali tržaški slikarji, pa nedvomno pomeni priznanje trzaskemu umetniškemu svetu.

Burlo Garofolo na internetu

Včeraj so predstavili novo informatično mrežo, ki bo odslej povezovala otroško bolnišnico Burlo Garofolo tako znotraj same zdravstvene in raziskovalne ustanove kot tudi z zunanjim svetom. Komisar, ki v tem obdobju vodi bolnišnico Burlo, Guido Gerin, je orisal zdravniškemu osebju in raziskovalcem možnosti sprotnega profesionalnega usposabljanja, saj bodo imeli neposredni dostop do izsledkov zdravstvenih raziskav po vsem svetu. Obenem bo nova informatična mreža omogočala vstop v Internet, svetovno razpredeno računalniško omrežje, in bo torej nudila možnost, da so dosežki in izsledki trzasko specializirane bolnišnice dostopni mednarodni znanstveni skupnosti.

Razprava v Oljki o predlogu šolske reforme

Solska komisija Gibanja za Oljko prireja danes ob 17.30 na sentjakobskem sedežu DSL (Ul. della Guardia 44) srečanje o predlogu ministra Berlinguerja o reformi celotnega italijanskega šolskega sistema. Komisija namerava zbrati mnenja in predloge, ki jih bo posredovala ministru. Prav zato vabi na srečanje solnike, starše, predstavnike strank in vse, ki jim je pri srcu dobro delovanje šole.

Tudi Lonjerci primerno praznovali pusta

Veselemu pustnemu razpoloženju so vrata odprli tudi Lonjerci, ki so s smehom, glasbo in dobro voljo, tudi letos pozivili svojo vas in ohranili v vasi, ki praktično meji mestu, star pustni običaj. Že na pustno nedeljo so se mase odpravile po vaskih ulicah in obiskale domačine. Ti so se na koledovanje posebno dobro odzvali, tako da se je pustna veselica v Lonjerskem društvu nadaljevala pozno v noč.

Domače KD Lonjer-Katinara je mlajšim maskam priredilo zabavo v torek popoldne. Najmlajši, ki so po vasi pustovali že v petek popoldne in v spremstvu učiteljic katinarske osnovne šole tudi v torek zjutraj, so z domačimi že izurjenimi animatorkami, prezivali nekaj prijetnih in veselih uric v družbi, tudi na pustni torek.

Pepelnica sreda je med lonjerske pastarje pripeljala spet veselje. V sprevedu so zalujoci pustarji pospremili pusta na zadnjo pot do vasi in ga nato sežgali na mandriji. Pustnemu pogrebu pa je spet sledila družabnost na sedežu lonjerskega društva.

Trenutno pa se mladi Lonjerci in Katinarci pripravljajo na primerno proslavitev dneva slovenske kulture, ki ga skupaj prirejajo tako domače kulturno društvo, kot pa krajevna osnovna sola. Prešernova proslava bo v petek, 28. februarja, odvijala pa se bo v prostorih osnovne šole Frana Milcinskega na Katinari. (JPC)



Madame Butterfly v dvorani Tripčevich

Jutri zvečer se bo zastor Dvorane Tripčevich dvignil za tretjo operno uprizoritev na repertoarju Verdijeve sezone 1996/97, za Puccinijevo melodramo »Madame Butterfly«. Gre za najbolj popularno in pri tradicionalnem občinstvu najbolj priljubljeno delo tega plodovitega komponista močnih čustvenih poudarkov in melodičnih simfončnih razsežnosti.

Tokratna postavitve se oslanja na režiserski koncept preizkusenega režiserja Uliasseja Santicchia in na glasbeno vodstvo Tiziana Severinija, ki je nadomestil prvotno predvidenega dirigenta Aleksandra Rahbarija, s čigar interpretacijskim pristopom že na prvih vajah se umetniško vodstvo gledališča Verdi ni strinjalo.

V naslovni vlogi Cio-Cio-San bosta alternirali z v Neaplju uveljavljena interpretka te vloge sopranistka Giovanna de Liso in pa debitantka Kitajka Sun Xiu, Xei, v zadnji, deseti ponovitvi, pa bo nastopila se mlada italijanska sopranistka Rosa Ricciotti. V vlogi Suzuki se bosta izmenjavali Nicoletta Curiel in Silvia Mazzoni, v vlogi Pinkertona pa se bosta predstavila tenorista Fabio Sartori in Carlo Ventre.

Zbor gledališča Verdi je pripravil Franco Monego. Kolikšno pričakovanje vlada za opero dokazuje dejstvo, da je vseh deset predstav praktično razprodanih. Stevilnim poslušalcem je opero »Madama Butterfly« v sredo zvečer v Avditoriju muzeja Revoltella predstavil znani kritik Mario Morini. (jk)

Dokumentarec Folca Quilicija o Julijskih in Karnijskih alpah

Jutri ob 11. uri bodo na Pomorski postaji predstavili novi dokumentarec znanega italijanskega fotografa Folca Quilicija o Julijskih in Karnijskih alpah. Ge za enega od osmih filmov o Alpah, ki jih je pripravila RAI ob sodelovanju CAI. Film traja 40 minut, pri njegovi realizaciji je sodelovala tudi dežela FJK. Na uradni predstavitvi na Pomorski postaji bosta poleg samega Quilicija prisotna tudi predsednik deželne vlade FJK Giancarlo Cruder in predsednik deželne delegacije CAI Paolo Lombardo. Vstop je prost.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
14. februarja 1997

VALENTIN

Sonce vzide ob 7.14
in zatone ob 17.24 -
Dolžina dneva 10.10 -
Luna vzide ob 11.23 in
zatone ob 1.03.

Jutri, SOBOTA,
15. februarja 1997

JORDAN

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 10 stopinj, zračni tlak 1011,4 mb pada, brezvetrje, vlaga 92-odstotna, nebo oblačno, morje mirno, temperatura morja 9,1 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Mara Peric, Giacomo Rismundo, Margherite Anne Julie Agbedjro, Enrico Brunello Noemi Riosa, Alessandro Rolfi, Marco Disnan.

UMRLI SO: 83-letna Stefania Lessini, 100-letna Giuseppina Cigoi, 53-letni Rodolfo Hudler, 82-letni Sergio Finocchiaro, 82-letni Alfredo Apollonio, 20-letna Stefania Cordero, 86-letna Maria Spadaro, 93-letni Marcello Ferluga, 91-letna Antonia Bozic, 84-letni Renato Faidutti, 82-letna Giulia Premrl, 83-letna Savina Galasso, 92-letni Giovanni Marusig, 65-letni Silvano Frasson, 81-letna Anna Porzù, 101-letna Bianca Cogoi, 83-letna Olga Clementi, 62-letni Duilio Segnani.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 10. do SOBOTE, 15. februarja 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Pasteur 4/1 (tel. 911667), Drevored XX.

settembre 6 (tel. 371377), Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 271124).

PROSEK - (tel. 225141/225340) - samo po telefonu za nujne primere.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. settembre 6, Ul. dell'Orologio 6 (Ul. Diaz 2), Milje - Mazzinijev drevored 1.

PROSEK - (tel. 225141/225340) - samo po telefonu za nujne primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. dell'Orologio 6 - Ul. Diaz 2 (tel. 300605).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118. Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »L'uomo d'acqua dolce« r.-i. Antonio Albanese.

EXCELSIOR - 17.30, 19.45, 22.00 »La seduzione del male«.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Il ciclone«, r.-i. Leonardo Pieraccioni, i. Natalia Estrada.

AMBASCIATORI - 16.00, 18.00, 20.10, 22.15 »Dragonheart«, i. Dennis Quaid.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Mary Chase HARVEY

Gostovanje PDG - Nova Gorica

danes,	14. t.m., ob 20.30	RED A in F
jutri,	15. t.m., ob 20.30	RED B
v nedeljo,	16. t.m., ob 16.00	RED C
v sredo,	19. t.m., ob 20.30	RED D
v četrtek,	20. t.m., ob 20.30	RED E

Matjaz Loboda

SEDEM NA MAH

Gostovanje Lutkovnega gledališča - Ljubljana
v nedeljo, 16. t. m., ob 11. uri
OTROŠKA MATINEJA!

NA SEDEŽU DEVINSKIH PEVSKIH ZBOROV
bo danes, 14. t. m., ob 20.30

Kulturni večer

ob prazniku slovenske kulture

Casnikar Drago Legiša bo razmišljal na temo »*Zakaj smo in ostanemo Slovenci*«.

Sledila bo predstavitev publikacije »*Spomin na težke case*« Anastazije Antonič.

S petjem bodo sodelovali domači pevski zbori.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.15, 22.15 »Michael«, r. Nora Ephron, i. John Travolta, Andie MacDowell, William Hurt.

NAZIONALE 2 - 16.15, 18.20, 20.25, 22.30 Star Trek, primo contatto«.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.15, 22.15 »Blood Wine«, i. Jack Nicholson, Michael Caine.

NAZIONALE 4 - 15.50, 17.55, 20.05, 22.30 »L'amore ha due facce«, i. Barbara Streisand, Jeff Bridges.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Tutto dentro fino in fondo«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30, 18.20, 20.10, 22.10 »Tutti dicono I love you«.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Shine«, r. Scott Hicks.

LUMIERE - 17.00, 18.40, 20.20, 22.00 »Una cena quasi perfetta«.

PRIREDTV

SKD GRAD vabi na dan slovenske kulture na otvoritev razstave slikarja Luciana Plehana z nastopom vokalne skupine Resonet pod vodstvom Aleksandre Pertot in recitacijo nekaterih Prešernovih poezij. Otvoritev bo v društvenih prostorih v Banih danes, 14. t. m., ob 20.30. Urnik razstave: danes, 14. in soboti 15. in 22. t. m., od 17. do 20. ure, nedelji 16. in 23. t. m., od 16. do 20. ure. Toplo vabljeni!

SLOVENSKI KULTURNI KLUB, ul. Donizetti 3, vabi jutri, 15. februarja ob dnevu slovenske kulture na PRAZNIK MLADIH USTVARJALCEV. Na sporedu bo otvoritev razstave likovnih in fotografskih izdelkov mladih, ki so se udeležili natečaja, ter recital literarnih prispevkov. Sledila bo razglasitev zmagovalcev natečaja ter podelitev nagrad publike. Zacetek ob 18.30.

KD ROVTE-KOLONKOVEC, ul. Monte Sarnio 27, vabi na večer v počastitev Slovenske kulture, jutri, 15. februarja ob 20. uri. Nastopa pevška skupina Hrusevski fantje s pesmijo in glasbo.

PROSVETNO DRUSTVO MACKOLJE vabi jutri, 15. februarja ob 20. uri v dvorano Srenjske

hise v Mackoljah na večer z naslovom »Med indijanci v Andih«. Diapozitive in vtise s potovanja po južni Ameriki bo predstavila dr. Magda Sturman.

KD FRAN VENTURINI priredi predstavitev nove kasete »Frajtoner« ca in orglice«, ki jo je posnel Denis Novato s Prijatelji. Nastopili bodo Vesele Stajerke, Trio Venturini, Vanka in Tonca, Plesni pari TFS Stu ledi ter carodej Vikj. Prireditve bo v občinskem gledališču »France Prešeren« v Boljuncu, v soboto 22. februarja ob 20. uri. Vstop prost.

OBVESTILA

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti 3) razpisuje ob dnevu slovenske kulture LITERARNI, RAZGLASITEV zmagovalcev in nagrajevanje LIKOVNEGA IN FOTOGRAFSKEGA NATECAJA za mlade bo v soboto, 15. februarja, ob 18.30.

V DRUSTVU SLOVENSKIH IZOBRAZENECV na Donizettijevi 3, bo v ponedeljek, 17. februarja ob 20.30 predstavitev dveh knjig domačih avtorjev: prof. Nada Pertot bo predstavila igre Ivana Artaca »Trubar z rozo«, dr. Zvone Strubelj pa bo predstavil zgodovinsko publikacijo Draga Stoke o župniku Andreju Zinku. Odlomke bo bral Livio Valencic.

SKD TABOR Općine - Prosvetni dom - v torek, 18. t. m., ob 20. uri nas bo Alojz Abram s sliko in besedo popeljal po deželi južne Amerike Ekvadorju - narava pravadnine. Lepo vbljeni!

KNJIZNICA PINKO TOMAZIC in TOVARISI - Prosvetni dom, v četrtek 20. februarja 1997 ob 20. uri srečanje na temo: ZADRUGA PRIMORSKI DNEVNIK - katere so njene pristojnosti: kaj pomeni biti član zadruga, katere so odgovornosti članov... Tem in podobnim vprašanjem bosta odgovarjala B. BREZIGAR, odgovorni urednik PD in BORIS KURET, predsednik DZP-PRAE. Vabimo vse, ki se zavzemate za obstoj Primorskega dnevnika.

SKD BARKOVLE in TPK SIRENA prirejata v

OBCINA DOLINA in KD VALENTIN VODNIK
vabita na

Dan slovenske kulture

v nedeljo, 16. februarja 1997, ob 17. uri

v občinskem gledališču France Prešeren v Boljuncu

Ob slavnostnem govoru BOJANA BREZIGARJA bodo prireditve z besedo in glasbo oblikovali se Mešani pevski zbor PRIMORSKO iz Mackolj, Dekliška pevka skupina VALENTIN VODNIK iz Doline, Moski pevski zbor FRAN VENTURINI od Domja, Pihalni orkester BREG iz Doline, pianistka TATJANA JERCOG in skupina mladih recitatorjev iz breskih društev.

petek, 21. t. m., na sedežu Sirene večer z diapozitivami. Prof. Pino Rudež bo prikazal LEPOTE IN ZANIMIVOSTI KITAJSKE. Zacetek ob 20.30

KD F. VENTURINI - včlanjevanje 1997: vsak petek od 17. do 18. ure in vsako soboto od 14.30 do 15.30, v Kulturnem centru A. Ukmar-Miro pri Domju.

ZSKD vabi v GLEDALISKO DELAVNICO: srečanja bodo po pustnem premoru, vsak petek, od 18. do 21. ure. Delavnica se bo odvijala v Gregorčičevi dvorani: vabljeni so tudi tisti, ki so se neodločeni ali bi radi na svoje oči videli, kaj je in čemu pobuda služi. Za vsakovrstne informacije smo vam na razpolago v uradih ZSKD (Ul. S. Francesco 20 - tel. 040/635262).

SZ BOR obvešča vse zainteresirane, da sprejema vpisovanje za tečaj aerobike (za mlade, srednje in starejše), ki se bodo pričeli 20. februarja v prenovljeni telovadnici Stadiona 1. Maj ob večernih urah dvakrat tedensko. Za vse dodatne informacije klicati v urad (tel. 51377), od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

SKD CEROVLE-MAVINJE prireja v soboto 8. marca 1997 v restavraciji Al Carso v Mavhinjah praznovanje dneva žena. Ob zvokih ansambla Kraški Kvintet bo pel in nas zabavljali znani slov. pevec Braco Koren. Za informacije lahko telefonirate na št. 291498 od 12. do 13.30 in od 19.30 do 21. ure. Pohitite, mesta so omejena.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst, obvešča, da je bil v Uradnem listu dne 24. januarja 1997, objavljen razpis natečaja za 21 petletnih dodelitev na deželnem zavodu za raziskovanje, eksperimentiranje in izpopolnjevanje na področju vzgoje (IRR-SAE). Natečaj je namenjen nadzornemu, vodilnemu in učnemu osebju v stalezu. Prosilci imajo od datuma objave v U.L. 40 dni časa za vložitve prošnje.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvešča svoje člane, da bo urad spet posloval vsak torek in četrtek od 16. do 17.30.

IZLETI

KMECKA ZVEZA in KMETIJSKA ZADRUGA prirejata danes, 14. februarja, izlet na Mednarodni kmetijski sejem v

Verono. Izlet stane 60.000 lir, v ceno pa je vključen prevoz z avtobusom, vstopnina na sejem in večerja v agriturizmu. Urnik odhoda je sledeci: ob 6.00 v Boljuncu na trgu, ob 6.20 na Opčinah pri baru Centrale, ob 6.45 v Sesljanu pri hotelu Posta. Na razpolago je še nekaj prostih mest. Tel. 362941 - 382555

SK DEVIN priredi v nedeljo 16. t. m. smučarski izlet z avtobusom v Alleghe (Civetta). Prijave v gostilni Ex Silvester - Darja - v Nabrezini tel. 200228. Informacije daje tajništvo, tel. 2916004.

SKD CEROVLE-MAVINJE priredi dne 23. februarja 1997 izlet na sneg - Monte Elmo. Za informacije lahko telefonirate v večernih urah na št. 291476.

KRISKA SEKCIJA SPI-CGIL prireja v nedeljo 9. marca, ob prazniku žena izlet v Brda. Dopoldne ogled goriškega gradu. Kosilo v Dolenji, popoldne ples, zvečer zakuska. Cena izleta 60.000 lir. Vpisuje M. Turel tel. št. 220266. Odhod izpred spomenika ob 8.15.

MALI OGLASI

tel. 040-7796600

PRODAM dobro ohranjene sedeze Golf, uporabni tudi za Passat. Telefonirati na št. 040/291053.

PRODAM ALFETTO 200, letnik '85. Tel. 228547.

TAJDA SINGLES CLUB vabi na družabna srečanja z živo glasbo vse, ki nimaste zakonskega partnerja. Vsako 1. in 3. soboto v mesecu v hotelu Triglav v Kopru, vsako 2. in 4. soboto v mesecu v hotelu Triglav v Sezani. V soboto, 15. t. m., bo družabno srečanje v hotelu Triglav v Kopru. Informacije na tel. 0038667/21613.

NUDIM LEKCIJE iz matematike, fizike in tehničnega risanja za nižje srednje sole in bienij visjih sol po 20.000 lir na uro. Tel. št. 040/212060 v jutranjih urah.

PIVNICA III. GENERAZIONE - Jutri, 14. t. m., vas bodo zabavali Piero in Edo.

SIMPATICNEGA PSICKA, crnobelega, manjše postave, smo našli v soboto 1. t. m. na cesti za Repentant. Ker imamo že dva psa, tega ne moremo obdržati. Kdor ga hoče rešiti občinskega zavetišča za pse naj klice na tel. št. 415672.

DOMACI krevji sir (mlad) lahko naročite na tel. št. 0038666/87166, vsak dan, od 20. ure do 21.30.

T R G O V S K O PODJETJE v Trzinu nujno zaposli skladarja. Pisarne ponudbe na PD, Ul. Montecchi 6, po št. 040/232151 ali 0330/674112.

DREJCE FERFOLJA je odprl osmico v Vrtni ulici 6 v Doberdobu. Nudi

domac prigrizek ter toci belo in crno vino. Odprto vsak dan razen torka.

OSMICO sta odprla v Borstu Jordan in Diko Zerjal.

OSMICO je odprl Boris Pernarčič - Medja vas 7. Toci crno in belo vino.

OSMICO sta odprla Magda in Slavko Skerlj - Zgonik 15A. Vabljeni!

OSMICO je odprl v Nabrezini št. 8 Usaj. Toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl v Ricmanjih Berto Pregarc. Toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl Igor Grgič na Padricah 193. Vabljeni!

OSMICO odprli smo, da veselo v družbi bo. Berdon Josip, Pulje pri Domju 123.

PRISPEVKI

Ob 20. obletnici smrti dragega očeta darujejo Drejc, Antek in Manica 100.000 lir za nabrezinsko godbo, 100.000 lir za Fante izpod Grmade in 100.000 lir za nabrezinsko cerkev.

V spomin na Livia Vö-rusa (Micio) darujeta sin Willy z družino 50.000 lir in svakinja Laura 30.000 lir za sekcijo VZPI-ANPI Prosek-Kontovel

V spomin na pokojno Angelo Kosuta daruje Rožina Semec 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v Krizu.

V spomin na plemenitega prof. Gojmira Budala daruje družina Lapaine-Omladic 100.000 lir za Narodno in studijsko knjižnico.

V spomin na Luigija Coccenija darujeta Danilo in Sonja Sardoc 60.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

Namesto cvetja na grob prof. Gojmira Budala daruje Olga Ban 20.000 lir za Marijin dom pri Sv. Ivanu.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prtičje) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.



Po kratki bolezni nas je zapustil naš dragi oče in nono

Angelo Milic

Jutri, 15. t. m. ob 12. uri, bomo po pogrebem obredu, ki bo v kapelici mrtvašnice v ul. Costalunga, pokojnika pospremili na prosesko pokopališče.

Zalostno vest sporočajo sinova Norma in Oskar, snaha Nadia, vnuka Sabrina in Roberto in drugo sorodstvo

Trst, Prosek,
14. februarja 1997

14. 2. 1977 14. 2. 1997

Ob dvajsetletnici smrti

Dorčeta Terčona

se ga s hvaleznostjo spominjajo

vsi njegovi
Nabrezina, Sesljan
14. februarja 1997

Kolegici Darinki izrekamo ob težki izgubi drage mame občuteno sozljaje

kolektiv dolinskega didaktičnega ravnateljstva



KNJIGA / PRI GORIŠKI MOHORJEVI DRUŽBI IZŠLO NOVO DELO ČASNIKARJA SAŠE RUDOLFA

Xolotl, ali o večnem boju med resnico in domišljijo

V zbirki Goriske Mohorjeve družbe za leto 1997 je vredna posebne pozornosti knjiga Xolotl (izg. holotl) casnikarja Sase Rudolfa. Podnaslov Med resnico in domišljijo morda celo nekoliko zavaja, kot bomo kasneje videli, saj knjiga nagovarja bralca k odgovornemu odnosu do zgodovinske in se kaksne druge resnice. Xolotl je bog večnega boja med resnico in domišljijo, kot piše avtor v uvodnem zapisu, s katerim nas z odmikom v staromehiški kozmogonični mit pripravi na drugacen pristop k pisanju, kot smo ga bili pri njem doslej navajeni.

Sasa Rudolf je avtor dveh odličnih knjig s sportno vsebino (Olimpijski ogenj in dim, 1984; Mundial, 1986), v katerih nam je znal sportne dogodke na velikih svetovnih prireditvah prikazati prav tako skozi dvojno optiko, zelo jasno že iz naslovov: poleg (olimpijskega) ognja tudi dim; za bleščecimi dosežki na svetovnih nogometnih prvenstvih pa je raziskoval tudi »stvarnost« (družbene, zgodovinske in kulturne zanimivosti v krajih samih), torej tudi spet »resnico« v njej. Gre za izrazito raziskovalni tip novinarskega pisanja, ki avtor v poročanju, obogateno z različnimi informacijami, vpleta tudi svoje znanje in voljo, če ne že kar nujno, da pri tem odkrije,

kaj je »zadaj« za bliscem ponujenega, pod površino turističnega ali potrošniškega videza. Ni torej cudno, da sta ga že na svetovnem nogometnem prvenstvu v Mehiki pritegnili arheologija in mitologija staromehiških ljudstev (teotihu-cansko sveto mesto z znamenitimi piramidami, njihove kulturne »sportne« igre, predvsem pa njihova mistična filozofija z napovedjo katastrofalnega konca dobe 5. sonca, to je zdajšnje).

Zahtevnejši bralec lahko z zadoscenjem opazi v Xolotlu na delu isto misel, ki se z veliko umetniško močjo spreha v cudovitem romanu The Plumed Serpent (Pernata kaca) D. H. Lawrencea. »Zdaj in samo zdaj ter za zmeraj zdaj,« nam pravi ta misel v mogočnem ritmu nasprotij v dihu skozi čas (ki pa pravzaprav ni čas, ampak večnost).

Rudolfov pristop k trem na prvi pogled nezdružljivim tematskim sklopom, o katerih piše v knjigi (»prisca filozofija« staromehiških ljudstev; življenjska zgodba njegovega očeta na stranskem, se danes ne dovolj jasno osmišljenem tiru zgodovine; balkanska voj-ska in njene žrtve) je v bistvu filozofski. Njegovo pisanje osmišljajo in povezujejo vprašanja, kje smo kot clovestvo, ali se nam sploh dogaja kak razvoj, kaj je v našem bi-

vanju pomembno, kaj je za nas resnica, kako jo vidimo, če jo vzporejamo z davnim ali s polpreteklim in s komaj preteklim dogajanjem.

Zanimiv je pripovedni prijem; knjiga je napisana v obliki (domišljjskega) pogovora, ki poteka v mehiški točilnici med učenim pivskim bratcem in avtorjem. Medtem ko z enim napol odprtim ocesom skilita v svoje (zavidanja vredne) pivske zvarke, z drugim trezno presojata smisel in pomen preteklosti, brez katere »ne mores razumeti sedanjosti, se manj pa razpravljati o prihodnosti«.

V prvem delu pogovorov se nam odkrije etično nič manj herojska zgodba Rudolfovega očeta Ivana, profesorja, casnikarja in politika (1898 - 1962). Njen prikaz je kar se da stvaren in zgleden primer usode primorskega cloveka, ki je v sebi točno vedel, za kaj se bori in deluje, in ki mu zmagovita (velika) politika - zaradi svojih racunov - nikakor (vsaj za življenja) ni dala prav. Ivan Rudolf je bil na neki nacín kljub uporniski in castni drži v življenju porazenec; sam s tovarisi proti velikim sistemom. Kot dijake se je zaradi »verbalnega delikata« proti Avstriji znesel v ljubljanskem zaporu, nato je bil na ruski fronti, potem Maistrov borec, nato tigrovec in begunec v Ljubljani. Kot do-

Pomenski visek (ne ravno zgledno jasno zapletene in dovolj obsirno razpletene) pripovedi je pac v uporú mladega Benexooja (Orla), ki se kot priljubljeni zmagovalec upre principu nasilja (vojskovanju in krvavemu žrtvovanju vojnih ujetnikov), tako da svoje Zapoteke prepriča v skupinski samomor, ker pac niso sposobni spremeniti »svoje življenjske navade« in se ne znajo »povzpeti na visjo etično in moralno raven«. Prepriča pa jih lahko le zato, ker jim vera obljublja novo življenje po smrti.

V drugem delu pogovorov se nam odkrije etično nič manj herojska zgodba Rudolfovega očeta Ivana, profesorja, casnikarja in politika (1898 - 1962). Njen prikaz je kar se da stvaren in zgleden primer usode primorskega cloveka, ki je v sebi točno vedel, za kaj se bori in deluje, in ki mu zmagovita (velika) politika - zaradi svojih racunov - nikakor (vsaj za življenja) ni dala prav. Ivan Rudolf je bil na neki nacín kljub uporniski in castni drži v življenju porazenec; sam s tovarisi proti velikim sistemom. Kot dijake se je zaradi »verbalnega delikata« proti Avstriji znesel v ljubljanskem zaporu, nato je bil na ruski fronti, potem Maistrov borec, nato tigrovec in begunec v Ljubljani. Kot do-

sleden protifasistični borec je ob zacetku 2. svetovne vojne zbežal v Kairo, kjer je v dogovoru z zavezniki zbiral in reševal slovenske ujetnike v angleskih taboriscih po Afriki, ki so jih kasneje kot prostovoljce in padalce Angleži poslali Titovim partizanom v pomoč. Njihovo usodo je ponazoril (spet premalo obsirno) z usodo Pepija Dolenca z Opčin. Sasa Rudolf temeljito dokumentira zapleteni politični položaj svojega očeta in njegovih somišljenikov, posebno razviden iz korespondence z dr. Ivanom Marijo Cokom, tako da manj znane strani velikih političnih premikov dobivajo manj pristransko osvetljavo. Prikaže tudi očetovo novinarsko delo v Jugoslaviji in nato v Egiptu (list Bazovica) in nazadnje - po koncu vojne - zagatno srečanje z Josipom Vidmarjem v Egiptu in politično nelahko vrnitev v nemirni Trst. Kot prepričanega demokrata in sodelavca zaveznikov so ga v Ljubljani v odsotnosti obsodili zaradi vohunstva.

Bolj ko se pogovor v gostilni nadaljuje (pa naj bo to kratek pomenek o sportu, o kanadskem Divjem zahodu, dalši in sila zanimiv o vojni v Sloveniji, na Hrvaškem in v Bosni), jasnejša in grenkejša postaja Rudolfova ocena dobe, v kateri živimo. Sogovornik (zdaj se

nam posveti, da je namišljen in da gre v bistvu za pogovor s samim seboj) ga sprasuje, zakaj toliko pesimizma, »ko pa vendar obstajajo plemeniti ljudje, kot je bil mitični Benexoo, ali pa pravi sportnik, kot je Jure Franko. (Sinovski ponos in avtorska skromnost mu ne dopuščata, da bi v vrsto teh ljudi uvrstil svojega očeta). In avtor nima drugega odgovora kot: »Ker jih nihce ne poslusa, ker so le glas vpiocega v pušcavi.« Vzrok za vse to ponavljajoce se zlo najde lahko samo v cloveskem egoizmu in njegovi nesposobnosti, da bi se cesa naučil iz zgodovinskih in osebnih katastrof (podobno idejam Alojza Rebule ali novinarja Rumiza). Realistična knjiga, ni kaj!

Kakor je edina avtorjeva pomanjkljivost ta, da se ni dovolj zavedal, kaksno imenitno zamisel ima pod peresom, da bi jo sproščeno in bolj obsirno izpeljal mladim rodovom in zanamcem v prid, tako je napaka zalozbe ta, da se ji ni zdelo vazno, da bi knjigo (vsaj na zavihkih!) opremila s podatki o avtorju. Morda ja znacilnost dobe petega sonca tudi ta, da se v njej mnozijo avtorji, ki nimajo kaj povedati, cedalje manj zgovorni pa v tem morju peres postajajo tisti, ki imajo dar modrosti. Kar je se huje: za le-te nihce ne dela propagande!

Ivanka Hergold

ZANIMIVA BIOGRAFIJA GIULIA QUAGLIA, KI JE POSLIKAL TUDI GORIŠKO STOLNICO

Slikar takratne Mitteleurope

Gorica je imela to nesreco, da se je na zacetku stoletja znasla v prvi bojni crti v spopadu med Italijani in Avstrijci. Bila je tarca italijanskih topov, ki so s Kalvarije kot tudi z Vrha streljali na mesto, kasneje, po umiku Avstrijcev, pa je kaksna njihova granata dokoncala to, kar so italijanske je prej poskodovale. Med prizadetimi stavbami je bila tudi goriska stolnica. Poskodovane so bile tudi freske na oboku in slavaloku stolnice. Naslikal jih je Giulio Quaglio na zacetku 18. stoletja, ko je iz Vidma prišel v Gorico. Takoj po vojni poskodovanih fresk ne le da niso obnovili, nasprotno: odstranili so se to, kar je bilo ostalo. Zaradi tega v zajetni knjigi o tem slikarju, ki jo je napisal sedanjí ravnatelj videmskih obcinskih muzejev prof. Giuseppe Bergamini, kar mgoli barvnih slik, so goriske freske objavljene le v crnobelém. Avtor jih je taksne povzel po neki knjigi, ki je pred 1. vojno izšla na Dunaju.

Prof. Giuseppe Bergamini se je pred leti lotil iskanja kompleksne Quaglijeve osebnosti. Giulio Quaglio je bil rojen l. 1668 v kraju Laino ob Comskem jezeru. Delal je najprej doma, potem je delal in se tudi solal v raznih italijanskih mestih, se zlasti tam, kjer so mu bogati plemici narocali poslikavo njihovih dvorcev. Prišel je v Furlanijo in tam uspesno delal celih deset let, od 1692 do 1702. Meje med Benesko



republiko in posestmi Habsburzanov niso bile zapre. Zaradi tega je Quaglio vzbudil tudi zanimanje Goricanov, ki so ga leta 1702 povabili v Gorico, da bi poslikal, kot že omenjeno, gorisko stolnico. To pa ni bilo vse, saj je poslikal tudi glavno cerkev v Gradiscu ob Soci.

Pot iz Gorice v Ljubljano je bila kratka. Ze leta 1703 so ga povabili v Ljubljano, kjer je poslikal ravnokar dograjeno stolnico. To je bilo Quaglijevo najpomembnejše delo, pa ceprav je že prej, kot tudi kasneje, s freskami opremil se vrsto drugih cerkva in palac. Kot marsikateri

nadarjeni slikar takratne dobe (ocitna primera sta tista Antonia Parolija in bratov Lichtenreiterjev, ki so slikali na Goriskem, v Ljubljani, v Sticni, v Pragi in v celi vrsti drugih manjsih krajev se zlasti na Goriskem). Po Ljubljani je Quaglio poslikal se grašcinsko kapelo v Pustalu pri Skofji Loki, kapelo sv. Jozefa na trzaski stolnici, cerkev v Cerknem, kapele in plemiske palace na Stajerskem in Salzburgu. Po tem potepanju po svetu se je vrnil v domaco Lombardijo, kjer je s slikami opremil vrsto cerkvic v krajih ob Comskem jezeru. Sredi dvajsetih

let se je vrnil v Ljubljano, kjer je poslikal stranske kapele v stolnici in strop knjizevnice. Ponovno je prišel tudi v Gorico in nasel cas, da je s slikami opremil tudi Marijino cerkev v Obsljanu pri Komnu.

Iz casa njegovega življenja v Vidmu so slike v znamenitih palacah v tem mestu. Najbolj znane in tudi tiste, ki so najbolj dostopne, so freske v palaci Antonini ter v palaci Strassoldo. Slikal pa je tudi v Cedadu, Pusji vasi in drugod v Furlaniji. O njem je pisal tudi Ivan Trinko, o ljubljanskih delih pa Izidor Cankar, ter seveda se veliko drugih. Prof. Bergamini, ki je s predavanjem o Quagliu v Gorici otvoril letošnje delovanje instituta za versko in družbeno zgodovino, je pred dvema letoma napisal zajetno delo o tem slikarju. Bogato ilustrirana knjiga je izšla Vidmu s podporo tamkajšnje hranilnice. Doslej je bilo o Quagliu veliko napisanega, vendar poglavja zase so bila njegova dela v Lombardiji, v Furlaniji, na Slovenskem in v Avstriji. Prof. Bergamini je preucil vsa ta dela, bil v krajih, kjer je Quaglio ustvarjal. Nastala je zajetna knjiga o tem umetniku, ki je predcasno bil Mitteleuropejec.

Marko Waltritsch

Na sliki: slavnostna dvorana v palaci Antonini v Vidmu s freskami Giulia Quaglia

JUTRI PREDSTAVITEV V BRUSLJU

Francoski prevodi slovenske sodobne književnosti

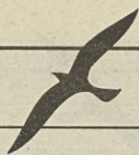
Nedavno je v francoskem prevodu izšlo kar nekaj del sodobne slovenske književnosti. Pri francoski zalozbi Maison de la Poesie so izdali dvojezicno zbirko, ki ponuja izbor pesmi Borisa A. Novaka v prevodu Viktorja Jesenika, zalozba Autrement Temps iz Marseilla je natisnila kratka prozna dela petih slovenskih avtorjev s skupnim naslovom Nouvelles slovenes, v reviji Litterae Slovenicae, ki jo izdaja Društvo slovenskih pisateljev, pa je izšla kratka proza devetih sodobnih slovenskih piscev.

V omenjenem francoskem prevodu pesmi Borisa A. Novaka je avtor predstavljen z izborom iz vseh dosedanjih ustvarjalnih obdobjih, od zgodnjih kratkih, miniaturnih, predvsem himničnih pesmi, pa do baladnih, pretežno elegičnih pesmi iz zadnjega obdobja. Spremno besedo k Novakovi poeziji je napisal belgijski pesnik kanadskega rodu Pierre Yves Soucy. Omenjene prevode je B.A. Novak lani jeseni že predstavil v okviru pesniškega bienala v Lillu in okolici.

Po antologiji sodobne slovenske poezije leta 1994 se marseillska zalozba Autres Temps predstavlja se z antologijo sodobne slovenske kratke proze. Izbor avtorjev (Lojze Kovacic, Drago Jancar, Jani Virk, Andrej Blatnik in Lela B. Njatin) in spremna studija sta delo Toma Virka.

Revija Litterae Slovenicae, namenjena predstavljanju slovenske književnosti v tujini, pa tokrat z naslovom Nouvelles slovenes ponuja v francosco prevedeno kratko prozo devetih slovenskih avtorjev (Boris Pahor, Vladimir Kavcic, Andrej Capuder, Berta Bojetu, Drago Jancar, Feri Lainscek, Jani Virk, Lela B. Njatin in Andrej Virk). Prihodnja stevilka omenjene revije naj bi prinesla v angleščino prevedenih šest slovenskih dram, predstavljenih v okviru Evropskega meseca kulture Ljubljana '97 maja in junija letos.

V prihodnjih dneh se bo slovenska književnost v francoskem prevodu predstavila tudi "v živo". Pet sodobnih pesnikov in prozaistov (Jure Potokar in Brane Mozetic ter Drago Jancar, Lela B. Njatin in Andrej Blatnik) bo namrec pripravilo literarna nastopa v Bruslju in Parizu. Jutri bodo svoja dela brali v le Theatre poeme v belgijski prestolnici, prihodnji cetrtek, 20. februarja, pa v pariskem Institut national de la langue et culture orientales. Prireditve, denarno podprtih s strani Sklada Vladimirja Bartola in ministrstva RS za kulturo, naj bi se udelezila tudi slovenska veleposlanika v Belgiji in Franciji, Jasa Zlobec oziroma Andrej Capuder. (STA)



ALBANIJA

Na jugu države vlada zmeda

Prva »osebna«
obračunavanja

TIRANA - Meksijeva vlada je za sedaj preživela katastrofo parafinancnih družb, ki so Albance opeharile za milijardne zneske. Državni svet vlada dajoče. Demokratske stranke predsinocnjim ni zahteval nobenega odstopa, poudaril je le nujno po skupnem nastopu in enotnosti. Položaj pa je vse prej kot enostaven. Varnostnim silam je v zadnjih dneh uspelo preprečiti proteste v Tirani in v osrednji Albaniji, na jugu pa so oblasti popolnoma nemocene. V Vloro so se vrnile policijske enote, ki pa ne motijo protestov opeharjenih varčevalcev. Na jugu vlada torej popolna zmeda, ki omogoča »osebne poravnave«. Tako so prejšnjo noč v Vlora ubili nekega policista, baje zaradi osebnostnih sporov, proti poslopju drugega policista pa so pognali peklenski stroj.

Italijansko zunanje ministrstvo je zato že pozvalo svoje državljane v Albaniji, naj omejijo gibanje.

KITAJSKA / KITAJSKE OBLASTI POZIVAJO K STRPNOSTI

Zagata zaradi bega Hwanga Jang-yopa

Severnokorejski sekretar je zaprosil za politični azil

PEKING - Zapleta se incident v zvezi s predvčerajšnjim begom 72-letnega Hwanga Jang-yopa, severnokorejskega partijskega sekretarja in glavnega komunističnega ideologa, ki se je z nekim svojim sodelavcem zatekel na južnokorejsko predstavništvo v Pekingu in tu zaprosil za politično zatočišče. Kitajske oblasti včeraj niso sprejele seuleskega odposlanca Kim Ha-junga, ki bi moral doseči privoljenje Kitajske, da Hwang Jang-yop nemoteno zapusti kitajsko ozemlje in odpotuje v Južno Korejo.

Peking je kot kaže besen, ker je Seul dal vsej zadevi izreden medijski poudarek. Znašel se je namreč v nezavidljivem položaju, ker ga na Severno Korejo veže »zgodovinsko prijateljstvo«, z Južno Korejo pa uspešno trguje in sodeluje. Prav zato poskuša Peking pridobiti na casu in obe strani poziva na strpnost in potrpljenje. Severna Koreja je namreč obtožila Južno, da je Hwanga Jang-yopa kratkoma ugrabila.



Taki verziji pa ne verjame nihče, vključno s Kitajsko, ki je že predvčerajšnjim s policijskimi enotami obkrožila južnokorejsko predstavništvo (na sliki AP). Kitajska previdnost je bila kot kaže pravilna, saj so kitajski policisti predsinoci prestregli dva severnokorejska diplomatska avtomobila, ki sta se skušala

prebiti do južnokorejskega predstavništva.

Južnokorejski zunanji minister Yoo Chong-ha je včeraj odpotoval v Singapur na konferenco zunanjih ministrov azijskega jugovzhoda, kjer se bo sestel s sefom kitajske diplomacije Qianom Qichenom. Z njim bo poskušal resiti zaplet v zvezi s Hwangom

Jang-yopom, tako da ne bodo prizadeti kitajski interesi. Med LR Kitajsko in Severno Korejo je namreč v veljavi sporazum o izročitvi dezertarjev. Seveda 72-letni severnokorejski ideolog in sekretar ni vojak, a za Severno Korejo najhujsi izdajalec in dezertar, tako da bo skoraj gotovo zahtevala njegovo izročitev.

NOVICE

Češki parlament o spravi

PRAGA - Češki parlament danes nadaljuje razpravo o izjavi o češko-nemski spravi. Razpravo, ki se je začela v torek, so od vsega začetka zavlačevali skrajno desno usmerjeni Republikanci, ki prav tako kot komunisti nasprotujejo omenjeni spravi izjavi med Nemčijo in Češko. Če predstavniki starih demokratičnih strank v češkem parlamentu ne bodo našli sredstva proti omenjenemu zavlačevanju, se zna zgoditi, da se bo glasovanje zavleklo. (STA/dpa)

Slovaške demokratične obveze

BRATISLAVA - Slovaška mora, po mnenju predsednice nemškega parlamenta Rite Süßmuth, pri prizadevanjih za vstop v Evropsko unijo (EU) nujno odpraviti vrsto pomanjkljivosti v svoji demokraciji. Süßmuthova je včeraj novinarjem v Bratislavi povedala, da vidi pomanjkljivosti predvsem v nezadostnih pravicah opozicije v parlamentarnih odborih in v nadzoru parlamenta nad slovaško tajno službo. Süßmuthova, ki se je včeraj, drugi in zadnji dan obiska na Slovaškem, srečala s slovaškim predsednikom Kováčem in premijerom Mečiarjem, je poudarila, da je za Slovaško nujno, da si uture pot v Evropo. »Nemčija si ne želi izolirane Slovaške, Nemčija pa tudi ni za razlike izhodiščnih točk držav ob začetku pogajanj za članstvo v uniji,« je se povedala Süßmuthova. Süßmuthova, doslej najvisja politična predstavnica Nemcije, ki je obiskala Slovaško, je tudi opozorila na potrebo po okrepitevi formalnih in neformalnih stikov med državama za doseg cilja integrirane Evrope. (STA/dpa)

Prva žrtev stavke v Španiji

MADRID - Španski radio je včeraj poročal, da je stavka španskih voznikov tovornjakov zahtevala prvo človeško žrtev. V bližini Burgosa na severu Španije je zgodaj jutraj pri neki cestni zaporu umrl 28 letni voznik, ki je poskušal ustaviti neki tovornjak, ki se je prebijal mimo zapore. Francoski tovornjak je kasneje ustavila policija in voznika aretirala. Stavkajoči vozniki nameravajo stavko s severa države razširiti na vso Španijo. Zahtevajo pa predvsem možnost predčasne upokojitve in nižjo ceno dieselskega goriva. (STA)

PREDNAROČNINE 1997 - PREDNAROČNINE 1997 - PREDNAROČNINE 1997



Primorski dnevnik

Vsem naročnikom Primorskega dnevnika za leto 1997 nudimo znane ugodnosti:

- Vsako jutro vas pred vrati čakajo sveže novice iz sveta in bližnje okolice
- Brezplačno vam bomo objavljali male oglase in čestitke
- Za novoporočence v letu 1997 bo naročnina brezplačna
- Do 28. februarja 1997 ostane prednaročnina nespremenjena (TUDI LETOS 300.000 lir)

KAKO PLAČATE:

- ▶ prednaročnino lahko plačate na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici
- ▶ pri vseh slovenskih bančnih zavodih v FJK
- ▶ na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri raznašalcih Primorskega dnevnika



NOVICE

Bencinski boni - jutri zadnji dan za prevzem

Avtomobilisti in drugi upravičenci, ki se niso prevzeli nakaznic za bencin proste cone, imajo samo še danes in jutri čas, da se zgledajo v uradih avtomobilskega kluba v Gorici, v drugih krajih pa v pooblaščenih pisarnah in nakaznice dvignejo. Jutri se tudi zaključijo prvo obdobje sprejemanja prošelj za bencin, ki ga bomo morda prejeli v smislu dez. zakona 47/96.

Prosnje (skupaj s potrdilom o vplačnem prispevku 10 tisoč lir) je mogoče vložiti v uradih avtomobilskega kluba in tudi v posebnem začasnem uradu v ulici della Barca (na sejmišču), pa tudi v Trziču (stavba pristaniške uprave) in Gradiscu (županstvo). Prosnje za izstavitev magnetne kartice, bo mogoče vložiti tudi kasneje in prosilci ne bodo izgubili nobene pravice.

Prireditve ob Dnevu slovenske kulture v Podgori

KD Andrej Paglavac prireja jutri, ob 20.30, pevski in recitacijski večer v počastitev slovenskega kulturnega praznika. Nastopil bo združeni moski pevski zbor A. Paglavac - Briski gric, recitacije bodo izvajali člani KD Briski gric, priložnostni nagovor pa bo imel Aldo Rupel. Prireditve ob v kulturnem domu v Podgori, ul. 4. novembra.

Razpis za dodeljevanje ljudskih stanovanj

Zavod za ljudske hiše IACP je te dni objavil razpisa za dodelitev ljudskih stanovanj v občinah Semperter ob Soci in Poljan-Sredipolje. Razpisa sta na vpogled na tajništvo IACP v Gorici, Korzo Italija 116, kjer nudijo vse podrobnejše informacije. Rok za predložitev prošelj zapade 14. aprila.

Brazilski pust v Perli

V novogoriski Perli se do nedelje nastopa (ob 22.30 in 00.15) brazilska plesna skupina Tico, Tico Brasil. Skupina prikazuje tudi ples brazilskega kamevala. Nocoj ob 21.30 pa bo prireditve "Noč mode". Vodila bo Jo Squillo. V Park hotelu pa bo nocoj ob 22.30 pel Amedeo Minghi.

Koncert skupine "Latin - jazz group"

Združenje glasbene mladine (AGIMUS) vabi jutri ob 18. uri na tretji koncert v pomladni sezoni. V dvorani pokrajinskega muzeja na gradu bo nastopila skupina "Tribaltone - Latin jazz group". Skupino sestavljajo Giancarlo Canali, Sergio Candotti, Roberto Marzari, Giorgio Codiglia. Stiri glasbeni poudarjalci prihajajo iz različnih okolij in z različnimi izkušnjami. Imajo pa za sabo dokaj bogato koncertno dejavnost.

20. nagradni natečaj "Evropa in mladi"

Deželni zavod "IRSE" je ob sponzorizaciji ljudskih bank iz Furlanije Julijske krajine ter Fundacije videntske in pordenonske hranilnice razpisal 20. nagradni natečaj "Evropa in mladi". Sodelujejo lahko univerzitetni študentje, dijaki visjih in nižjih srednjih sol ter osnovnih sol iz dežel Alpe-Adria, otroci italijanskih izseljencev v državah Evropske unije. Razpis predvideva različne stopnje oziroma oblike prispevkov, ki jih je treba vsekakor dostaviti do 5. aprila letos. Nagrajevanje bo 25. maja v Pordenonu. Najboljše uvrščenim bodo omogočili studij, oziroma obisk jezikovnih ali strokovnih tečajev na univerzah v raznih evropskih državah. Predvidene so tudi denarne in praktične nagrade. Za podrobnejša pojasnila je na razpolago tajništvo IRSE v Pordenonu ul. Concordia 7 tel. 0434/35326/35387 - telefaks 0434/34584.

Danes predvidoma glasovanje o občinskem proračunu

S posegi Zappalaja, Zanettija in Crocettija se je na sinočni seji občinskega sveta začela razprava o proračunu Občine. Prvi je v razpravo posegel Zappala, ki je ugotovil, da je pri načrtovanju prihodnosti nujno treba preseči konflikte preteklosti. Tudi kar zadeva sodelovanje s slovensko narodnostno skupnostjo pa tudi s sosedi preko meje. V drugem delu je govoril o zdravstvu in poskusih, da se s postopnim krčenjem zdravstvenih struktur in drugih javnih storitev spodkopa tudi samostojnost goriske pokrajine. Danes naj bi se razprava predvidoma zaključila in naj bi o finančnem načrtu tudi glasovali.

SLOVENSKO STALNO GLEDALISCE

Mary Chase HARVEY

Gostovanje PDG - Nova Gorica

V ponedeljek, 17. (Red A) in torek, 18. (Red B) februarja 1997 ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici (Ul. I. Brass, 20)

VOZNI RED AVTOBUSA: 19.45 Poljane, 19.50 Doberdob, 19.55 Jamlje (Gostilna Pahor), 20.00 Dol (Gostilna Devetak), 20.05 Gabrije, 20.10 Sovodnje (Kulturni dom), 20.12 Sovodnje (pri Usarju) in 20.15 Standrez.

OB NEDELJSKI KOMEMORACIJI

Obletnica smrti Lojzeta Bratuža

Pobuda PD Podgora in ZSKP
Pristop goriške VZPI-ANPI

Pred šestdesetimi leti je za posledicami fasiističnega nasilja umrl Lojze Bratuž. V nedeljo, 16. t.m., bodo njegov spomin počastili v podgorski cerkvi na pobudo Prosvetnega društva Podgora in Zveze slovenske katoliške prosvete. Prav tu je bil namreč, 27. decembra 1936 žrtev napada fasiistične skvadre. Niti dva meseca zatem je ugasilo njegovo mlado življenje. Bil je umorjen, ker je kljub prepovedi širil in gojil slovensko pesem, ker je ljubil svoj jezik in svojo kulturo, ker je bil drugačen in ker je bil znan in priljubljen med ljudmi.

Bilo je v letu, ko se je Italija proglasila za "imperij", za cesarstvo, a so se nasi ljudje se bolj krčevito in odločno upirali kulturni in militaristični osvajaški politiki, ki je državo v naslednjih letih pripeljala v katastrofo.

Pred desetimi leti, ob petdesetletnici tragicnega dogodka, se je na slovesnosti v Podgori, takrat na pobudo rajonskega sveta, zbralo nad tisoč ljudi, iz vseh krajev zamejstva in iz Slovenije. Gorisko občino je zastopal podžupan Del Ben. Govorila sta prof. Albin Sirk in Silvino Poletto, v cerkvi je lik pokojnika prikazal Oskar Simčić.

K nedeljski pobudi - spominski slovesnosti pristopa tudi goriski ANPI-VZPI. Tako kakor pred desetimi leti, poudarja pomen ohranjanja zgodovinskega spomi-

na in zavesti o dogodkih, ki so, mogoče časovno že odmaknjeni, vendar pa hoče nočes vpleteni v današnji čas in v ta prostor. In velja se ob tem zamisliti, osvežiti spomin in zavest. Prav te dni lahko spet beremo groznje o novih grmadah! O pozigh knjig! Mar nismo v teh krajih vse to doživljali in doživeli začensi od leta 1919? Nedeljska spominska slovesnost v Podgori bo ob 11. uri z verskim obredom in priložnostnim kulturnim sporedom ob 11.45, ki ga bodo oblikovali mešani zbor Podgora, skupina Akord in recitatorji. Pri orglah bo Dalia Vodice.

V KULTURNEM DOMU

"Hobsonovo izbiro" bodo igrali v angleščini

Izvajajo "English Drama"

Jutri 15. t.m. ob 20.30, bo v goriskem Kulturnem domu - in to prvič - gledališka predstava v angleškem jeziku. Doslej so na odru Kulturnega doma, poleg del v slovenskem in italijanskem jeziku, igrali že v srbohrvaščini, nemščini, furlanscini, češčini, ruščini, tokrat pa je na vrsti angleščina. Naj ob tem spomnimo na zelo odmevno predstavo, pred letom dni, v furlanscini, v izvedbi skupine iz Podturna in ki je v Kulturni dom privabila zares neverjetno veliko občinstva. Skupina "English Drama" se bo namreč predstavila s tipično angleško komedijo "Hobson's choice" (Hobsonova izbira), Harolda Brighousa. Gledališki

večer prireja Zavod združenega sveta iz Devina v sodelovanju z upravnim odborom Kulturnega doma iz Gorice.

Komedija je svojevrsten prikaz življenja v Angliji v času kraljice Viktorije. Prvič so komedijo uprizorili leta 1915 v Združenih državah Amerike, leto kasneje pa v Angliji, kjer je doživela nadvse spodbuden uspeh in to prav sredi prve svetovne vojne. Poleg tega, da je predstava prijeten in sprosen kulturni dogodek, bo seveda tudi priložnost za vajo, za tiste, ki obvladajo ali se sele učijo angleškega jezika. Zato ogled predstave priporočamo posebej studentom angleškega jezika. Vstopnine ne bo.

NA OGLED BO DO 6. APRILA

Bogata razstava v Pokrajinskem muzeju Razstavljena dela sedemnajstih slikark



V Pokrajinskem muzeju na gradu so v sredo odprli bogato skupinsko razstavo (obsega preko 140 del) slikark, ki so zivele ali ustvarjale na Goriskem in v nasi deželi v drugi polovici prejšnjega in v začetku 20. stoletja. Predstavljena so dela sedemnajstih slikark (dve, Cecilia Seghizzi in Elda Casasola, se nista odložili copica) in dveh mojstrov, ki sta bila za mnoge od njih učitelja.

Razstava bo odprta do 6. aprila, vsak dan razen ponedeljka od 10. do 18. ure. (foto Bumbaca z otvoritve razstava).

Igor Komel: Občina naj uradno pristopi k pobudi ob obletnici smrti L. Bratuža

Občinski svetovalec Igor Komel (progresisti) je goriskemu županu pisno predlagal, naj bi Občina uradno pristopila k nedeljski spominski slovesnosti ob 60-letnici smrti Lojzeta Bratuža v Podgori, kakor tudi k pobudi, ki jo 19. februarja v Kulturnem domu prireajo borbevske in antifasistične organizacije ob 50-letnici podpisa Pariške mirovne pogodbe. Komel je županu tudi predlagal, naj bi Občina ob obeh obletnicah tudi sama poskrbela za primerno obeležitev.

Selektivno zbiranje starih oblačil in izdelkov iz usnja v korist ustanove Caritas

Nadskofijska Caritas sporoča, da so v sodelovanju z občinskimi upravami namestili posebne zbiralnike za izdelke iz kože in tekstila na območju nekaterih občin na Goriskem. Zbiralnike so namestili v Gorici (na stirinajstih različnih mestih) ter v občinah na desnem bregu Soce. Podobne zbiralnike bodo v kratkem namestili tudi v drugih krajih v pokrajini. Točna navodila kako naj občani ravnaajo, (oblačila in izdelke iz kože je treba spraviti v najlonske vrečke) so navedena na zbiralnikih. Pobudo je s posebnim sporočilom za javnost podprla tudi Goriska občina, ki je namestila sedem zabočnikov.

Kosovo: miroljubno reševanje

Kosovo je v zadnjih tednih spet v ospredju pozornosti. Umetno se zaostre napetost med tu živečima skupnostima, v poskusu, da bi se omilil spopad med vlado in opozicijskimi silami v ozi Srbiji. O Kosovu ter o možnostih miroljubne rešitve konflikta bo govor danes na srečanju, ki bo v pokrajinski sejni dvorani ob 17.30. Srečanje prireja Mednarodno študentsko gibanje, skupina oporečnikov, ki deluje v sklopu Caritas ter svetovalska skupina zelenih. Poleg senatorja Bratine, ki opravlja pomembno nalogo v okviru parlamentarne komisije za zunanjo politiko in načelnika Caritasa Ruggera Dipiazze, ki ima vpogled na dogojanje s cisto drugačnega zornega kota, udeležil tudi profesor Alberto l'Abate z univerze v Firencih.

Začenja se praznovanje v Štmavru

V Štmavru začenjajo nocoj niz prireditve ob tradicionalnem vaskem prazniku sv. Valentinu. Na pobudo KD Sabotin ter v sodelovanju z goriskim centrom za arheološke in zgodovinske raziskave ter župnijo Štmavre, Pevma, Oslavje so priredili razstavo "Nasa preteklost". Odprli jo bodo noocj ob 20. uri v prostorih nekdanje osnovne sole. O preteklosti Štmavra bo spregovoril Matjaz Pintar, nastopil bo moski pevski zbor Mirko Filej. Jutri ob 20. uri bodo s pevskim večerom obeležili Dan slovenske kulture, medtem ko bo v nedeljo tradicionalno slavlje. Ob 14.30 bo slovesna masa, ze dopoldne pa bodo odprli kioske, kjer bodo, poleg drugih dobrot, ponujali znane štmavrske struklje. Vse dni bo na ogled razstava "Nasa preteklost".

OBVESTILA

* SCGV EMIL KOMEL obvešča, da je v teku predprodaja vstopnic za operno predstavo Gorenjski slavček, ki bo na sporedu jutri, 15. (abonma), in v nedeljo, 16. februarja, v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici. Vstopnice lahko rezervirate telefonsko (532163).

NA ŽUPANSTVU v Doberdobu je razgrnjen regulacijski načrt občine. Na vpogled je občanom in vsem zainteresentom. Rok za pripombe in ugovore je do 21. februarja.

PRIREDITVE

"SKUPINA 75" prireja v marcu tečaj fotografiranja za začetnike. Potekal bo v večernem času v Sovodnjah, obsega pa tri srečanja (prvo bo 4. marca), fotografsko ekskurzijo in zaključni večer s prikazom izdelkov. Podrobnejše informacije in prijave pri Silvanu Pittoliju (tel. 884226 v večernem času).

IZLETI

DRUŠTVO KRVODAJALCEV V DOBERDOBU prireja od 26. do 31. avgusta krizarjenje po Sredozemlju z obiskom Tunizije in Malte. Dole se je prijavilo že nad 30 članov. Organizator je rok za prijave podaljšal se za nekaj tednov. Podrobnejša pojasnila nudijo Jozef Ferletič (Poljane), Michele De Lorenzo (Doberdob) in Aldo Jarc (Doberdob).

DRUŠTVO UPOKOJENCEV priredi ob dnevu žena 8. marca izlet v Portogruaro s kosilom v Pra di Pozzo.

SPD GORICA vabi clane in prijatelje, da se v nedeljo, 16. t.m. udeležijo srečanja in družabnosti v Štmavru, ob vaskem slavlju in si (v prostorih sole) ogledajo zanimivo razstavo o preteklosti kraja.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.45-20.00-22.05 »Seduzione del male«. Daniel Dy Lewis.
VITTORIA 3 18.30-20.30-22.15 »Michael«. John Travolta in Andie MacDowell.
CORSO 18.00-20.00-22.00 »Nirvana«. Rez. G. Salvatores.
TRZIC
COMUNALE 18.00-20.00-22.00 »La tregua«. Franco Rossi. Igrajo John Turturro, Stefano Dionisi, Roberto Citran.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI
ALL'ORSO BIANCO (Tavasani), Korzo Italija 10, tel. 531576.
DEZURNA LEKARNA V TRZICU
S. NICOLO' (Olivetti), Ul. Primo Maggio 94, tel. 790338.
DEZURNA LEKARNA V SOVODNJAH
dr. Marko Rojec, Ul. I. Maja 76, tel. 882578.

POGREBI

Danes: 10.30, Carlo Muciaccia iz Trsta (prihod zare s pepelom) na glavno pokopališče; 13.00, Albin Skorjanc iz splosne bolnice v Steverjan; 13.15, Amelia Clemente iz kapele glavnega pokopališča v Sempeter ob Soci

gospodarstvo in finance

GOSPODARSKE NOVICE

Rast industrijske proizvodnje v naši deželi

TRST - Zveza industrijcev Furlanije-Juljske krajine je objavila podatke o industrijski proizvodnji v zadnjih treh mesecih lanskega leta, iz katerih je razvidno, da je proizvodnja rahlo narasla v primerjavi z istim obdobjem lanskega leta. prirastek znaša 3,1 odstotka.

Nizja poraba petrolejskih proizvodov

RIM - Po podatkih zveze industrijcev je poraba petrolejskih proizvodov v zadnjih šestih mesecih upadla za 7,1 odstotka v primerjavi z istim obdobjem prejšnjega leta. To je verjetno delno tudi posledica podrazitve surovin.

Finančna pomoč Ukrajini

KIJEV - Ukrajina je doslej od mednarodnih Čnancnih organizacij prejela za 3,5 milijarde dolarjev posojil. Pri tem je z največjim deležem v višini 2,2 milijarde dolarjev sodeloval Mednarodni denarni sklad (IMF), so sporočili s finančnega ministrstva v Kijevu. Posojila IMF so namenjena stabilizaciji ukrajinske nacionalne valute grivne ter izravnavi plačilne bilance. (STA/dpa)

Izkop lignita v Velenju

VELENJE - V Rudniku lignita Velenje so januarja izkopali 217.700 ton rude, s cimer so letni nacrt izkopa presegli za 15 odstotkov, so sporočili iz omenjenega rudnika. V prvem letošnjem mesecu so v dvajsetih delovnih dneh izkopali v povprečju 10.885 ton rude na dan. (STA)

Na Češkem več brezposelnih

PRAGA - Januarja se je stopnja brezposelnosti na Češkem prvic po petih letih povzpela na stiri odstotke. Kot so sporočili z ministrstva za delo in socialo v Pragi, je prejšnji mesec zaposlitev iskalo 205.185 oseb, kar je skoraj 19.000 več kot decembra. Najvisjo stopnjo brezposelnosti je z 10,6 odstotka zabeležilo industrijsko območje Most na severu Češke. Decembra lani je Češka zabeležila 3, 5-odstotno stopnjo brezposelnosti. (STA/dpa)

Turizem v Španiji

MADRID - Španija namerava do leta 2000 postati najpomembnejši turistični cilj na svetu. Tako predvideva načrt, ki ga je v Madridu predstavil minister za gospodarstvo in finance Rodrigo Rato. Španija trenutno po številu turistov zaseda za Francijo in ZDA tretje mesto, po višini turističnega zasluzka pa drugo mesto za ZDA. Načrt med drugim predvideva boljše trženje španskih turističnih krajev, izboljšanje storitev ter uvedbo kvalitetnih znamk. Poleg tega naj bi posvetili večjo pozornost izobraževanju v hotelskih in gostinskih obratih, varstvu okolja ter popestritvi ponudbe počitniških ciljev. Po vladnih podatkih turizem trenutno neposredno zaposluje 670.000 Špancev, posredno pa še 476.000. S tem v turistični panogi dela 9,5 odstotka vseh zaposlenih Špancev. Delež sektorja v bruto domačem proizvodu je desetodstoten. (STA/dpa)

Slovaška: rekordni primanjkljaj

BRATISLAVA - Slovaška je leta 1996 zabeležila za 2, 15 milijarde ameriskih dolarjev primanjkljaja v zunanji trgovini, kar je za 56,7 milijona dolarjev več kot leta 1995 in kar za 109 milijonov dolarjev več kot leta 1994. Po zadnjih podatkih nacionalnega statističnega urada je Slovaška lani izvozila za 9,02 milijarde dolarjev blaga, kar je bilo šest odstotkov več kot leto poprej, medtem ko se je vrednost uvoza povečala za 28,5 odstotka na 11,17 milijarde dolarjev. (STA/Xinhua)

ITALIJA / NESPODBUDNI PODATKI ISTAT

Občutno nazadovanje industrijske proizvodnje

Decembra kar -3,1%, letno (1996) pa -1,7%

RIM - ISTAT je včeraj objavil nespodbudne podatke o industrijski proizvodnji, iz katerih izhaja, da je leta 1996 industrijska proizvodnja nazadovala za 1,7% v primerjavi z letom prej, decembrska pa je nazadovala kar za 3,1%. Seveda pa so decembra nekatere industrijske panoge zabeležile tudi rast proizvodnje. Tako je bilo v papirni industriji +9,6%, v kemični industriji in v proizvodnji umetnih vlaken +6,1%, v fini mehaniki +4,4% in v uradniški opremi in računalnikih +4,1%. Za nameček so v kovinski industriji zabeležili kar -20,2%, v avtomobilski industriji -14,1%, v obdelavi gume in plastičnih mas -13,6% in v lesni industriji -7,3%. Na področju potrošniških dobrin so zabeležili +1,7%, nazdovale pa so investicijske dobrine in kratkoročne investicijske dobrine, in si-

cer za 10 in 2,8 odstotka.

Ti decembrski podatki so v glavnem odrazali tudi letne podatke. Uradniska in računalniska proizvodnja +4,4%, kemična industrija in proizvodja umetnih vlaken +2,1%, proizvodnja

elektromotorjev +4% in proizvodnja prevoznih sredstev brez avtomobilov +4,7%. Livarstvo -7,7%, kovinska industrija -7,3%, proizvodnja gume in plastičnih mas -6% in lesna industrija -5,7%.

Obvestilo SDGZ

Slovensko deželno gospodarsko združenje v Trstu obvešča člane sekcije trgovine na drobno, zunanje trgovine in gostinske sekcije, ki so včlanjeni v Konzorcij za jamstvo posojil CONGAFI, da bo občni zbor tega konzorcija v ponedeljek, 17. februarja, ob 15. uri v prvem in ob 15.30 v drugem sklicu, na Pomorski postaji v Trstu.

Na dnevnem redu bosta poslovni obračun in poročilo predsednika CONGAFI Beniamina Nobileja o poslovanju tega važnega organa v zadnjem letu. Konzorcij za jamstvo posojil, tako pri trgovini kot drugih panogah, predstavlja veliko pomoč podjetjem, ki imajo likvidnostne težave in onim, ki gredo v nove pobude in naložbe. Ne gre prezreti dejstva, da je CONGAFI med prvimi priskočil na pomoč podjetjem v težavah po zaprtju računov TKB.

SDGZ poziva torej vse zainteresirane člane k udeležbi in vabi tiste, ki se ne morejo udeležiti občnega zbora, naj dostavijo poverilnice na sedež Združenja v Trstu do ponedeljka (do 14.30).

KMETIJSTVO / OBJAVA V URADNEM LISTU

Izredni ukrepi na področju mlekarско-sirarskega sektorja

31. januarja letos je bil objavljen vladni zakonski odlok, ki vsebuje nekatere izredne ukrepe v korist rejcev. Ukrepi, ki ga mora parlament se spremeniti v zakon, ki pa je že v veljavi, si postavlja dva cilja. Prvi želi olajšati izgubo dohodka zaradi pojava »norih krav«, drugi pa je namenjen zmanjšanju proizvodnje mleka v meje, ki jih je določila Evropska unija. Predvideni posegi so naslednji:

Posojila s prispevki na kapital

Rejci lahko dobijo finančna posojila za dobo petih let, katera krije država z nepovratnim posojilom v višini 15, 40%, kar je isto kot če bi država posodila denar z obrestno mero 2, 80%. Ta prispevek ne sme preseči višine skode, ki jo je imel rejec zaradi pojava »norih krav«. Ta škoda bo izračunana na podlagi kriterijev, ki jih bo določila AIMA. Prosnje morajo biti natslovljene na Deželo do 28. februarja t.l.

Nagrada za izgubo dohodka

Drugi ukrep, ki je alternativen prvemu, predstavlja nagrado za izgubo dohodka, katerega višina se določi glede na stevilo odo-brenih prosenj. Prosnje je treba vložiti na

Deželo in na AIMA do 31. marca t.l.

Spodbuda za opustitev proizvodnje

Prispevek 800 tisoč lir na glavo do največ 100 krav se podeli tistim rejcem, ki bodo popolnoma in dokončno opustili proizvodnjo mleka do 31. marca 1997. Prosnjo je treba predložiti do 28. februarja t.l.

Dodelitev kvot mladim rejcem

Kvote, ki se bodo sprostile na podlagi ukrepa iz prejšnjega poglavja, bodo dodeljene brezplačno rejcem izpod 40 let starosti, ki že imajo kvote, ki pa ne smejo presegati 500 tisoč kg mleka. Ta dodelitev ne more presegati 20% kvote ze v posesti. Poleg tega se mora rejec obvezati, da nakupi kvote tudi v okviru programa za prostovoljno opustitev proizvodnje, ki jo določa zakon 642 od lanskega 20. decembra. Ta program predvideva popolno ali delno opustitev proizvodnje proti odškodnini, ki jo določi AIMA za odstopitev kvot, ki so namenjene državnemu skladu kvot.

Prosnje je treba predložiti do 30. aprila letos. Za vse informacije se lahko obrnete na urade Kmečke zveze.

Vaš bančni partner

največja slovenska banka

kompletne bančne storitve doma in v tujini

največji delež v mednarodnih poslih Slovenije

korespondentni odnosi s 103 italijanskimi bankami in 1200 drugimi bankami po svetu

Sedež:
Nova Ljubljanska banka d.d.
Trg republike 2
1520 Ljubljana, Slovenija
Tel.: 00386 - 61/125 0155
Faks: 00386 - 61/125 0331
E-mail: info@n-lb.si
internet: http/www.n-lb.si

Nova Ljubljanska banka d.d.
Filiale di Milano
Piazza A. Diaz 2
20123 Milano, Italija
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Nova Ljubljanska banka d.d.
Predstavništvo Trst
Via Valdirivo 26
34132 Trst, Italija
Tel.: 040/639 033
Faks: 040/362 093

Nova Ljubljanska banka d.d.
Podružnica Nova Gorica
Ul. Tolminskih puntarjev 4
5000 Nova Gorica, Slovenija
Tel.: 00386 - 65/29 558
Faks: 00386 - 65/29 731

Nova Ljubljanska banka d.d.
Podružnica Koper
Ferrarska 10/II - 1A
6000 Koper, Slovenija
Tel.: 00386 - 66/38 116
Faks: 00386 - 66/33 140

 **ljublјanska banka**
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	13. FEBRUAR 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1628,00	1673,00	
nemška marka	970,00	990,00	
funt sterling	2659,00	2714,00	
švicarski frank	1126,00	1156,00	
belgijski frank	46,55	48,558	
francoski frank	285,00	295,00	
danska krona	252,00	262,00	
norveška krona	244,00	254,00	
švedska krona	217,00	227,00	
kanadski dolar	1196,00	1236,00	
portugalski eskudo	9,25	10,15	
nizozemski gulden	859,00	884,00	
avstrijski šiling	136,80	141,30	
španska pezeta	11,08	12,18	
grška drahma	5,97	6,77	
irski sterling	2570,00	2650,00	
japonski jen	12,78	13,68	
avstralski dolar	1214,00	1284,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	230,00	280,00	
slovenski tolar	10,60	11,10	

KMEČKA BANKA - GORICA		
13. FEBRUAR 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1633,00	1663,00
nemška marka	972,00	990,00
francoski frank	285,00	295,00
nizozemski gulden	858,00	883,00
belgijski frank	46,66	48,46
funt sterling	2637,00	2717,00
irski sterling	2560,00	2655,00
danska krona	253,00	263,00
grška drahma	6,08	6,68
kanadski dolar	1195,00	1230,00
švicarski frank	1125,00	1150,00
avstrijski šiling	136,98	141,48
slovenski tolar	10,60	11,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
13. FEBRUAR 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1653,410
EKU	1913,000
nemška marka	982,830
francoski frank	291,220
funt sterling	2699,360
nizozemski gulden	875,750
belgijski frank	47,632
španska pezeta	11,604
danska krona	257,860
irski funt	2625,120
grška drahma	6,294
portugalski eskudo	9,774
kanadski dolar	1221,310
japonski jen	13,318
švicarski frank	1143,360
avstrijski šiling	139,670
norveška krona	249,100
švedska krona	224,290
finska marka	332,640

MILANSKI BORZNI TRG					
13. FEBRUAR 1997	INDEKS MIB-30: +1,07%				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	13.269	+0,95	Mediolanum	16.057	-2,34
Bca di Roma	1.339	-3,18	Montedison	1.281	-1,30
Bca Fideuram	4.632	+0,06	Olivetti	640	-1,14
Benetton	20.169	-0,29	Parmalat	2.459	-3,60
Comit	3.421	-3,57	Pirelli Spa	3.558	-1,38
Credit	2.345	-4,05	Ras	16.144	-1,37
Edison	9.620	-0,66	Rolo	17.697	-1,43
Fiat	5.287	+0,55	Saipem	7.866	-0,49
Gemina	958	-1,41	San Paolo To	11.441	-1,43
Generali	32.922	-0,65	Sirti	10.969	+0,80
Imi	15.632	-2,48	Stet	8.242	+0,54
Ina	2.333	-0,59	TIM	4.720	-1,11
Italgas	6.461	-1,92	Telecom Ita	4.490	-0,94
La Fondiaria	7.101	-2,17			
Mediaset	7.287	+0,26			
Mediobanca	11.963	-0,83			



NOVICE

Slovenski skakalci mladinski svetovni prvaki

CALGARY - Slovenski skakalci so na mladinskem svetovnem prvenstvu v nordijskem smučanju, ki se je sinoci začelo v Kanadi, osvojili zlato medaljo. Miha Rihtar, Grega Lang, Blaz Vrhovnik in Peter Zonta so na olimpijski skakalnici v Calgaryu zbrali 820 točk, s čemer so prepričljivo premagali Finsko in Avstrijo, četrta pa je bila Norveška. Italija je osvojila 10. mesto med 16 reprezentancami.

Svetovni rekord Maročana el Guerrouja, Bilačeva 4.

GENT - Maročan Hicham el Guerrouj je že drugič v desetih dneh postavil nov svetovni dvoranski rekord. Sinoci je mitingu za veliko nagrado v Gentu v teku na eno miljo potolkel 14 let star rekord Irca Eamonna Coghlena s časom 3 minute, 48 sekund in 45 stotink. Na mitingu v Gentu je nastopila tudi slovenska rekorderka v skoku v višino Britta Bilac in zasedla 4. mesto. Preskočila je 192 centimetrov.

Kluivert in Bogarde pri Milanu

MILAN - Nizozemca Patrick Kluivert in Winston Bogarde sta od včeraj uradno calan Milana, s katerim sta podpisala stiri letni dogovor, ki bo začel veljati s 1. julijem 1997. Kluivert naj bi na sezono dobil 3, Bogarde pa 1,8 milijarde lir.

Smelt Olimpija izgubila

ORTHEZ - Na gostovanju pri Pau Orthezu je Smelt Olimpija s porazom napravila zadnje upe za osvojitve 2. mesta v skupini.

IZIDA 15. KOLA: Pau-Orthez (Fra) - Smelt Olimpija (Slo) 77:71, Sevilla (Spa) - Panathinaikos (Grc) 78:87; vrstni red: 1. Panathinaikos 24, 2. Villeurbanne 20, 3. Smelt Olimpija 18, 4. Sevilla 14, 5. Pau-Orthez 12, 6. Dinamo Moskva 6.

KOŠARKA / V D LIGI

Domovce in borovce čakata tokrat zelo neugodna tekme

Igrata z Interjem 1904 oz. Infoterjem Kontovel v gosteh, Cicibona doma

Jutri in v nedeljo bodo igrali tekme drugega povratnega kola košarkarske D lige. Prejšnje kolo je bilo za naše ekipe še posebno uspešno, saj so, razen Cicibone, vse ostale naše ekipe zmagale. O jutrišnjem in nedeljskem kolu smo tokrat malce pokramljali z Borovim trenerjem Juretom Krečcem (na sliki).



Infoter - Bor Radenska

»To je zelo težak nasprotnik in naše letošnje prvo gostovanje na Goriskem. V prvem delu smo zanesljivo zmagali. Od svojih fantov pričakujem, da bomo tudi v Gorici igrali zelo zbrano in odločno, kot smo igrali v soboto proti Santosu. Barini in Susani sta sicer poskodovana in njun nastop je zato vprašljiv. Naso ekipo pa sestavlja deset enakovrednih igralcev in upam, da bomo vsi skupaj dali še več od sebe. Sicer pa gremo v Gorico, da zmagamo.«

V prvem delu so borovci slavili s 74:58.

Cicibona Preff. Marsich - Arte

»Seveda si želim, da bi nasi "bratanci" zmagali. Toda zato se bodo morali gotovo bolj potruditi kot na zadnji tekmi proti Interju 1904. Goriski Arte je lani igral z nami v C2 ligi in skupno z nami tudi izpadel iz lige. Nekateri igralci so zato izkušeni, precej pa je tudi mladih, ki so zelo perspektivni. Cicibono je sedaj okrepil Robi Smotlak, ki je odličen košarkar. Trener Furlan ima tako "karto" več na razpolago in nova zmaga bi bila zanje zelo dobrodošla, saj se niso povsem na varnem.«

Na prvem srečanju v Gorici so cicibonasi izgubili le s točko razlike, 68:69.

Dom Agorest Rob Roy - Inter 1904

»Domovci so prvi na lestvici in doma se ne premagani. Ekipa trenerja Semolice je zelo uigrana in ima dobro "pokrita" vsa igralna mesta. Inter 1904 pa je zadnje case v odlični formi in je že precej kol nepremagana. Ima šest zelo dobrih košarkarjev, ki lahko v tej ligi premagajo vsakogar. Pričakujem zelo izenačen boj, čeprav so domovci favoriti.«

Domovci so v prvem delu zmagali v gosteh z 69:65.

Acili Ronchi - Kontovel

»Acili je čvrsta ekipa, ki na vseh tekmah da vse od sebe in so telesno zares dobro pripravljeni. Če Kontovel želi zmagati v Ronkah, morajo dati vsi igralci svoj doprinos in ne pričakovati, da bo eden od posameznikov, to je bil na zadnjih tekmah Civardi, sam dobil tekmo.«

Kontovelci so v prvem delu doma izgubili z 62:71. (bl)

SMUČANJE

Na SP nagaja vreme

Kombinacijski smuk danes

SESTRIERE - Mocan veter in sneg so včeraj prisilili ziri na svetovnem prvenstvu v smučanju, da je kombinacijski smuk za ženske preložila na danes, ko bo torej padla odločitev o kolajnah. Slalom so kljub sneženju izvedli po programu.

Zaradi sneženja so včeraj odpovedali tudi tretji kronometrirani trening za jutrišnji ženski smuk, v katerem bo Isolde Kostner poskušala osvojiti še drugo zlato kolajno na tem prvenstvu in se tako izenaciti z reprezentančno kolegico Deborah Compagnoni.

NOGOMET / PO ZMAGI NAD ANGLIJO

»Zastarel nogomet? Edini star sem jaz!«

Maldini zavrnil kritike, ki mu očitajo, da je njegova igra zastarela - Važen je rezultat

MILAN - »Kaksen star nogomet neki? Edini, ki sem star, sem jaz!« S to kratko izjavo je nadvse zadovoljni Cesare Maldini odpravil kritike, ki mu očitajo, da igra njegova Italija zastarel nogomet. Pri tem ni pozabil dodati, da je sicer spektakularna igra nekaj res lepega, toda zmage so nekaj povsem drugega.

Zato si Maldini bolj uspešnega začetka svojega »sedenja« na klopi A reprezentance, kot je bila sredina zmaga nad Anglijo, ni mogel zeleti. Italijani so zaigrali odločno in z golom Gianfranca Zole, ki je odigral izreden prvi polčas, napravili najbrz odločilni korak k neposredni uvrstitvi na svetovno nogometno prvenstvo prihodnje leto v Franciji. Angleži so imeli v sre-



Paul Ince in strelec Gianfranco Zola v boju za žogo (AP)

do sicer več od igre, toda njihovi napadi so bili stihjski, brez pravih idej in proti zelo solidni obrambi »azzurrov« niso mogli prinesiti konkretnih sadov.

Za mnoge je bil največji porazenec v sredo bivši selektor Arrigo Sacchi. Toda prav tisti, ki ga zdaj napadajo, so prej hvalili njegov model igre, kot najbolj revolucionarnega. Dejstvo je, da je Sacchi dosegel velike rezultate z Milanom, ta mo-

del pa se v reprezentanci ni najbolje obnesel.

Nedvomno se je Maldinijeva tardsionalna taktika »all'italiana« proti Angliji obnesla. Toda že na naslednji tekmi 29. marca proti Moldaviji v Trstu bo treba igrati drugače. Treba bo napadati, kar bo potrebno tudi proti drugim nasprotnikom. Zato je treba za bolj točno oceno, kasna je in bo Maldinijeva Italija, še nekaj časa počakati.

Anglija - Italija 0:1 (0:0)

Strelec: Zola v 19. min.

Anglija: Seaman, G. Neville, Campbell, Pearce, Beckham, Batty (od 89. Wright), Ince, McManaman (od 76. Merson), Le Saux, Le Tissier (od 61. Ferdinand), Shearer.

Italija: Peruzzi, Ferrara, Maldini, Costacurta, Cannavaro, Di Livio, Albertini, D. Baggio, Di Matteo, Casiraghi (od 76. Ravanelli), Zola (od 90. Fuser).

Sodnik S. Puhl (Madž), gledalcev 75.055.

LESTVICA SKUPINE 2

1. Anglija	4	3	0	1	7:2	9
2. Italija	3	3	0	0	5:1	9
3. Poljska	2	1	0	1	3:3	3
4. Gruzija	2	0	0	2	0:3	0
5. Moldavija	3	0	0	3	2:8	0

Naslednje tekme: 29. marec: Italija - Moldavija; 2. april: Poljska - Italija; 30. april: Anglija - Gruzija in Italija - Poljska.

ROKOMET / JUTRI V MOŠKI C LIGI

Kras z borbenostjo po uspeh v Rovereto

Po spodbudnem začetku proti bocenskemu Eppanu bodo Mahnicevi varovanci v soboto gostovali pri ekipi Mori iz Rovereta. Sobotni nasprotnik je zaključil prvi del prvenstva v južnotirolski skupini na drugem mestu: v prvem kolu drugega dela so Tridentinici klonili pred Cusom iz Vidma, tako da bodo skušali pridobiti prvi par točk prav proti Zgonicam. Po mnenju Krasovega tabora na-

sprotnika ni za podcenjevati, saj so dosednji rezultati Morija povsem zasluženi. Zato krasovci le z borbeno obrambo, kot so jo pokazali pred tednom dni, lahko upajo na pozitivni rezultat.

Lestvica po 1. kolu drugega dela: Cus Videm 5, Kras 3, Mori Rovereto 2, Eppan 1.

(glede na uvrstitev v prvem delu prvenstva je Cus pridobil 3 točke, Mori 2, Kras 1 in Eppan 0).

NAMIZNI TENIS / DEŽELNE LIGE

Mlade Krasove ekipe s spremenljivo srečo

Gre predvsem za nabiranje tekmovalnih izkušenj

V deželnih ligah (ženska C2 in moška D) so tri Krasove ekipe nabirale svoje začetne tekmovalne izkušnje s večjimi in manjšimi uspehi.

Ženska C2 liga

Kras A - CUS Udine 1:4

Blasone - Engrassi 2:0 (21:16, 21:6), Sardo - Sturma 0:2 (13:21, 16:21), Blasone/Doglia - Engrasi/Sturma 0:2 (20:22, 14:21), Blasone - Sturma 0:2 (17:21, 12:21), Sardo - Engrasi 0:2 (15:21, 11:21).

Kras A sestavljajo tri igralke, ki so došle dosegle pet prvenstvenih zmag. Proti izkušenejšim nasprotnicam iz Vidma so krasovke nudile dober odpor, vendar so bile Videmčanke le boljše od njih. Edino točko je dosegla Nadja Blasone. To je bila njena deveta individualna zmaga (9:5), dosednji obračun Natase Doglia je 7:1, Sare Sardo pa 6:8.

Kras B - Selenia 4:1

Vidoni - Pesamosca 2:0 (21:13, 21:13), Jerebizza - Cottardo 2:1 (18:21, 21:17, 21:19), Tretjak/Ciuffarin - Pesamosca/Gottardo 2:0 (22:20, 21:15), Vidoni - Gottardo 0:2 (16:21, 14:21), Jerebizza - Pesamosca 2:0 (21:16, 21:9).

Za Kras B igrajo štiri igralke, ki so v 11. krogu slavile svojo tretjo prvenstve-

no zmago. S samozavestnejšo igro je Alessia Jerebizza dosegla dve točki, Giada Vidoni 1, par v sestavi Martina Tretjak in Sara Ciuffarin pa je bil prav tako uspešen.

Moška D liga

Azzurra Gorica - Kras 5:2

Sellan - Verč 2:0 (21:7, 21:8), Fontanin - Fabiani 0:2 (16:21, 11:21), Marega - Ciuffarin 2:0 (21:5, 21:7), Sellan - Fabiani 2:0 (21:4, 21:11), Marega - Verč 2:0 (21:7, 21:10), Fontanin - Ciuffarin 1:2 (21:17, 13:21, 17:21), Marega - Fabiani 2:0 (21:18, 21:12).

V moški D ligi je v konkurenci B skupine ostalo le pet ekip, ker je bil novinec Roianese izključen. To dejstvo pa ne bistveno vplivalo na nadaljnji potek prvenstva in položaj Krasove ekipe, ki se je morala srečevati z ekipami veteranov. Takšno je bilo tudi srečanje predzadnjega kroga z Azzurro, proti kateri so dosegli dve točki (Uros Fabiani in Igor Ciuffarin). Za Kras je bila to zadnja tekma rednega dela prvenstva, ker bi se v prihodnjem krogu morali srečati z Roianesejem. Za dokončno mesto se bodo mladi krasovci se pomerili v play outu z nasprotniki iz skupine A. JJ.

SREČANJE

Obisk ZŠSDI na Pokrajini

Pogovori o sodelovanju

Podpredsednik trzask pokrajine in odbornik za sport Lippi je skupaj z odgovorno pri uradu za kulturo, sport, turizem in mladinsko problematiko ter prosti cas Gabriello Zanini pred dnevi sprejel predstavništvo Združenja slovenskih sportnih društev v Italiji, v katerem sta bila pokrajinski predsednik Livio Valencic in član izvršnega odbora Mario Sustersic.

Novega pokrajinskega odbornika sta člana slovenske sportne organizacije seznanila s slovenskim sportom v Italiji in delovanjem društev, ki ob tekmovalni dejavnosti skrbijo tudi za vzgojo mladine v zdravem duhu. Med pogovorom je prislo na dan več možnih pobud za pomoč zaslužnim sportnikom, ki naj bi bili tako deležni priznanja, ki jim glede na vlozeni trud in uspehe tudi pripada.

Odbornik Lippi je pozorno sledil predstavitvi in predlagal zamejski krovi sportni organizaciji, da sodeluje pri novi pobudi, ki jo pripravlja pokrajinska uprava s ciljem, da bi k sportu pritegnili čim več mladine. (Marij)

SMUČANJE / V ORGANIZACIJI SK DEVIN

Na pokrajinski fazi trofeje dežel nad 400 smučarjev iz 3 pokrajin

V organizaciji Smučarskega kluba Devin in ob sodelovanju kluba iz Ravascletta je bilo v nedeljo na Zoncolanu tekmovanje v veleslalomu, ki je veljalo za Trofejo dežel, na sporedu pa je bila pokrajinska faza za Trst, Gorico in Videm. Prvenstvo trzask pokrajine je veljalo tudi za 1. trofejo bančnega zavoda Crrieste banca, gorisko pa za trofejo Zadrzne kreditne banke Doberdob. V zelo lepem vremenu se je skupno pomerilo preko 400 smučark in smučarjev v članskih kategorijah. Od zamejskih društev so na pokrajinskem prvenstvu za Trst nastopili le tekmovalci SK Devin, na pokrajinski fazi za Gorico pa tudi člana SZ Olympia Simon Terpin in Marjan Vogric. Devincani so v precej zahtevni konkurenci dosegli nekaj dobrih uvrstitev, na nagrajevanju pa je sodelovala tudi podžupan in odbornica za sport pri devinsko-nabrežinski občini Vera Tuta Ban.

REZULTATI

TRST

Clanice: 1. Alessandra neri (XXX ott) 49.45;...4. Gabriella Pieri (Devin) 1:02.60; dame C2: 1. Barbara Fornasir (SAI) 54.37; 2. Erika Humar (Devin) 1:06.74;

Clani: 1. Isaia Clemente (S. Club 70) 1:01.38;...6. David Sossi (Devin) 1:11.93; 8. Maurizio Peric (Devin) 1:17.65; 10. Claudio Peric (Devin) 1:19.09; veterani A1: 1. Paolo Altadonna (S. Club 70) 1:05.79;...6. Marco Sibilla (Devin) 1:27.71; 7. Dario Stofa (Devin) 1:32.84; veterani A2: 1. Lucio Saddoh (XXX Ott.) 1:06.77;...7. David Paulina (Devin) 1:32.24; veterani A3: 1. Gianfranco La Fata (S. Club 70) 1:12.50; 2. Stojan Sossi (Devin) 1:15.06; starejši veterani: 1. Vito Braico (S. Club 70) 55.42;...6. Giordano Purich (Devin) 1:08.37;

ODBOJKA / DEŽELNI POKAL

Olympia CDR je premagala Bor Fortrade tudi v Trstu in se uvrstila v finale

Nasprotnik Goričanov Roialese

Bor Fortrade - Olympia CDR 2:3 (13:15, 14:16, 15:4, 15:13, 13:15)

BOR FORTRADE: Taberni 4+12, Pavlica 0+0, D. Furlanec 9+10, Coloni 4+1, Marega 4+5, Cutuli 5+0, I. Furlanec 11+9, Ruttar 2+2, Cella 7+4, Sustersic 0+0, Danieli 4+5, Cuk 3+0.

OLYMPIA CDR: S. Terpin 10+11, Maras 2+2, J. Terpin 5+8, Seni 2+2, Hlede 1+1, Dorni 4+6, Bensa 5+2, Sfiligoj 14+10, Pintar 1+3, A. Terpin 0+0.

Servis(tocke/napake) Bor 8:21, Olympia 6/22

Tudi v povratnem derbiju deželne pokala je slavila Olympija ter se uvrstila v finale, kjer se bo maja meseca po končanem prvenstvu spopadla z Roianesejem. Pravo srečanje se je odvijalo v prvih dveh setih, kajti osvojen niz borovcev v Gorici Olympiji ni dovoljeval sladkega sna. Borovci so začeli srečanje bolj odločno od goriske sesterke in vodili so vse do izida 12:8, nato pa se ustavili, doziveli svoj klasičen black out, gresili predvsem na servisu, pa tudi sprejem ni bil brezhiben, tako da so niz podarili Olympiji. Naloga domaćinov je bila tedaj skoraj brezupna. Toda vdali se niso. Vodili so do rezultata 10:8, tedaj pa je čudna sodniška odločitev borovce zmedla. Z delnim izidom 4:0 je Olympija povedla, izničila tudi set zogo borovcev, svojo pa izkoristila ter tako zapečatila usodo gostiteljev.

Od tedaj naprej so v obeh taborih dobili priloznost rezervni igralci. Prav vsi razporozljivi odbojkarji obeh ekip so stopili na igrišče. Olympija je popustila, borovci so si zeleti cimboj castno slovo, srečanje se je tako zavleklo do 5. niza, domaćini bi lahko celo zmagali, saj so vodili v tie breaku 8:3 in 12:9, toda v končnici je bila Olympija ponovno spretnejša in se zaslužno uvrstila v finale.

(Dejan)

ODBOJKA / PRED DRUGIM DELOM V ŽENSKI C1 LIGI

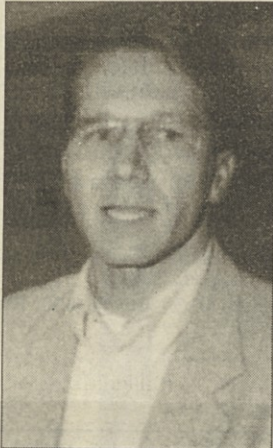
Pri Kmečki banki K2 sport in La Goriziani Zadružni kreditni banki zadovoljni

Olympia izpolnila, Val presegel napovedi

Konec tedna se bo tudi v ženski odbojarski C1 ligi pričel povratni del prvenstva. Po prvem delu je od nasih dveh sester Kmečka banka K2 sport zasedla 8. mesto z 12 točkami, La Goriziana Zadružna kreditna banka pa 9. mesto z 10 točkami. Kako dosedanje pot ocenjujeta oba trenerja? Kaj pa pričakujeta od povratnega dela?

Marko Kalc (Kmečka banka K2 sport, na sliki): »Nezadovoljen sem pravzaprav samo z nastopom proti Bmetersu. Glede poteka prvega dela in rezultatov na ostalih tekmah moram biti zadovoljen. Nas cilj je bil, da

boljših nikoli ni nadigral. Če upoštevamo, da smo ligo odkupili, torej, da prvenstva v nižji ligi nismo osvojili, da se ekipa ni bistveno okrepila in da smo s pripravami začeli pozno, je dosedanje obračun pozitiven. Sedaj je treba nadaljevati po zacrtani poti, za kar bo potrebno se trdo in pošteno delati. Mislim, da se forma ekipe vzpenja in da smo v zadnjem poldrugem mesecu tudi dosegli določeno ravnotežje, kajti na začetku je bilo treba tudi nekaj časa, da so se dekleta prilagodila večji količini vadbe. Za napredek pa so potrebni predvsem konstantna vadba, stalno ponavljanje vaj in potrpljenje. Dekleta se na treningih trudijo in ta trud bo gotovo obrodil se boljše sadove. Če bo vse slo po načrtih in če ne bo novih poškodb (Trapuzzanova bo predvidoma spet lahko igrala ze maja, ker poškodba kolena ne zahteva operacije, op. ur.), bi lahko v povratnem delu tudi dosegli eno ali več zmag proti ekipam, ki so trenutno na lestvici pred nami. Potrebna pa bo velika zagrizenost.«



premagamo enakovredne in slabše nasprotnike in to nam je tudi uspelo, moram pa tudi reči, da nas nihče od

Zoran Jerončić (La Goriziana Zadružna kreditna banka, na sliki): »Dosegli smo sigurno več, kot so od nas vsi pričakovali, toda se imamo rezerve! Z dosedanjim potekom res ne morem biti nezadovoljen. Pomisliti je treba, da v ekipi ni več Lare Vizintin, ki je bila za nas še do lani nenadomestljiva, letos pa v začetni postavi z uspehom igraja stiri najstarejša Aleksija Ambrosi in petnajstletna Barbara Uršič, glavna podajalica Manuela Tomsic (letnik 1979) pa je lani igrala v 1. diviziji. Podlago za dober izkupicek smo postavili že v drugem kolu, ko smo v tekmi proti sicer takrat oslavljenemu



Nekaj o nasi dosedanji poti povejo tudi številke. Zelo sem zadovoljen z napredkom v bloku. S tem elementom smo v prvem delu dosegli 109 točk, natančneje 78 točk in 31 menjav. Michela Tomasin je sama prispevala 66 točk. Dobro nam gre tudi v sprejemu, saj »odleti« povprečno na vsaki tekmi samo 7, 2 zoge. Če ta podatek primerjam s preteklimi sezonami, je napredek očitek. Najbolj pa se preskok v visjo ligo pozna pri serviranju. Za ceno 134 napak smo dosegli samo 74 točk. Tu se moramo se izboljšati. (ak)

La Goriziana

Mo. Tomasin	121+155
Mi. Tomasin	104+73
Uršič	55+43
Orel	51+51
Tomsic	25+19
Ambrosi	24+35
Cernic	10+19
Tosoratti	2+3
Zuccarino	0+1
Braini	0+0
Humar	0+0

NOVICE

Radiogol odslej ob 14.30

Nedeljska dvojezična sportna oddaja Radiogol na Radiu Opcone se bo s tem tednom, z novim urnikom nogometnih tekem, začela ob 14.30 in bo trajala do 17.30.

Oddaja, ki je že zelo priljubljena med našimi sportniki in ki jo vodijo mladi, vsako nedeljo v prvem delu (od 14.30 do 15.00) posreduje vse sobotne in nedeljske dopoldanske rezultate v vseh sportih naših ekip, ob 15. uri pa sledijo neposredni prenos o vseh igrišč, kjer igrajo naša nogometna moštva. Radiogol sproti obvešča tudi o dogajanjih in spremembah rezultatov v italijanski nogometni A ligi, o tekmi Triestine in o drugih mednarodnih dogodkih.

Danes igra za vas Totocalcio

Borut Bogatez



Atalanta - Vicenza	X2
Juventus - Perugia	1
Lazio - Inter	1X2
Milan - Bologna	1
Piacenza - Napoli	2
Reggiana - Parma	2
Sampdoria - Roma	12
Udinese - Cagliari	1X
Verona - Fiorentina	X
Bari - Torino	X2
Cosenza - Genoa	2
Carpi - Treviso	X
Trapani - Acireale	1X2

Borut Bogatez (letnik 1982) se je začel ukvarjati s športom pri šestih letih, ko je igral minibasket pri Poletu. Pri enajstih letih je začel z odbojko pri Slogi, pri tem društvu še sedaj nastopa v mladinskih ligah. Tudi smučanja se je lotil od mladih nog pri ŠD Mladina. V naši združeni smučarski ekipi je nato nastopal štiri leta. Večkrat je bil tudi zamejski smučarski prvak v raznih kategorijah. Prejšnji teden je Boris Manić pravilno napovedal 5 rezultatov.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Bologna): Paolo D'Assia (1) ima dober startni položaj in je zato obvezen favorit. V formi je Rokerduk (X), pozornost pa zasluži še Razar (2); 2. dirka (Firence): možnost baze s Summer d'arc (2), opozarjamo pa še na Pool Cata (X) in Dikosa (1);

3. dirka (Padova): Olaf Om (X) je nedvomno najboljši, toda paziti bo moral na Ronchignio (1) in Stukas Jeta (2);

4. dirka (Trst): Rara Merce (X) je na podobni dirki pred kratkim že zmagal, v boju za zmago pa bosta tudi Sibilla Gas (1) in Midven Mo (2);

5. dirka (Rim): Horwood (1) je resen kandidat za zmago v tem galopu, toda ob ustreznem dirkaliscu lahko presenetita Roy (X) in Circeo (2);

6. dirka (Pisa): Escorpion (X) je po našem mnenju glavni favorit, v vse boljše forme pa sta tudi Arti Domine (1) in Pi-

per Winny (2).

Dirka tris

Bologna ob 17.30

Naši favoriti: 17. Più di casei, 23. Keiston Lula, 20. Nastursio; **dodatek za sistemiste:** 21. Forewer Kemp, 4. Reo Cast, 9. Sherif Stra.

Totip

1. — prvi	1
drugi	X2
2. — prvi	2
drugi	X1
3. — prvi	X
drugi	12
4. — prvi	X
drugi	12
5. — prvi	1
drugi	X2
6. — prvi	X
drugi	12

Obvestila

TPK SIRENA

vabi člane, da se udeležijo 20. Rednega občnega zbora, ki bo DANES, 14. februarja v Pomorskem sedzu ob 20. uri v 1. sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju. Na dnevnem redu so poročila in volitve novega odbora.

ZSSDI

obvešča, da bo seja odbojarske komisije danes, 14. t. m., ob 20. uri na sedzu ZSSDI v Trstu.

ZSSDI

obvešča, da bo goriski urad do nadaljnjega odprt samo v jutranjih urah, in sicer od 8.30 do 12.30.

SK DEVIN

Priredi v nedeljo 16. t. m. smučarski izlet z avtobusom v Alleghe (Civetta). Prijave v gostilni Ex Silvester - Darja - v Nabrezini tel. 200228. Informacije daje tajništvo, tel. 2916004.

PK BOR

obvešča, da poteka redno rekreativno plavanje za odrasle v bazenu na Alturi ob torkih in petkih od 20. do 21. ure.

SZ BOR

obvešča vse zainteresirane, da poteka vpisovanje v tečaje aerobike (za mlade, srednje in starejše), ki se bodo pričeli 20. februarja v prenovljeni telovadnici Stadiona 1. maj ob večernih urah dvakrat tedensko. Za vse dodatne informacije klicati v urad (tel. 51377), od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

ODBOJKA / PO PRVEM DELU V MOŠKI C1 LIGI

Ponesrečena sezona Soče Sobema

Cilj je bil play off za napredovanje, toda po porazih je motivacija hitro padla

V moški odbojarski C1 ligi je sodba, zal, padla že po prvem delu: Soči Sobema se je sezona povsem ponesrečila. V trinajstih nastopih je mostvo doseglo samo tri zmage, kar je daleč manj od pričakovanega. Trenerja Vojka Jakopica (na sliki) smo vprašali, kateri so razlogi za tako slabe rezultate.

»Nas cilj pred prvenstvom je bil, da iz-



začetkom priprav, ko je prislo do nespornazuma z Valom. Takrat smo trdno računali, da bo z nami igral tudi Buzzinelli, ki pa je nato ostal v B2 ligi. Ko bi Buzzinelli prišel, bi Lutmana mogoče prepričali, da ne preneha z igranjem. Tako pa smo praktično ostali brez obeh in torej brez pravih centrov. Prav na tem mestu smo najbolj ranljivi.

Včasih nam se uspe osvojiti kak prvi set, ko pa nasprotnik spozna, da napadamo praktično samo preko kril, se organizira in nas premaga. Potem je treba tu se omeniti, da Aleš Klede na prvih starih tekmah ni igral in da Mitja Feri ni tako učinkovit kot lani. Čeprav trenira letos več, ga stalno pestijo poškodbe in težave, tako da je v trinajstih nastopih sa-

mo nekajkrat igral odlično, kot pač zmore. Najnovejša vest pa je ta, da Livio Mucic letos ne bo več igral, ker se je pokazalo, da je poškodba hrbta tako huda, da absolutno ne sme trenirati. Iz vseh teh razlogov se nam je sezona ponesrečila in zdaj lahko govorimo samo o prehodnem prvenstvu, v katerem je naš edini cilj, da dosežemo se nekaj zmag, da ne bi pristali prav na dnu. Vodstvo društva pa sem že pozval, naj se z Valom in Olympio čimprej dogovori, kako naprej, da se ne bi ponavljala stara pesem, da se vse stvari improvizira zadnji trenutek. Stare zamenjave in rivalstvo - kljub pobudam o sodelovanju - se vedno preveč pogojujejo odnose med našimi društvi.«

Soča Sobema

Diego Petejan	73+156
Klede	60+119
Feri	54+162
Battisti	35+46
Braini	19+45
Brisco	21+29
R. Petejan	14+36
Tomsic	16+20
Mucic	13+18
Uršič	8+20
Soban	0+4
Cotic	0+2
Makuc	0+2

boljsamo lansko 6. mesto (to v bistvu pomeni uvrstitev v play off za napredovanje, op. ur.). To je bil za igralce primeren motiv, ker pa se je takoj pokazalo, da je cilj neuresničljiv, je motivacija kmalu posla in temu primerni so bili tudi kasnejši rezultati. Vse skupaj se je zataknilo že pred samim

GLEDALIŠČA
FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Kulturni dom
Danes, 14. t. m., ob 20.30 (red A in F) gostovanje PDG iz Nove Gorice s predstavo »Harvey«. Pono- vitve jutri, 15. t. m., ob 20.30 (red B). v nedeljo, 16. t. m., ob 16. uri (red C), v sredo, 19. t. m., in v cetrtek, 20. t. m., ob 20.30 (red E).
SSG gostuje danes, 14. t. m., ob 20. uri v Sezani in jutri, 15. t. m., ob 18.30 v Novi Gorici s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji«.
Gledališce Verdi - Dvorana Tripcovich **Operna in baletna sezona 1996/97**
Jutri, 15. t.m., ob 20. uri PREMIERA Puccinijeve opere »Madama Butterfly«. Režija Ulisse Santic- chi; dirigent Tiziano Severini.
Predprodaja vstopnic pri blagajni dvorane Tripcovich - urnik: 9-12, 16-19.
Gledališce Rossetti - Gledaliska sezona 1996/97
Danes, 14. t. m., ob 20:30. uri (red prost) bo Stalno gledališce F-Jk uprizorilo Sofoklejevo delo »Edipo a Colono«
v režiji Antonia Calende. Nastopata Roberto Herlitzka in Piera Degli Espositi. V abon- maju: odrezek št. 3 - rdeci.
Od 18. do 23. t. m.: »Uomo e galantuomo«
Eduarda De Filippa. Nastopa in režira Luca De Filippo. V abonmaju: odrezek št. 15 - modri.
Gledališce Cristallo
Danes, 14., t.m., ob 20.30 PREMIERA Molierove komedije »Le intellettuali«. Režija Toni Bertorelli. Nastopa Valeria Ciangottini.
Gledališce Cristallo - Gledališce Miela
V teku je abonmajska kampanja za Ciklus »Tea- tralmentre intrecci«. Abonmaje lahko dvignete v gledališcih Cristallo in Miela ter v uradih UTAT. Za informacije tel. št. 390613/365119

GORICA
Kulturni dom
V ponedeljek, 17. t. m. (red A) in v torek, 18. t. m., ob 20.30 gostovanje PDG iz Nove Gorice s pred- stavo »Harvey«.

KOROŠKA

CELOVEC
Mestno gledališce Celovec (predstave se vsrjšo v hali 7 Würther See Halle): danes, 14. t.m., ob 10.30 in ob 19.30 musical »Peter Pan«. Ponovi- tev jutri, 15. t.m., ob 10.30 in 19.30.
Pri Joklnu (Badgasse 7): v torek, 18. t.m., ob 19.30 Posthumna knjižna predstavitev pesniške zbirke P. Zidarja.

ROŽEK
Na Muti pri Woschitzu: KD »Peter Markovič«: jutri, 15. t.m., ob 20. uri, Moliere : George Dan- din; gostujejo igralci SPD »Srce« iz Dobrle vasi.

BISTRICA NA ZILJI
Pri družini Druml (Uničeva stava): jutri, 15.

RAZNE PRIREDITVE
FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Gledališce Miela: Danes, 14. t. m., ob 18.30 pred- stavitev knjige Maria Fux; ob 21. uri film »Si gira a Manhattan«. Jutri, 15. t.m., ob 21. uri gledališka predstava »Il valzer del caso«.

GLASBA

TRST
Kulturni dom
Glasbena matica - Koncertna sezona 1996/97
V torek, 25. t. m., ob 20.30 koncert ansambla »Insieme strumentale italiano«
iz Padove. Solist Franco Angeleri (klavir). Na sporedu Mozart, Haydn, Schubert.
Trzasko koncertno društvo
V ponedeljek, 17. t.m., ob 20.30 koncert kvar- teta Alban Berg. Na sporedu bodo Shubertove skladbe.
Gledališca Rossetti
V soboto , 15. marca, ob 21. uri koncert Lucia Dalle. Za abonente popust. Predprodaja vsto- pnic je v teku.
V sredo, 26. marca, ob 21. uri bo nastopil kan- tator Francesco De Gregori.

RAZSTAVE

TRST
Obcinska galerija - Trg Unità: do 9. marca je na ogled razstava z naslovom »Barve in glasba«, na kateri so razstavljene kolekcije slik mestnih mu- zejev zgodovine in umetnosti in mestnega mu- zeja C. Schmidl.
Miramar - Skulptura v parku: na ogled razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, ki jo orga- nizirajo Trgovinska zbornica, trz. turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom trzaske občine, pokrajine in dezele FJK.
Gledališce Miela: do 20. t., m. je na ogled foto- grafska razstava na temo »Mesto in človekov prostor«.
Muzej Revoltella - Galerija moderne umetnosti: do 16. t. m. je na ogled razstava o umetniku Car- lu Bisà.
Jutri, 15. t.m., ob 10. uri voden obisk razstave z dr. Patrizio Fasolato.
Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): do 11. mar- ca je na ogled razstava Fasoli m&m z naslovom »Spazi Interattivi«.Urnik: od 11.00-13.00 ter od 16.30-20.00, ob ponedeljkih in praznikih zaprto.
Gledališce Rossetti: do 16. t. m. je na ogled raz- stava »Tra le righe«
slikarja Cira Galla.
Gostilna »Stalletta« (Ul. dei Giuliani 36): do 7. aprila bo na ogled razstava Maurizia Chiozze »La nave nei secoli«.
Konjušnica Miramarskega gradu: jutri 15. t.m. ob 11. uri otvoritev razstave-laboratorija Bruna Munarija »L'arte di tutti«.

V petek, 21. t.m., ob 21. uri literarni večer sloven- ske, italijanske in furlanske poezije z naslovom »Pogledi na svet«. Nastopili bodo: Lisa Deiuri, Mary Tolusso, Roberto »Rumplè« Russo, Tomi Vrečar, Giovanni Fierro in Francesco Tomada. Glasbena spremljava saksofonista Paola Gregori- ga. Vstop prost.
Gledališce UGG
OTROSKE PREDSTAVE - V nedeljo, 16. t.m.,ob 17. uri se bo gledališka skupina La Contrada pred- stavila z delom »Tisoc in ena noc.

TRŽIČ
Obcinsko gledališce
V ponedeljek, 17. in v torek, 18. t. m., ob 20.30: Sicilia Teatro - Luigi Pirandello »Questa sera si recita a soggetto«. Režija Giuseppe Patroni Griffi. Nastopata Alida Valli, Sebastiano Lo Monaco, Giustino Durano.

GRADEŽ
Auditorium »Biagio Marin«
Jutri, 15. t. m., ob 20.45 se bo skupina Arteffetto v sodelovaju z gledališčem S. Giovanni iz Trsta predstavila z delom Alda De Benedettija »Paola e i leoni«, v režiji M. Ainzare. Nastopajo: Michele Ainzara, Sandro Rossi in Teresa Sadar.

ŠPETER
Dan slovenske kulture: jutri, 15. t. m.: ob 19. uri bodo v prostorih Beneske galerije odprli razstavo Lojzeta Spacala, ob 20. uri pa bo v spetrski občinski dvorani koncert Trzaskega okteta in nagrajevanje natecaja »Nas domaci jezik«.

PORTOROŽ
Avditorij
Danes, 14. t.m., ob 20.30 in 22.30 igrano-risani film »Space Jam«. Režija Joe Pytka. Ponovitev jutri, 15. t.m., ob 18. uri.

t.m., ob 19. uri Urban Jarnik - narodopisec - pre- dava dr. Wilhelm Baum.

TINJE
V domu - Katoliški dom Prosvete Sodalitas: ju- tri, 15. t.m., ob 12.30 bo dipl. inz. Ernst Draga- schnig predaval o obrezovanju sadnega drevja.

ŠENTPRIMOŽ
V kulturnem domu - SPD Danica: v nedeljo, 16. t.m., ob 14.30 ponovitev komedije »Sem pa tja«.

OBIRSKO
Po Šobrovi cesti - SPD Valentin Polansek: v nedeljo, 16. t.m., ob 12.00 sankarska tekma; po tekmi podelitev nagrad pri Kovacu.

Knjigarna Minerva: Danes, 14. t.m., ob 18. uri, bo Valerio Fiandra predstavil roman Giorgia Pressburgerja »I due gemelli«.

Vabila lahko dvignete pri blagajni knjigarne.

MILJE
Gledališce G. Verdi
Koncertna sezona 1997
V nedeljo, 16. t. m., ob 16.30 koncert Pihalnega orkestra F-JK.

GORICA
Kulturni dom
Glasbena matica
Koncertna sezona 1996/97
V ponedeljek, 24. t. m., ob 20.30 koncert harmo- nikarja Corrada Rojaca.
SCGV Emil Komel
Koncertna sezona 1996/97
Jutri, 15. t. m., ob 20.30 in v nedeljo, 16. t. m., ob 17. uri »Gorenjski slavček«
A. Foersterja v izvedbi opere in baleta SNG v Ljubljani.

GORICA
Kulturni center Lojze Bratuz: na ogled je razsta- va ob 90-letnici Lojzeta Spacala.
Pokrajinski muzej: do 6. aprila je na ogled raz- stava »Slikarke v Gorici in v deželi med 19. in 20. stoletjem«.
Galerija Kulturni dom: v cetrtek, 20. t.m, ob 18. uri otvoritev razstave goriskega slikarja Livia Comissa. Razstava bo odprta do 20. marca.

KOROŠKA

CELOVEC
Dezelna galerija (Burggasse 8): »Eno srce za zi- vali« - razstavlja dvanajst umetnikov iz Avstrije, Svice in Francije.
Galerija Carinthia: do konca februarja razstavlja Oliver Debrè.

ŠENTJANŽ V ROŽU
K & K Center: SLOVENSKO PLANINSKO DRUSTVO - do 3. marca.si lahko ogledate raz- stavo »Planine v sliki«

Do ponedeljka, 24.t .m. je v isti galeriji na ogled razstava »Denar, Denaro, Geld« - Oliver in Marceto in Niko Sturm.

ROŽEK
Galerija Sikoronja: na ogled je razstava »Dia- log« - grafike in skulpture M. Lassniga, V. Oma- na, G. Hoke in K. Kollerja.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 29. SEPTEMBRA 1996 DO 31. MAJA 1997

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
4.09	(D)	Tržič (4.30), Portogruaro (5.11), Mestre (5.54), Benetke (6.04)
5.41	(IR)	Tržič (6.03), Portogruaro (6.43), Mestre (7.30).
6.02	(IC)	Tržič (6.24), Portogruaro (7.02), Mestre (7.42) - vozovni- ca z dodatkom - nadaljuje v Milan.
6.51	(R)	Tržič (7.15), Portogruaro (8.09) - občasna vožnja.
7.17	(E)	Tržič (7.39), Portogruaro (8.25), Mestre (9.06), Benetke (9.15).
8.04	(IC)	Tržič (8.26), Portogruaro (9.02), Mestre (9.39), Benetke (9.57), nadaljuje v Rim-Termini (vozovnica z dodatkom).
9.01	(IR)	Tržič (9.23), Portogruaro (10.04), Mestre (10.49), Be- netke (10.59).
11.01	(IR)	Tržič (11.23), Portogruaro (12.04), Mestre (12.49), Be- netke (12.59).
12.04	(IC)	Tržič (12.26), Portogruaro (13.02), Mestre (13.39), Be- netke (13.57) - nadaljuje v Neapelj (vozovnica z do- datkom).
12.39	(R)	Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).
13.00	(D)	Tržič (13.23), Portogruaro (14.04), Mestre (14.53), Be- netke (15.02).
14.01	(IR)	Tržič (14.23), Portogruaro (15.04), Mestre (15.49), Be- netke (15.59).
14.08	(R)	Tržič (14.36), Portogruaro (15.34) - občasna vožnja.
14.55	(IC)	Tržič (15.17), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Be- netke (16.43) nadaljuje v Sestri Levante (vozovnica z dodatkom).
15.17	(D)	Tržič (15.39), Portogruaro (16.20), Mestre (17.06), Be- netke (17.15).
16.01	(IR)	Tržič (16.23), Portogruaro (17.04), Mestre (17.49), Be- netke (17.59).
17.17	(E)	Tržič (17.39), Portogruaro (18.21), Mestre (19.02), Be- netke (19.11).
17.29	(R)	Tržič (17.57), Portogruaro (19.10), Mestre (20.05), Be- netke (20.17).
18.01	(IR)	Tržič (18.23), Portogruaro (19.04), Mestre (19.42), Be- netke (19.59).
19.01	(E)	Tržič (19.23), Portogruaro (20.04), Mestre (20.49), Be- netke (21.44) nadaljuje v Lecce.
19.31	(R)	Tržič (19.59), Portogruaro (20.53) - občasna vožnja.
20.04	(IR)	Tržič (20.26, Portogruaro (21.07), Mestre (21.53) Be- netke (22.03).
20.32	(E)	Tržič (20.55), Portogruaro (21.32), Benetke (22.42), Mil- lan- Lambrate (1.33) - nadaljuje v Zenevo.
22.20	(E)	Tržič (22.44), Portogruaro (23.28), Benetke (0.36), Rim (8.00).

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
(1.14)	(IC)	iz Milana, Benetke (23.15), Mestre (23.24), Portogruaro (0.07), Tržič (0.50).
(1.50)	(IR)	Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.44), Tržič (1.27).
(6.30)	(R)	Portogruaro (5.13), Tržič (6.07).
(7.02)	(D)	Portogruaro (5.49), Tržič (6.38).
(7.41)	(D).	Portogruaro (6.35), Tržič (7.16).
(7.58)	(E)	iz Rima, Mestre (6.06), Portogruaro (6.46), Tržič (7.33).
(8.45)	(E)	iz Zeneve, Mestre (7.05), Portogruaro (7.44), Tržič (8.22).
(9.13)	(R)	Portogruaro (7.52), Tržič (8.44).
(10.05)	(E)	iz Lecceja, Benetke (8.12), Mestre (8.22), Portogruaro (9.00), Tržič (9.42).
(10.55)	(IR)	Benetke (8.55), Mestre (9.05), Portogruaro (9.49), Tržič (10.32).
(11.55)	(E)	Benetke (9.55), Mestre (10.05), Portogruaro (10.49), Tržič (11.32).
(13.55)	(IR)	Benetke (11.55), Mestre (12.05), Portogruaro (12.49), Tržič (13.32).
(14.55)	(IR)	Benetke (12.55), Mestre (13.05), Portogruaro (13.49), Tržič (14.32).
(15.31)	(R)	Portogruaro (14.11), Tržič (15.04).
(15.48)	(IC)	iz Neaplja, Mestre (14.13), Portogruaro (14.48), Tržič (15.24).
(16.23)	(D)	Benetke (14.24), Mestre (1433), Portogruaro (15.17), Tržič (16.00).
(16.56)	(IC)	iz Zürich, Mestre (15.19), Portogruaro (15.56), Tržič (16.33).
(17.55)	(IR)	Benetke (15.55), Mestre (16.05), Portogruaro (16.49), Tržič (17.32).
(18.48)	(R)	Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.26), Tržič (18.21).
(18.55)	(D)	Benetke (16.55), Portogruaro (17.05), Tržič (18.32).
(19.11)	(R)	Benetke (16.55), Mestre (17.05), Portogruaro (17.49), Tržič (18.44).
(19.55)	(IR)	Benetke (17.55), Portogruaro (18.49), Tržič (19.32).
(20.44)	(D)	Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.24), Tržič (20.20).
(20.55)	(IR)	Benetke (18.55), Mestre (19.05), Portogruaro (19.49), Tržič (20.32).
(21.24)	(IC)	iz Milana, Mestre (19.49), Portogruaro (20.24), Tržič (21.01).
(22.03)	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.28), Portogruaro (21.03), Tržič (21.39).
(23.00)	(R)	Benetke (20.46), Mestre (20.55), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35).
(23.55)	(E)	Benetke (21.55), Mestre (22.05), Portogruaro (22.49), Tržič (23.32).

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
(5.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (5.40), Gorica (6.05), Videm (6.39).
(5.51)	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.18), Gorica (7.05), Videm (7.20).
(6.18)	(D)	občasna vožnja, Tržič (6.43), Gorica (7.05), Videm (7.34).
(6.43)	(R)	občasna vožnja, Tržič (7.09), Gorica (7.33), Videm (8.07).
(7.23)	(IR)	Tržič (7.45), Gorica (8.05), Videm (8.28).
(8.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (8.41), Gorica (9.05), Videm (9.38).
(8.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (8.48), Gorica (9.10), Videm (9.39).
(9.23)	(IR)	Tržič (9.45), Gorica (10.05), Videm (10.28).
(10.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (10.43), Gorica (11.16), Videm (11.41).
(11.23)	(IR)	Tržič (11.45), Gorica (12.05), Videm (12.28)
(11.40)	(R)	občasna vožnja, Tržič (12.08), Gorica (12.32), Videm (13.08).
(12.09)	(R)	občasna vožnja, Tržič (12.37), Gorica (13.01), Videm (13.37).
(12.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (12.48), Gorica (13.10), Videm (13.38).
(13.23)	(IR)	Tržič (13.45), Gorica (14.05), Videm (14.28).
(13.40)	(R)	občasna vožnja , Tržič (14.08), Gorica (14.32), Videm (14.08).
(14.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.43), Gorica (15.06), Videm (15.41).
(14.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (14.48), Gorica (14.50), Videm (15.39).
(14.44)	(R)	občasna vožnja, Tržič (15.12), Gorica (15.37), Videm (16.14).
(15.23)	(IR)	Tržič (15.45), Gorica (16.05), Videm (16.28).
(16.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.43), Gorica (17.07), Videm (17.43).
(16.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (16.48), Gorica (17.10), Videm (17.39).
(16.56)	(R)	občasna vožnja, Tržič (17.23), Gorica (17.47), Videm (18.21).
(17.23)	(IR)	Tržič (17.45), Gorica (18.05), Videm (18.28).
(17.36)	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.04), Gorica (18.28), Videm (19.04).
(17.48)	(D)	občasna vožnja.
(18.09)	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.37), Gorica (19.00), Videm (19.35).
(18.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (18.48), Gorica (19.10), Videm (19.39).
(18.46)	(R)	občasna vožnja, Tržič (19.12), Gorica (19.36), Videm (20.14).
(19.23)	(IR)	Tržič (19.45), Gorica (20.05), Videm (20.28).
(20.11)	(D)	občasna vožnja, Tržič (20.37), Gorica (20.59), Videm (21.28).
(21.23)	(IR)	Tržič (21.45), Gorica (22.05), Videm (22.28).
(23.14)	(R)	Tržič (23.42), Gorica (0.05), Videm (0.40).

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
(6.44)	(R)	občasna vožnja, Videm (5.19), Gorica (5.52), Tržič (6.16),.
(7.29)	(R)	občasna vožnja, Videm (6.06), Gorica (6.39), Tržič (7.02).
(7.51)	(D)	občasna vožnja, Videm (6.46), Gorica (7.08), Tržič (7.28).
(8.25)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.00), Gorica (7.34), Tržič (7.57).
(8.32)	(D)	občasna vožnja.
(8.39)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.11), Gorica (7.47), Tržič (8.10).
(9.20)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.55), Gorica (8.29), Tržič (8.52).
(9.53)	(IR)	Videm (8.48), Gorica (9.10), Tržič (9.30).
(10.34)	(D)	občasna vožnja, Videm (9.19), Gorica (9.47), Tržič (10.08).
(11.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (10.15), Gorica (10.50), Tržič (11.13).
(12.29)	(IR)	Videm (11.24), Gorica (11.46), Tržič (12.06).
(13.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (12.15), Gorica (12.50), Tržič (13.13).
(13.45)	(D)	občasna vožnja, Videm (12.28), Gorica (12.56), Tržič (13.17).
(14.29)	(IR)	Videm (13.24), Gorica (13.46), Tržič (14.06).
(15.05)	(R)	občasna vožnja, Videm (13.37), Gorica (14.12), Tržič (14.37).
(15.43)	(RD)	občasna vožnja, Videm (14.15), Gorica (14.51), Tržič (15.14).
(16.29)	(IR)	Videm (15.24), Gorica (15.46), Tržič (16.06).
(17.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (16.15), Gorica (16.50), Tržič (17.13).
(17.43)	(D)	občasna vožnja, Videm (16.28), Gorica (16.56), Tržič (17.17).
(18.23)	(R)	občasna vožnja, Videm (17.00), Gorica (17.34), Tržič (17.56).
(18.29)	(IR)	Videm (17.24), Gorica (17.46), Tržič (18.06).
(19.21)	(R)	občasna vožnja, Videm (17.53), Gorica (18.29), Tržič (18.52).
(19.44)	(D)	občasna vožnja, Videm (18.26), Gorica (18.56), Tržič (19.18).
(20.23)	(R)	Videm (19.00), Gorica (19.33), Tržič (19.56).
(20.29)	(IR)	Videm (19.24), Gorica (19.46), Tržič (20.06).
(21.44)	(D)	občasna vožnja, Videm (20.26), Gorica (20.56), Tržič (21.18)
(22.29)	(IR)	Videm (21.24), Gorica (21.46), Tržič (22.06)
(0.48)	(IR)	Videm (23.24), Gorica (23.57), Tržič (0.21)

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
0.15	(E)	nadaljuje v Budimpešto
9.08	(E)	nadaljuje v Zagreb
12.16	(E)	nadaljuje v Budimpešto
18.16	(IC)	nadaljuje v Zagreb

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.52	(E)	prihaja iz Budimpešte
11.04	(IC)	prihaja iz Zagreba
17.01	(E)	prihaja iz Budimpešte
20.09	(E)	prihaja iz Zagreba

IC - Intercity

E - ekspresni vlak

IR - Meddeželni vlak

D - Brzovlak

R Deželni vlak

RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Gustav
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Livia Azzariti), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: Tempi duri per i vampiri (kom., It. '59, r. Steno, i. Sylva Koscina, Renato Rascel)
11.15 Aktualna odd. o vrtnarstvu: Verdemattina
11.30 Dnevnik
12.25 Dnevnik in vreme
12.35 Nan.: Gospa iz Westa - Narava in njen tempo (i. Jane Seymour, Joe Lando)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: Ricominciare ad amarsi ancora (kom., ZDA '83, i. Elliott Gould, Susannah York)
15.50 Variete za najmlajše: Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro serio), vmes risanke Charlotte in Gargoyles
17.30 Nan.: Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualne teme: Italia sera - Italija zvečer
18.45 Variete: Luna Park (vodi Giancarlo Magalli)
19.35 Vreme in dnevnik
20.30 Sport
20.35 Aktualno: Il fatto (vodi Enzo Biagi)
20.45 Variete: La Zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50 Dokumenti: SuperQuark (vodi Piero Angela)
22.35 Dnevnik
22.50 Film: Caccia alle farfalle (kom., Fr. '92)
0.50 Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori, vreme
1.05 Aktualno: Kultura News
1.30 Nočni pogovori

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše
8.45 Nan.: Schwarzwaldska klinika, 9.35 nad. Quando si ama, 10.00 Santa Barbara
10.45 Perché? - Zakaj?
11.00 Rubrika o zdravstvu
11.15 Dnevnik 2
11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)
16.15 17.15 dnevnik
16.30 Aktualno: Kronika v živo (vodi David Sassoli)
18.15 Dnevnik in sport
18.40 Rubrika o izletih in ptovanjih Sereno variabile
19.00 Nan.: Hunter
19.50 Variete: Go-Cart
20.30 Vecerni dnevnik Tg2
20.50 Variete: Anima mia (vodita Fabio Fazio, Claudio Baglioni)
23.00 Tg2 Dosje
23.45 Dnevnik in vreme
0.10 Danes v parlamentu
0.20 Nočni sport
0.40 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)
1.50 Doc Music Club

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme
8.30 Videosapere: Cammin leggendo, Cinemalia, itd.
10.30 Vstop prost, Firenze, Potovanje po Italiji, itd.
11.00 Govor predsednika ustavnega sodisca
12.00 Dnevnik 3
12.15 Rubrika: Telesogni
13.00 Dok.: Paradiso 2000
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Znašveni dnevnik, 15.00 Tgr Sredozemlje
15.30 Sportno popoldne, vmes vaterpolo in Beli cirkus
17.00 Dok. oddaja o narvoslovju: Geo & Geo
18.25 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Aktualno: Od 20. do 20.
20.15 Variete: Blob
20.45 Film: Terminator (fant., ZDA '84, i. A. Schwarzenegger, L. Hamilton)
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualno: Perdenti
0.00 Glasb. odd.: Festa per Augusto - I Nomadi, vmes vreme
1.10 Variete: Fuori oraio

RETE 4

6.00 Nad.: Claudia
6.20 TV film: Un grido d' aiuto (dram., ZDA '69)
8.50 Nad.: Kassandra, 10.00 Zingara, 10.30 Ali del destino, 11.00 Aroma de café, 11.45 Milagros, vmes (11.30) dnevnik
12.30 Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.00 Nan.: Casa dolce casa
14.15 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: Un amore splendido (kom., ZDA '57, i. Cary Grant, D. Kerr)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)
18.55 Dnevnik Tg4, vreme
19.25 Variete: Game Boat
20.40 Nad.: I due volti dell' amore (i. L. Kulick)
22.30 Film: Il magnate greco (dram., ZDA '78, i. A. Quinn, J. Bisset)
0.45 Ciak, 1.15 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
11.30 Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, S. Flannery)
14.10 Aktualno: Moski in zenske (vodita Maria De Filippi)
15.30 Nan.: Blondinka za očeta
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke
17.30 Nan.: SuperVicky
18.00 Aktualna kronika: Verissimo (vodita Cristina Parodi, Enrico Papi)
18.45 Kviz: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
20.50 Variete: Paperissima (vodita Marco Columbro, Lorella Cuccarini)
22.30 Nan.: Quei due sopra il varano (i. Lello Arena, Enzo Iacchetti)
23.09 Vecerni dnevnik TG 5
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) nočni dnevnik Tg5
1.45 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.15 Nan.: Highlander
10.15 Aktualno: Planet
10.20 Nan.: Magnum P.I., 11.30 Mc Gyver
12.25 Odprti studio, 12.45 Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
12.55 Nan.: Helen in njeni prijatelji
13.30 Variete za najmlajše: Risanke in Ciao Ciao Mix
14.30 Variete: Colpo di fulmine (vodi A. Marcuzzi)
15.00 Nan.: Baywatch
16.00 Variete: Planet
16.30 Nan.: Bayside School, 17.00 I ragazzi della 3.a C, 18.00 Primi baci
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Beverly Hills, 20.00 Happy Days
20.30 Film: Beverly Hills Cop 2 (krim., ZDA '87, i. Eddie Murphy, B. Nielsen)
22.30 Variete: 8 mm
23.00 Glasba: Jammin', 23.30 Free Pass: Eros Ramazzotti
0.30 Aktualno: Fatti e misfatti
0.40 Zanimivosti o filmu «Space Jam»
0.45 Italija 1 sport

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.45 Nad.: La ribelle
17.00 In diretta - V živo
19.00 Aktualno: Zoom
20.30 Osebe in mnenja
21.00 Glasba: Ramble Tumble
21.45 I forti di Forte Coraggio
22.45 Presente innovativo

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
11.00 Nan.: Ironside
14.00 Film: Primo peccato (kom., ZDA '52, i. C. Webb, Ginger Rogers)
16.00 Variete: Tappeto volante
17.50 Variete: Zap zap
19.55 Aktualno: Check Point
20.30 Film: Nikita (dram., ZDA '88, i. S. Poitier)
22.50 Film: Asso (kom., It. '81, i. A. Celentano)

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
8.55 Včeraj, danes, jutri
9.00 Videoring
9.30 Aerobika (4. oddaja)
9.45 Otroški program: Učimo se ročnih ustvarjalnosti
10.00 Nan.: Denver, poslednji dinozaver (ZDA, 4. epiz.)
10.25 tedenski izbor: nan. Po-dezelski utrip (VB, i. Nick Berry, 2.)
11.20 Film: Lov na zajce
13.00 Poročila
13.05 TV igrlica - Kolo sreče (ponovitev)
13.50 Omizje (ponovitev)
15.20 Slovenski komorni zbor: Missa papae Marcelli (Palestrina)
15.50 Francoska nanizanka: Pa-lete (Fr., ponovitev)
16.50 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški program
18.00 Po Sloveniji
18.30 Aerobika (pon. 4. odd.)
18.45 Včeraj, danes, jutri
18.50 Podarim dobim
19.10 Risanka
19.30 TV Dnevnik 2, vreme
19.57 Sport
20.05 Planet In
21.35 Dokumentarna serija: Raziskovalci National Geographica (ZDA, 6. del)
22.25 Včeraj, danes, jutri
22.30 Odmevi, vreme, sport
23.05 Humoristčna nanizanka: Murphy Brown (ZDA, i. Candice Bergen, Pat Corley, Faith Ford, Robert Pastorelli, 6. epizoda)
23.30 Film: Napačna roka zakona (VB)
1.00 Oddaja o računalnistvu: Resnična resničnost
1.30 Videoring
2.00 TV jutri, videostrani

Slovenija 2

9.00 Euronews
11.20 Tedenski izbor: Mostovi
11.50 Oddaja madžarske TV: Slovenski utrinki
12.20 Kratki dokumentarni film: Elvis
12.50 Oddaja o računalnistvu: Realna resničnost
13.20 Koproducijski balet: Romeo in Julija (S. Prokofjev, Ansambel SNG Opera in balet Ljubljana)
14.10 Forum
14.20 Zgodbe iz šoljke
14.50 Tedenski izbor - Film: Reka brez vrnitve (ZDA)
16.20 Nanizanka: Pokončni policaji (VB, 6. epizoda)
16.50 Avstralska nanizanka: Echo Point (4. epizoda)
17.15 Nadaljevanka: Italijanska restavracija (Italija, i. Gigi Proietti, Nancy Brilli, Adriano Pappalardo, Tiberio Murgia, George Hilton, 6. epizoda)
18.05 Otroški program
18.50 Tehnika in znanost
19.25 Avstralska nanizanka: Echo Point (5. epizoda)
19.50 Napovedniki
19.55 Včeraj, danes, jutri
20.00 Sestriere '97
20.30 Film: Klavnica 5 (ZDA)
22.10 Napovedniki
22.15 Včeraj, danes, jutri
22.20 10000 obratov
23.10 Dokumentarna oddaja: Ljubezen
23.40 Slovenski jazz v klubu Gajo: Kranjski Dixieland Band
OPOMBA
2.00 -4.30 Kosarka NBA: Chicago - Atlanta

Koper

15.00 Euronews
16.00 Cetrtkova sportna oddaja (pon.)
16.40 Aktualna tema: Meridiani
17.30 Peter Pan Club- otroška oddaja (vodi Edda Viler)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin
18.30 Gost tedna, 18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Huckleberry Finn - risanke
19.50 Globusov Tik Tak, 20.10 Vsedanes - Aktualno
20.30 Doku. oddaja: Potovanje po Nemčiji, 21.30 Sredozemlje
22.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
22.15 Rhythm & News (vodi Andrea F.)
23.00 TV nad.: Macka i. C. Spaak, N. Castelnuovo, nato Vsedanes TV Dnevnik

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovni serevis; 8.05 Radio ga-ga; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu - v živo; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.15 Rekreacija; 8.40 Kulturne prireditve; 10.00 Avtomobilistične minute; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost, kult. drobtinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.50 Črna kronika; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.30 Iz glasbene tradicije; 14.05 Izobraževalni pr.;

15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.05 Od uverture do plesa; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 Ivan IV. (G. Bizet); 19.30 Koncertt orkestra Slov. filharm.; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.00, 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjilj, osmrtnice; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Servisne inform.; 9.10 Vreme, cestne razmere; 9.40 Hit dneva; 9.45 V petek skupaj; 10.40 Power play; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 18.00 Zabavno glasb. odd.. Pet neresnih; 19.30 Večerni pr. Zdenka Tomulič; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni pr. in M. Zalefel.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d'Italy; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna;

13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.33 Sigla single; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18.45 Pierino e il lupo; 19.25 Sigla single; Šport.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonale; 9.15 Odprta knjiga: Gospa Judit (I. Cankar, prip. M. Sardoč, 18. del); 9.40 Jezikovno ogledalo; 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Krajevne stvarnosti: Od Milij do Devina; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; pianist Bojan Gorišek; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Postni govor; 18.45 Jezikovno ogledalo; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koroška

18.10 -19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo trzasega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PR.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sitrina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozajla po formatu. IVA 19%

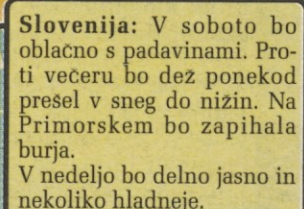
Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948

Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





KØBENHAVN - Neko dansko podjetje je izdelalo napravo za pripravo hrustljavega cvrtega krompirčka - pommes fritesa brez olja in tudi brez neprijetnega vonja po maslobi. Naprava se imenuje "Mom's", izdelali pa so ga v sto primerkih, ki so jih med drugim kupile tudi Shellowe bencinske crpalke na Danskem. (STA/Hina)